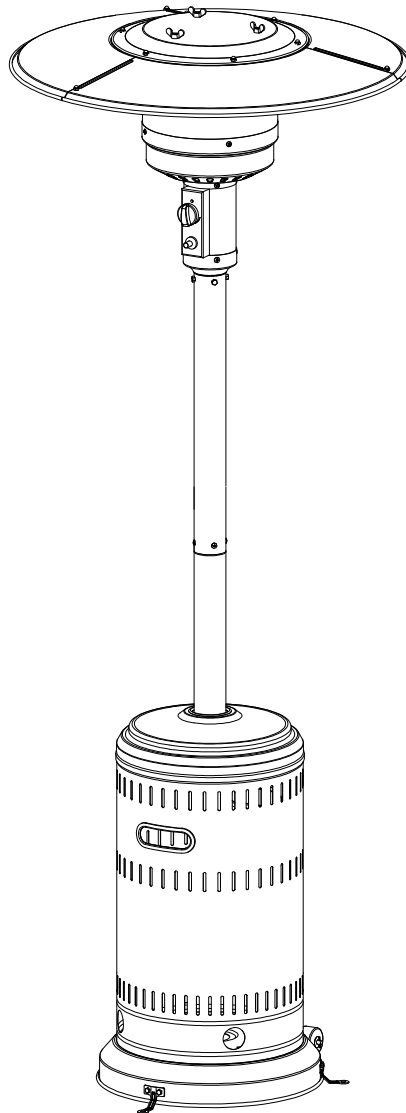




IN241200272V03

842-391V90_842-392V90



12

STEPS



0.5 HR



EN_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_ IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_ IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_ IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.

DE_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

RO_ IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

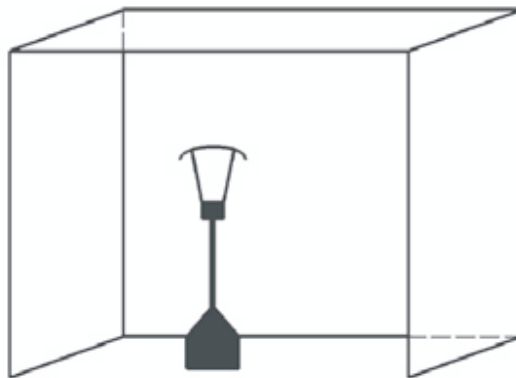
1. Shut off gas to the appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. If odor continues, immediately call your gas supplier or your fire Department.

FOR YOUR SAFETY

1. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
2. An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

- 1) For use outdoors or in amply ventilated areas.
- 2) An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.
- 3) The surface area is the sum of the walls surface.



WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance Can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

warning

Read the instructions before installation and use.

- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force;
- Do not move the appliance when in operation;
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance;
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals;
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer;
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance; Keep the appliance at least 1m from the gas cylinder.
- The injector in this appliance is not removable and the injector is only assembled by manufacture. This appliance is forbidden to convert from one gas pressure to another pressure.
- Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator. Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions.

A regulator (complies with EN16129:2013 and the national regulation) of the correct pressure corresponding to the appliance category.

Use 30mbar regulator for butane/propane under the category I 3B/P(30).

Use 30mbar regulator for butane under the category I 3+(28-30/37).

Use 37mbar regulator for propane under the category I 3+(28-30/37).

Use 50mbar regulator for butane/propane under the category I 3B/P(50).

It's recommended to use flexible hose that approved by EN16436: 2014.

CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

Do not use the patio heater for indoors, as it may cause personal injury or property damage.

This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.

Installation and repair should be done by a qualified service person.

Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.

Do not attempt to alter the unit in any manner.

Never replace or substitute the regulator with any regulator other than the factory-suggested replacement.

Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the heater unit.

The whole gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified service person.

All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.

Do not use the heater until all connections have been leak tested.

Turn off the gas valve immediately if smell of gas is detected. Turn Cylinder Valve OFF.

If leak is at Hose/Regulator connection: tighten connection and perform another leak test. If bubbles continue appearing should be returned to hose's place of purchase. If

leak is at Regulator/Cylinder Valve connection: disconnect, reconnect, and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's place of purchase.

Do not transport heater while it's operating.

Do not move the heater after it has been turned off until the temperature has cooled down.

Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear of debris.

Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.

Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean.

Frequent cleaning may be required as necessary.

The LP tank should be turned off when the heater is not in use.

Check the heater immediately if any of the following occurs:

- The heater does not reach temperature.

- The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).

- Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.

The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not be subject to accidental damage.

Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.

Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.

Children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.

Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.

To change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances, ...);

To check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfill its function showed as photo right;

To not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;

To close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use;

In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again;

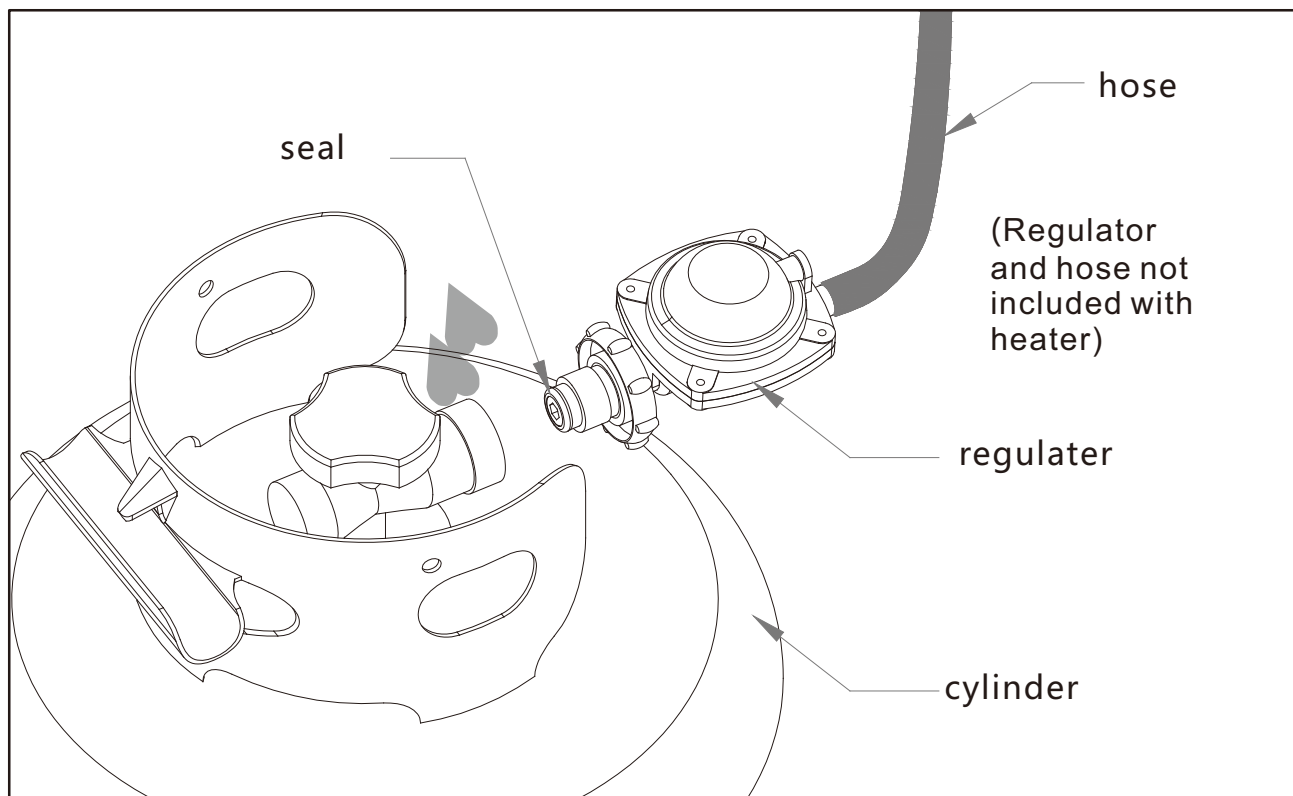
To check the hose at least once per month, each time the cylinder is changed, or each time before long time no use.

If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality;

The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED; Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.

For connection of hose and regulator, and connection of regulator and hose, please refer to photo showed above.

This product contains small batteries. Swallowed small batteries can cause CHOKING HAZARD. Seek immediate medical attention if batteries are swallowed or inhaled. Keep children away from the small batteries.



Hose/ Regulator connection and Regulator / Cylinder connection

HEATER STAND AND LOCATION

The heater is primarily for outdoor use only. Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.

Always maintain proper clearance to combustible materials, i.e. top 100 cm and sides 100 cm minimum.

Heater must be placed on level firm ground. Never operate heater in an explosive atmosphere like in areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.

To protect heater from strong wind, anchor the base securely to the ground with screws.

GAS REQUIREMENTS

Use propane, butane or their mixtures gas only.

The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes.

The installation must conform to local codes, or in the absence of local codes, with the standard for the storage and handling of liquid petroleum gases.

A dented, rusted or damaged tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier. Never use a propane tank with a damaged valve connection.

The tank must be arranged to provide for vapor withdrawal from the operating cylinder.

Never connect an unregulated tank to the heater.

LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater. Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.

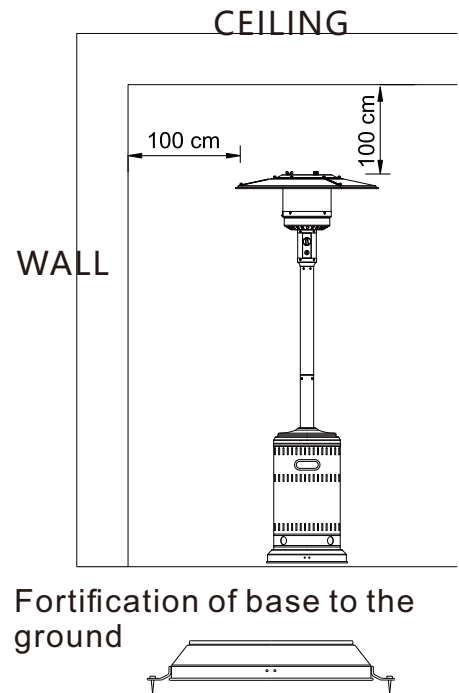
The heater must be checked with a full cylinder.

Make sure the safety control valve is in the OFF position.

Turn the gas supply ON.

In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and re-check.

Never leak test while smoking.



OPERATION AND STORAGE

TO TURN ON THE HEATER

1. Turn on the valve on the gas cylinder.
2. Press and turn the control knob to HI (maximum) position (anti-clockwise 90°).
3. Press down the control knob and hold for 5 seconds to purge gas through to the burner head.

While holding down the control knob, press the igniter button several times until the main flame is ignited. Release the control knob 10 seconds after the ignition.

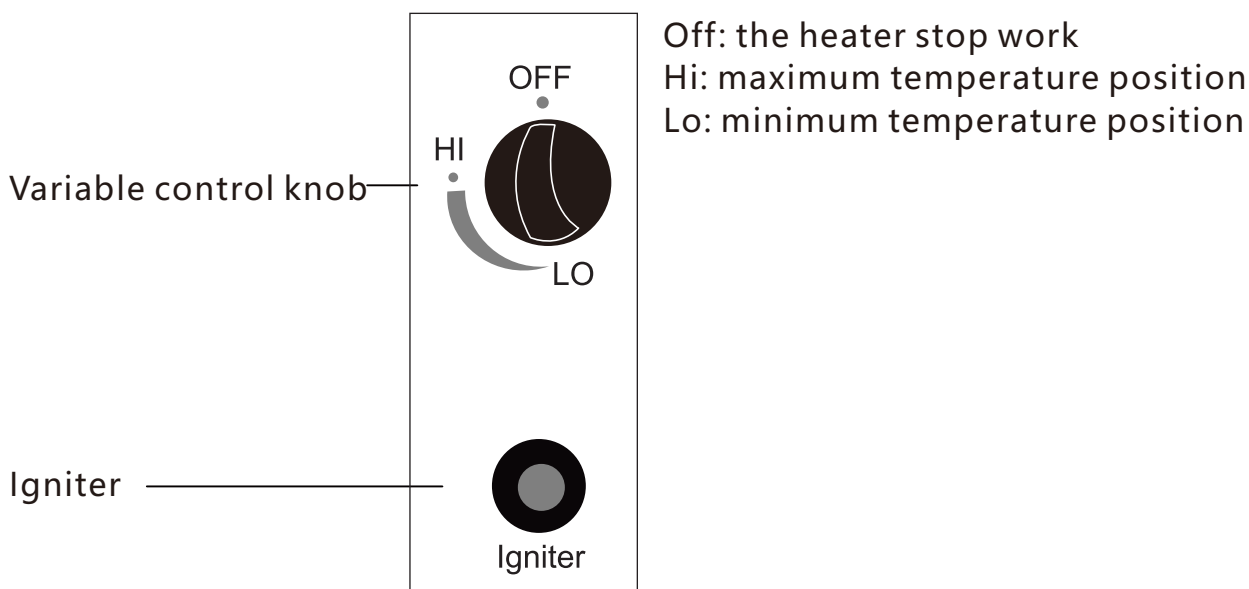
4. Turn the control knob to LO (minimum) and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to the desired temperature setting.

5. If the burner flame goes out, turn off the heater and wait at least 5 minutes or more to let the gas dissipate before re-lighting to avoid gas explosion.

Repeat steps 2 to 4.

TO TURN OFF THE HEATER

1. Turn the control knob to HI position.
2. Press and turn the control knob to OFF position



3. Turn off the valve on the gas supply cylinder completely.

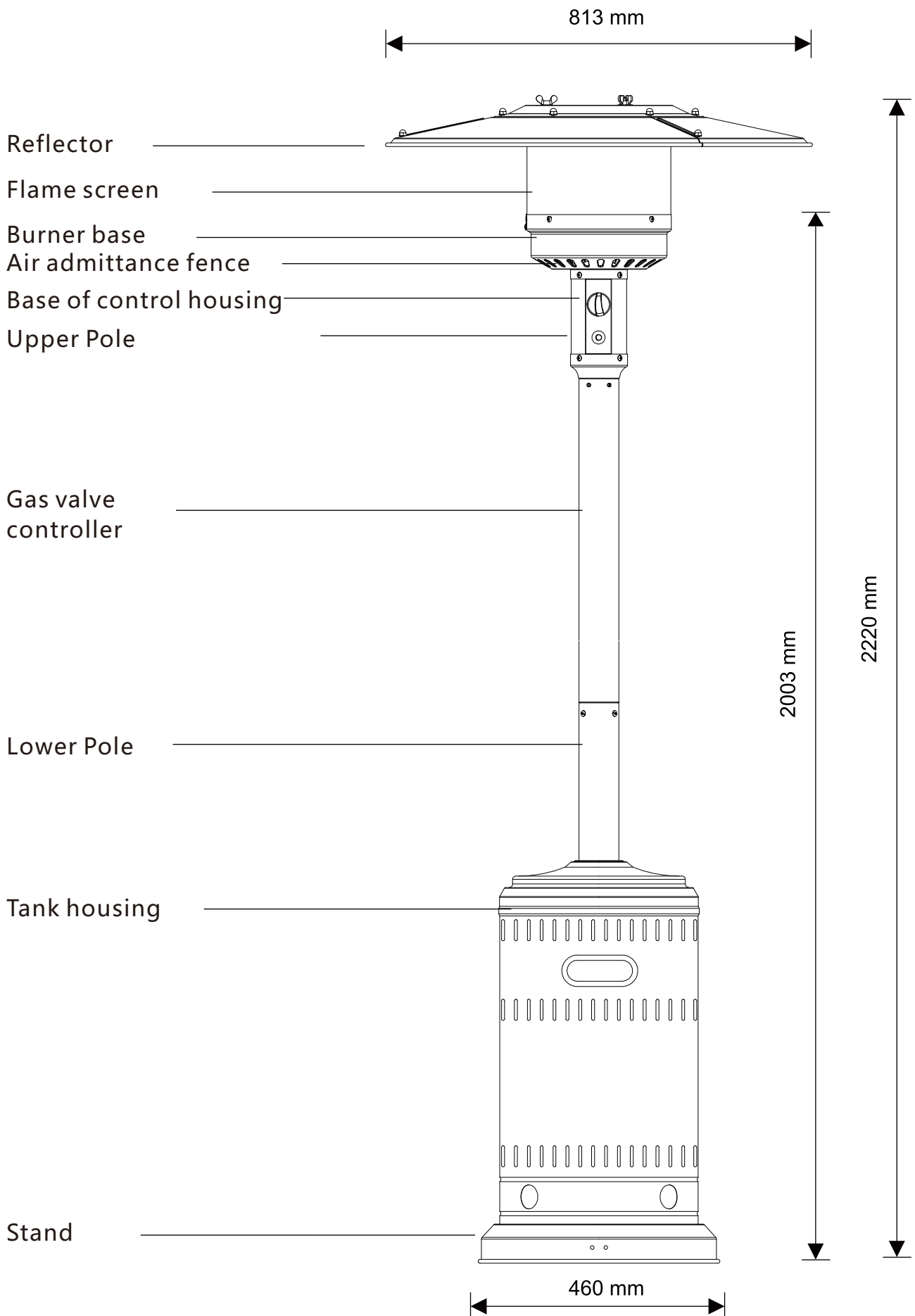
Storage

1. Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case of a disturbance.
2. Remove the pressure regulator and the hose.
3. Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
4. Never store liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

CLEANING AND CARE

- Wipe off powder coated surfaces with soft, moist rag. Do not clean heater with cleaners that are combustible or corrosive.
- Remove debris from the burner to keep it clean and safe for use.
- Cover the burner unit with the optional protective cover when the heater is not in use.

PARTS AND SPECIFICATIONS



A. Construction and characteristics

Transportable terrace/garden heater with tank housing

Casing in steel with powder-coating or in stainless steel.

Gas hose connections with metal clamp (screw caps for Germany)

Heat emission from reflector

B. Specifications

Use propane, butane or their mixtures gas only.

Max. wattage: 13000 watts

Min. wattage: 5000 watts

Consumption:

APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
OUTLET PRESSURE OF REGULATOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Using the proper regulator according to outlet pressure of regulator as showed in the table above.

C. Table of injector

APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
TOTAL HEAT INPUT (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
INJECTOR SIZE:	1.90 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner			1.70 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	1.80 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner
The marking, for example, 1.90 on the injector, indicates that the size of injector is 1.90mm					

The hose and regulator assembly must conform to local standard codes.

Regulator outlet pressure should meet the corresponding appliance category in B. Specification.

The appliance requires approved hose in 1.4 m length.

ASSEMBLY PARTS

Tools needed:

Open end wrench 10 & 13 mm

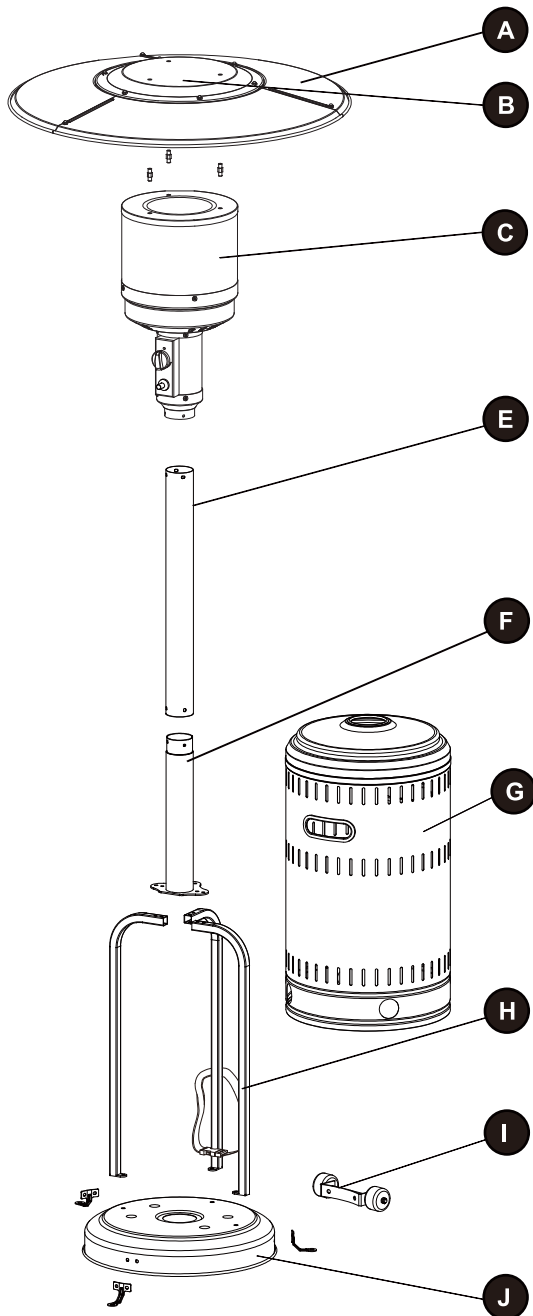
Adjustable opening wrench (2) 20 cm long

Slip joint pliers 23 cm long

Philips screwdriver w/ medium blade

Spray bottle of soap solution for leakage test

Parts List:



PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Reflector Panel	3
B	Reflector Plate	1
C	Head Assembly	1
E	Upper Pole	1
F	Lower Pole	1
G	Cylinder Housing	1
H	Support Bracket	3
I	Base	1
J	Wheel Kit	1

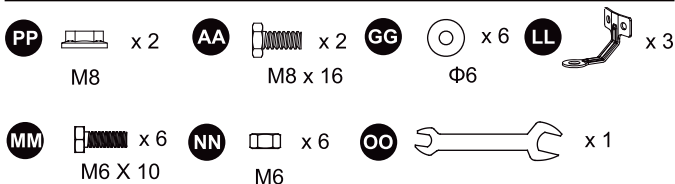
WARNING

This product contain sharp edges on the panels, cylinder housing and handle please install with care.
In order to prevent any injuries, please put on the gloves before installation.

1. Attach wheel kit (I) to base (J). Line up holes in wheel bracket with corresponding holes in base, insert two bolts M8 x 16 (AA) through holes, and finger tighten two M8 flange nuts (PP). Reverse the base (J), fix the ground fixer (LL) to the base with two bolts M6X10 (MM) and two washers Φ6 (GG), Secure the ground fixer (LL) with two nuts M6 (NN). Fix another two ground fixer (LL) with bolts and nuts, and reverse the base (J).

Note: To secure the unit, please use three nails M8x100 (not included) to nail the unit to the ground.

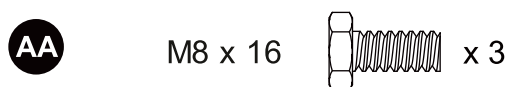
Hardware Used



Note: AA PP pre-assembled in J

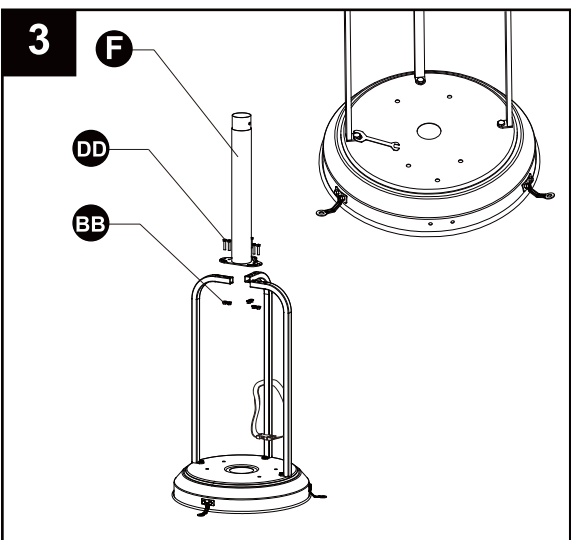
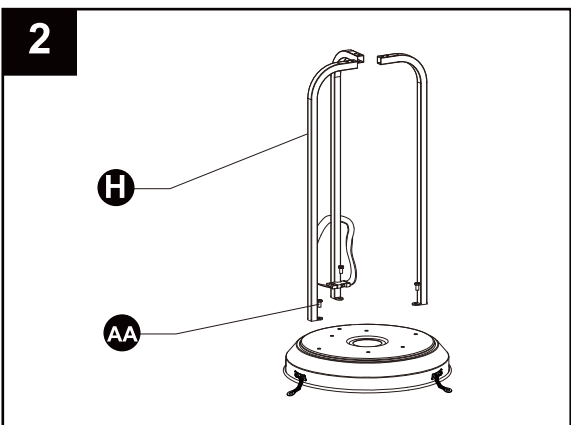
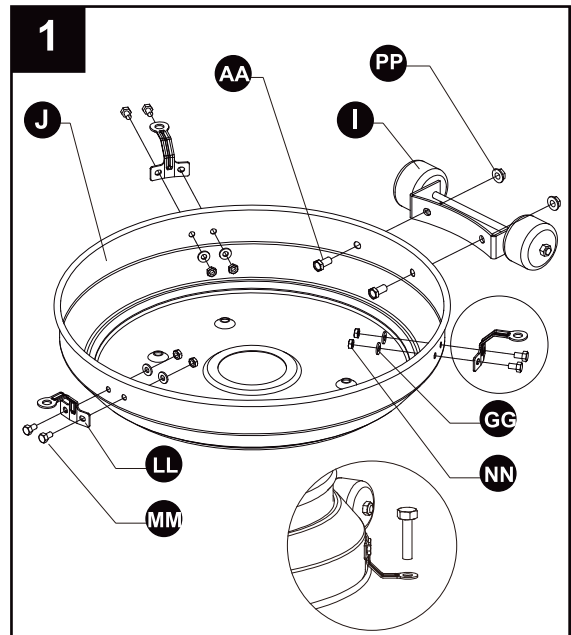
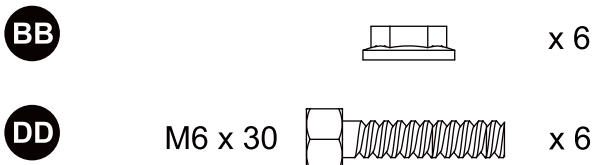
2. Attach three support brackets (H) loosely to base with three bolts M8 x 16 (AA) downward through support brackets into the Base.

Hardware Used



3. Install pole onto three support brackets. Attach pole to support brackets using six bolts M6 x 30 (DD) & six M6 flange nuts (BB). Fully tighten all of the screws.

Hardware Used

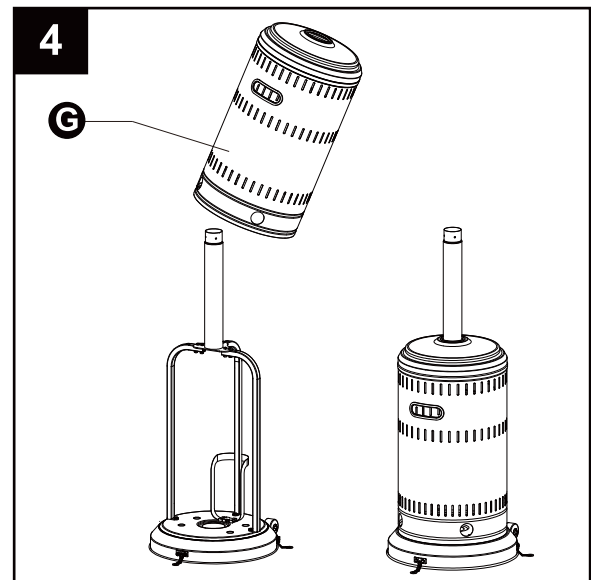


4. Load cylinder housing (G) onto pole.
Slide cylinder housing down.

5. Attach three reflector spacers (EE) and three washers Ø8 (FF) to the top of head assembly ©.

Tighten the reflector spacers.

Hardware Used



6. Unscrew stainless steel bolts M6 x 10 (CC) from head assembly ©.

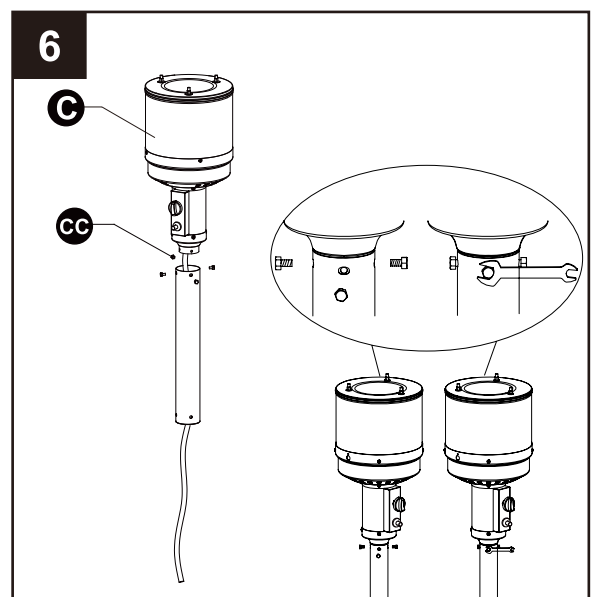
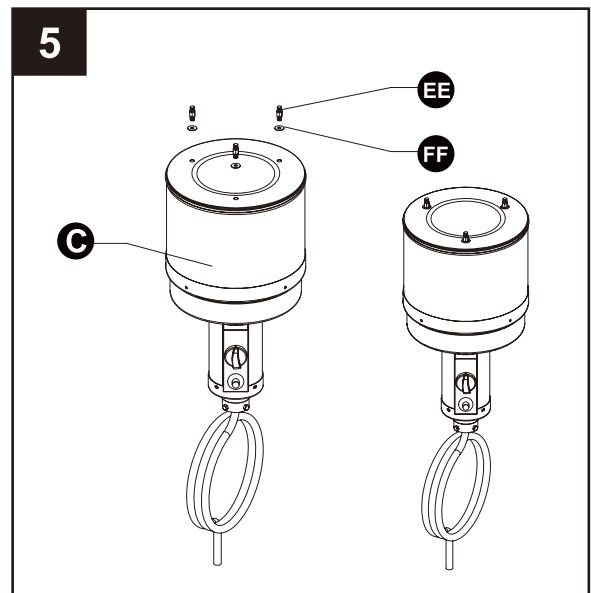
Insert hose of head assembly into pole.
Secure head assembly to pole with stainless steel bolts.

Note: The control knob on head assembly should be above the decal on pole. When applicable, visually checking portions of the hose assembly located within the confines of the heater post.

Hardware Used



Note: CC pre-assembled in C



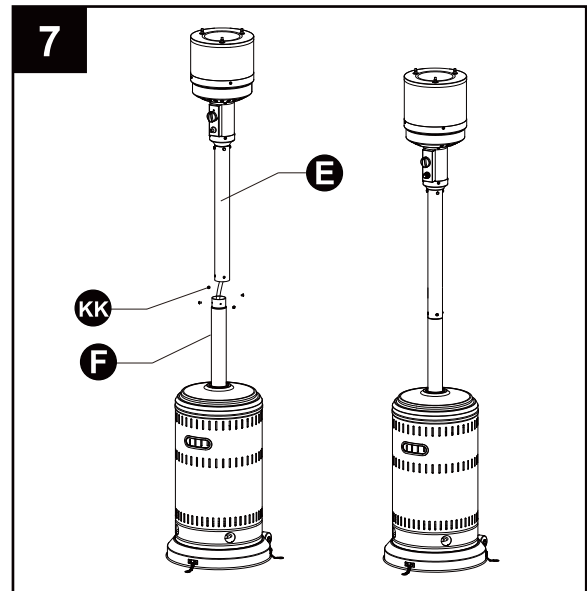
7. Put the Upper Pole onto the Lower Pole, using 4pcs Screw 3/16" (KK) to firmly secure 2pcs Pole.

The warning label on the Upper Pole should be on the same side as the flat plate of the Lower Pole.

Note1: The control knob on head assembly should be above the decal on pole. When applicable, visually checking portions of the hose assembly located within the confines of the heater post.

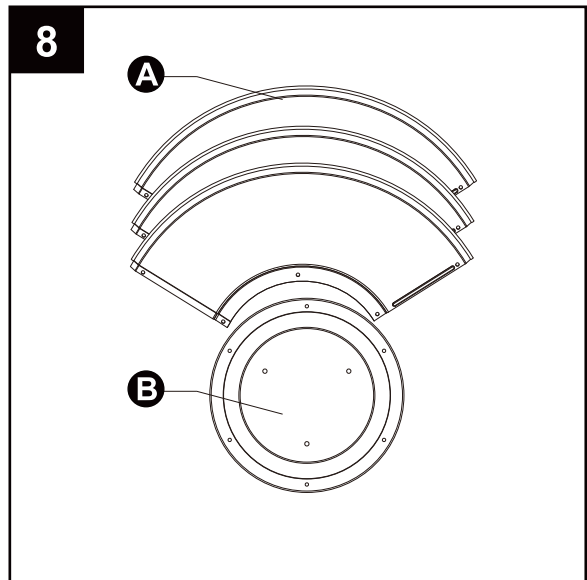
Note2: Insert the regulator hardly throw the lower pole.

Hardware Used



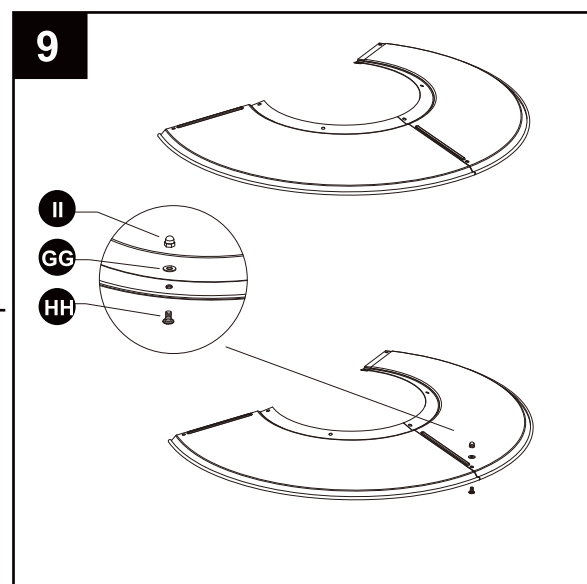
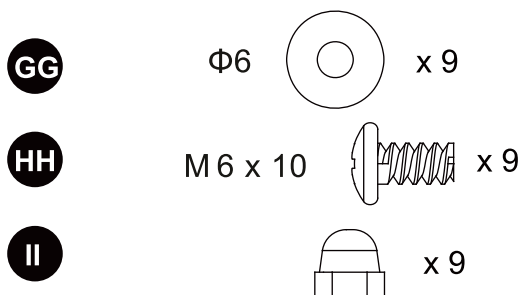
8. **WARNING:** Remove protective cover before assembling.

Note: If necessary for proper alignment of reflector sections, loosen each bolt prior to further assembly and retighten after sections are aligned.



9. Slide two reflector panels together. Insert one screw M6 x 10 (HH). Slide one washer Φ6 (GG) over threaded end of screw M6 x 10 (HH) and screw on cap nut (II) loosely.

Hardware Used



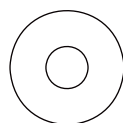
10. Slide reflector plate onto reflector panels.

Insert one screw M6 x 10 (HH). Slide one washer $\Phi 6$ (GG) over threaded end of screw M6 x 10 (HH) and screw on cap nut (II) loosely. Repeat procedure to complete the assembly of all four sections. Fully tighten all of the screws in the rolled edge.

11. Support heater. Slide three washers washer $\Phi 8$ (FF) over threaded end of spacer. Locate reflector assembly on 3 spacers. Install three washers 8 on spacers and securely tighten wing nuts (JJ) but do not overtighten.

Hardware Used

FF

 $\Phi 8$ 

x 6

JJ



x 3

12-1. Bring up the tank housing and rest it on the post plate.

12-2. Connect the end thread of inlet gas hose to the regulator.

12-3. Connect the regulator to the gas tank and tighten it with adjustable wrench.

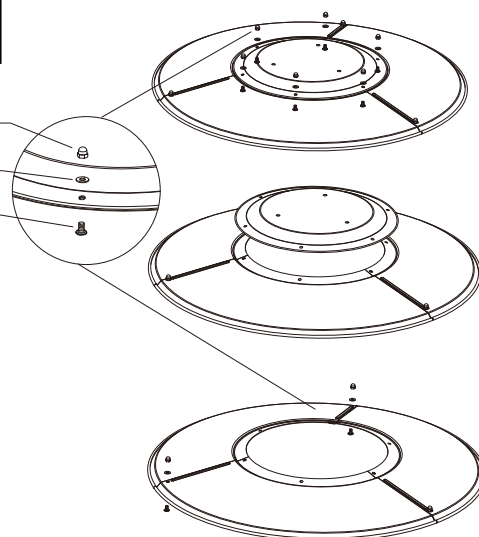
12-4. Put LPG gas tank on the stand.

10

II

GG

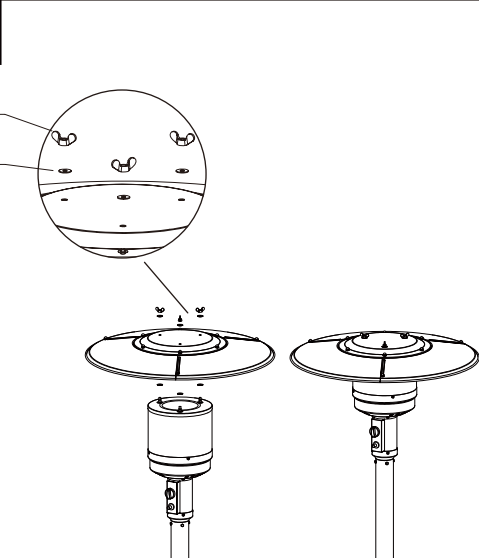
HH



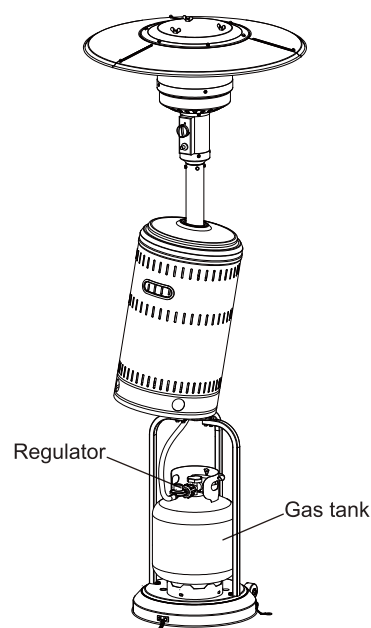
11

JJ

FF



12



PROBLEMS CHECK LIST

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Pilot will not light	Gas valve may be OFF	Turn the gas valve ON
	Tank fuel empty	Refill LPG tank
	Opening blocked	Clean or replace opening
	Air in supply system	Purge air from lines
	Loose connections	Check all fittings
Pilot will not stay on	Debris around pilot	Clean dirty area
	Loose connections	Tighten connections
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Gas leak in line	Check connections
	Lack of fuel pressure	Tank near empty. Refill LPG tank.
Burner will not light	Pressure is low	Tank near empty. Refill LPG tank.
	Opening blocked	Remove and clean
	Control not ON	Turn valve to ON
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Pilot light assembly bent	Place pilot properly
	Not in correct location	Position properly and retry

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz :

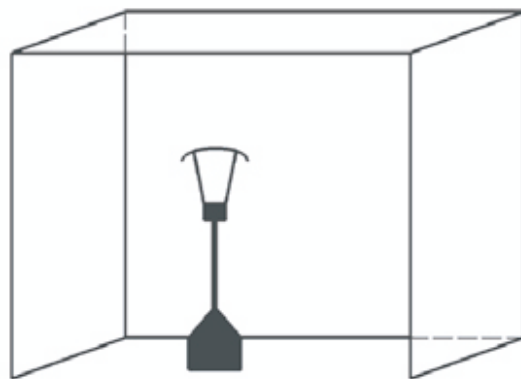
1. Coupez le gaz de l'appareil.
2. Éteignez toute flamme nue.
3. Si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou votre service d'incendie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
2. une bouteille de GPL non raccordée ne doit pas être stockée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT

- 1) A utiliser à l'extérieur ou dans des zones amplement ventilées.
- 2) Une zone amplement ventilée doit avoir un minimum de 25 % de la surface ouverte.
- 3) La surface est la somme des surfaces des murs.



AVERTISSEMENT : Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.

avertissement

Lisez les instructions avant l'installation et l'utilisation.

- Cet appareil doit être installé et le cylindre de gaz stocké conformément aux réglementations en vigueur ;
 - Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ;
 - Fermez la vanne du cylindre de gaz ou le régulateur avant de déplacer l'appareil ;
 - Les tubes ou les tuyaux flexibles doivent être remplacés dans les intervalles prescrits ;
 - Utilisez uniquement le type de gaz et le type de cylindre spécifiés par le fabricant ;
 - En cas de vent violent, une attention particulière doit être portée pour éviter que l'appareil ne bascule ; Gardez l'appareil à au moins 1 mètre du cylindre de gaz.
 - L'injecteur de cet appareil n'est pas amovible et est uniquement assemblé par le fabricant. Il est interdit de convertir cet appareil d'une pression de gaz à une autre.
 - Ne connectez pas le cylindre de gaz directement à l'appareil sans régulateur.
- Utilisez uniquement le type de gaz et le type de cylindre spécifiés dans les instructions.

Un détendeur (conforme à la norme EN16129:2013 et à la réglementation nationale) de la pression correcte correspondant à la catégorie de l'appareil.

Utilisez un détendeur de 30mbar pour le butane/propane dans la catégorie I 3B/P(30).

Utilisez un détendeur de 30mbar pour le butane dans la catégorie I 3+(28-30/37).

Utiliser un détendeur de 37 mbar pour le propane dans la catégorie I 3+(28-30/37).

Utiliser un détendeur de 50mbar pour le butane/propane dans la catégorie I 3B/P(50).

Il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible approuvé par la norme EN16436 : 2014.

ATTENTION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

N'utilisez pas le chauffage de terrasse à l'intérieur, sous peine de provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

Ce chauffage d'extérieur n'est pas destiné à être installé sur des véhicules de loisirs et/ou des bateaux.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Une installation, un réglage ou une modification incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

Ne jamais remplacer ou substituer le détendeur par un détendeur autre que celui préconisé par l'usine.

Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans l'appareil de chauffage.

L'ensemble du système de gaz, le tuyau, le détendeur, la veilleuse ou le brûleur doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, afin de vérifier qu'ils ne présentent pas de fuites ou de dommages.

Tous les tests d'étanchéité doivent être effectués à l'aide d'une solution

Gardez l'ouverture de ventilation de l'enceinte du cylindre dégagée et libre de tout débris.

savonneuse. N'utilisez jamais de flamme nue pour vérifier l'étanchéité.

N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir vérifié l'étanchéité de tous les raccords.

Fermez immédiatement le robinet de gaz si vous détectez une odeur de gaz. Fermez le robinet de la bouteille. Si la fuite se situe au niveau de la connexion

tuyau/régulateur : resserrez la connexion et effectuez un autre test d'étanchéité. Si

des bulles continuent d'apparaître, renvoyez le tuyau au lieu d'achat. Si la fuite se

situe au niveau de la connexion régulateur/valve de la bouteille : déconnectez,

reconnectez et effectuez un autre test d'étanchéité. Si vous continuez à voir des bulles après plusieurs tentatives, le robinet de la bouteille est défectueux et doit être

renvoyé au lieu d'achat de la bouteille.

Ne pas transporter l'appareil pendant qu'il fonctionne.

Ne pas déplacer le poêle après l'avoir éteint jusqu'à ce que la température ait baissé.

Ne pas peindre l'écran radiant, le panneau de commande ou le réflecteur supérieur de l'auvent.

Le compartiment de commande, le brûleur et les passages d'air de circulation du poêle doivent être maintenus propres.

Des nettoyages fréquents peuvent être nécessaires.

Le réservoir de GPL doit être fermé lorsque le poêle n'est pas utilisé.

Vérifiez immédiatement l'appareil si l'une des situations suivantes se produit :

- L'appareil n'atteint pas la température.

- Le brûleur émet un bruit sec pendant l'utilisation (un léger bruit est normal lorsque le brûleur est éteint).

- Odeur de gaz associée à un jaunissement extrême des flammes du brûleur.

L'ensemble détendeur/tuyau de GPL doit être placé hors des passages où des personnes pourraient trébucher dessus ou dans un endroit où le tuyau ne risque pas d'être endommagé accidentellement.

Toute protection ou tout autre dispositif de protection retiré pour l'entretien du chauffe-eau doit être remis en place avant d'utiliser le chauffe-eau.

Les adultes et les enfants doivent rester à l'écart des surfaces à haute température pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.

Les enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.

Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être suspendus à l'appareil ou placés sur ou à proximité de celui-ci.

Remplacer la bouteille de gaz dans un endroit amplement ventilé, loin de toute source d'inflammation (bougie, cigarettes, autres appareils produisant des flammes, ...);

Vérifier que le joint du détendeur est correctement monté et qu'il est en mesure de remplir sa fonction, comme le montre la photo de droite;

Ne pas obstruer les orifices de ventilation du boîtier de la bouteille;

Fermer l'alimentation en gaz au niveau du robinet de la bouteille de gaz ou du détendeur après utilisation;

En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ou, s'il est en feu, l'alimentation en gaz doit être coupée et l'appareil doit être examiné et rectifié avant d'être réutilisé;

Vérifier le tuyau au moins une fois par mois, à chaque changement de bouteille ou avant une longue période d'inutilisation.

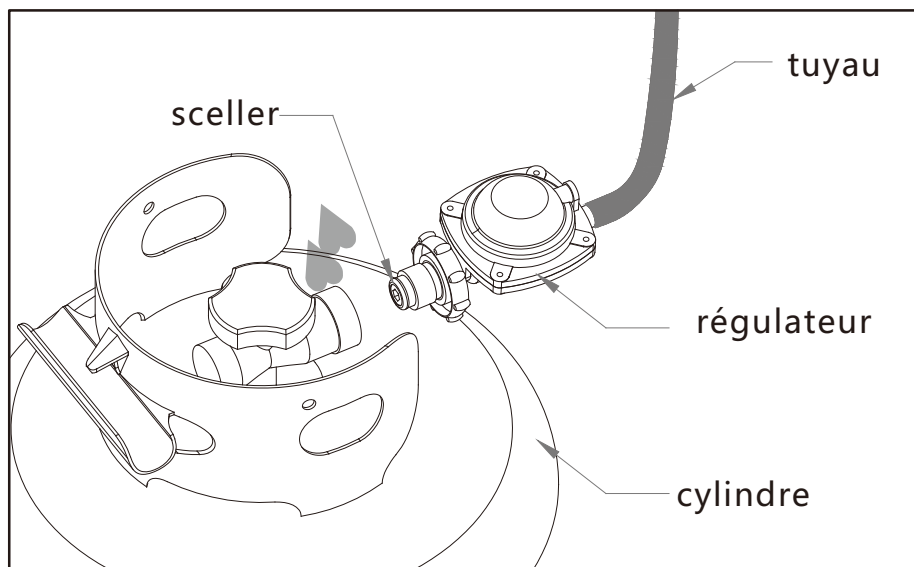
S'il présente des signes de craquelure, de fissure ou d'autres détériorations, il doit être remplacé par un tuyau neuf de même longueur et de qualité équivalente;

L'utilisation de cet appareil dans des lieux fermés peut être dangereuse et est INTERDITE;

Lisez les instructions avant d'utiliser cet appareil. L'appareil doit être installé conformément aux instructions et aux réglementations locales.

Pour le raccordement du tuyau et du détendeur, et pour le raccordement du détendeur et du tuyau, veuillez vous référer à la photo ci-dessus.

Ce produit contient des piles de petite taille. L'ingestion de petites piles peut entraîner un risque de choc. Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion ou d'inhalation de piles. Tenir les enfants à l'écart des petites piles.



(Le régulateur et le tuyau ne sont pas fournis avec le radiateur)

Connexion tuyau/régulateur et connexion régulateur/cylindre

SUPPORT ET EMBLACEMENT DU CHAUFFAGE

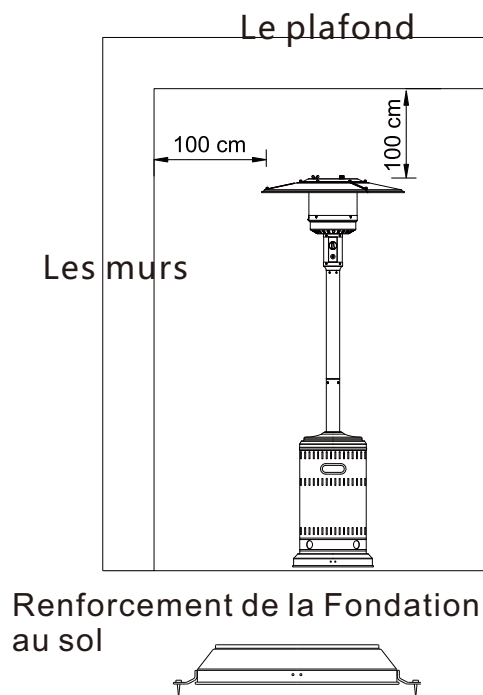
Le chauffage est principalement destiné à un usage extérieur uniquement. Assurez-vous toujours qu'une ventilation adéquate avec de l'air frais est fournie.

Maintenez toujours une distance adéquate par rapport aux matériaux combustibles, c'est-à-dire au moins 100 cm en haut et 100 cm sur les côtés.

Le chauffage doit être placé sur un sol ferme et de niveau.

Ne faites jamais fonctionner le chauffage dans une atmosphère explosive, comme dans des zones où sont stockés de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables.

Pour protéger le chauffage des forts vents, ancrez solidement la base au sol avec des vis.



EXIGENCES EN MATIÈRE DE GAZ

N'utilisez que du propane, du butane ou leurs mélanges.

Le détendeur et le tuyau utilisés doivent être conformes aux normes locales.

L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à la norme relative au stockage et à la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés.

Une citerne bosselée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et doit être vérifiée par votre fournisseur de citernes. N'utilisez jamais une bouteille de propane dont le raccord de soupape est endommagé.

Le réservoir doit être conçu de manière à permettre le soutirage de la vapeur de la bouteille de service.

Ne jamais raccorder un réservoir non régulé à l'appareil de chauffage.

TEST D'ÉTANCHÉITÉ

Les raccords de gaz du chauffe-eau sont testés en usine avant l'expédition. Un contrôle complet de l'étanchéité au gaz doit être effectué sur le site d'installation en raison d'une éventuelle mauvaise manipulation lors de l'expédition ou d'une pression excessive appliquée au chauffe-eau.

Préparez une solution savonneuse composée d'une part de détergent liquide et d'une part d'eau. La solution savonneuse peut être appliquée à l'aide d'un flacon pulvérisateur, d'une brosse ou d'un chiffon. Des bulles de savon apparaîtront en cas de fuite.

Le chauffe-eau doit être vérifié avec une bouteille pleine.

Assurez-vous que la soupape de sécurité est en position d'arrêt.

Ouvrez l'alimentation en gaz.

En cas de fuite, coupez l'alimentation en gaz. Resserrez les raccords qui fuient, puis ouvrez l'alimentation en gaz et vérifiez à nouveau.

Ne vérifiez jamais les fuites en fumant.

UTILISATION ET STOCKAGE POUR ALLUMER LE CHAUFFAGE

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
2. Appuyez sur le bouton de commande et tournez-le en position HI (maximum) (90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
3. Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour purger le gaz jusqu'à la tête du brûleur.

Tout en maintenant le bouton de commande enfoncé, appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage jusqu'à ce que la flamme principale s'allume. Relâchez le bouton de commande 10 secondes après l'allumage.

4. Tournez le bouton de commande sur LO (minimum) et laissez-le dans cette position pendant 5 minutes ou plus avant de le tourner sur le réglage de température souhaité.

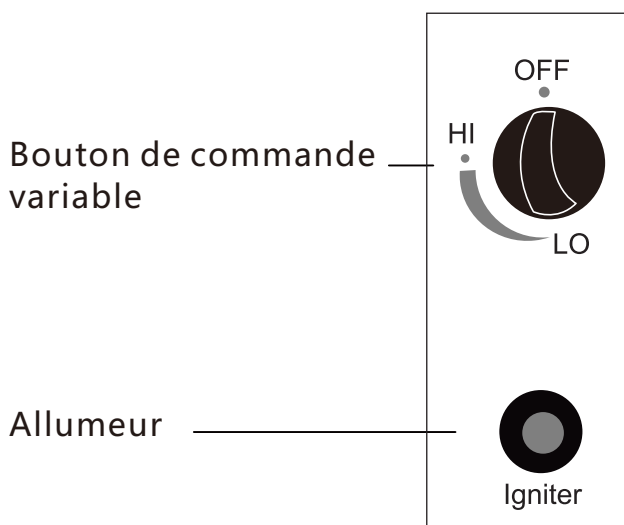
5. Si la flamme du brûleur s'éteint, éteignez le chauffage et attendez au moins 5 minutes ou

plus pour laisser le gaz se dissiper avant de le rallumer afin d'éviter une explosion de gaz.

Répétez les étapes 2 à 4.

POUR ÉTEINDRE LE CHAUFFAGE

1. Tournez le bouton de commande en position HI.
2. Appuyez sur le bouton de commande et tournez-le en position OFF



Off : le chauffage s'arrête de fonctionner
Hi : position de la température maximale
Lo : position de la température minimale

3. Fermez complètement le robinet de la bouteille de gaz.

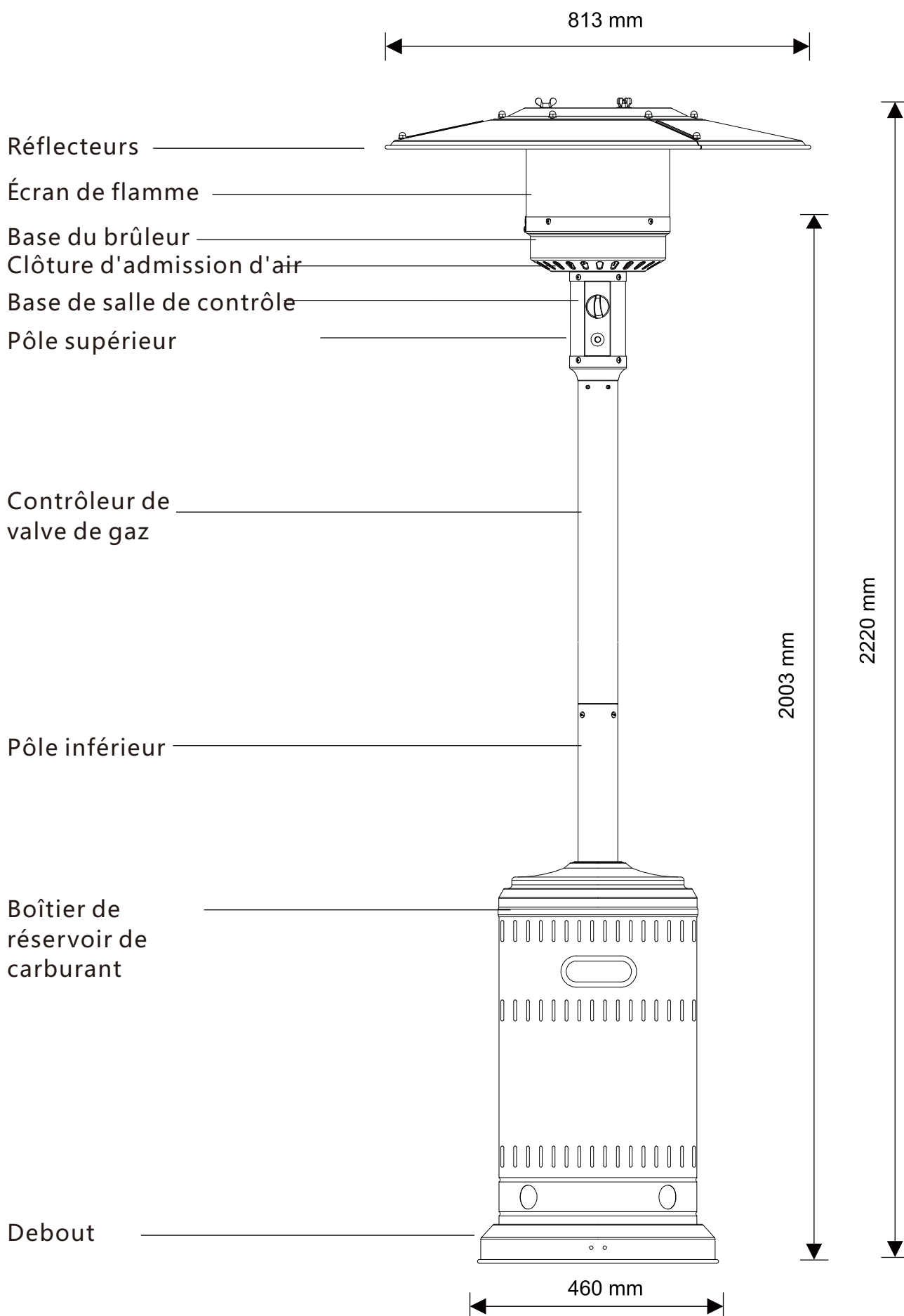
Stockage

1. Fermez toujours le robinet de la bouteille de gaz après utilisation ou en cas de perturbation.
2. Retirez le détendeur et le tuyau.
3. Vérifiez l'étanchéité du robinet de gaz et l'absence de dommages. Si vous soupçonnez un dommage, faites-le remplacer par votre revendeur de gaz.
4. Ne jamais stocker une bouteille de gaz liquide dans un sous-sol ou dans un endroit dépourvu d'une ventilation adéquate.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez les surfaces revêtues de poudre avec un chiffon doux et humide. Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits combustibles ou corrosifs.
- Enlever les débris du brûleur pour le garder propre et sûr.
- Couvrir le brûleur avec la housse de protection optionnelle lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

PIÈCES ET SPÉCIFICATIONS



A. Construction et caractéristiques

Chauffage de terrasse/jardin mobile avec réservoir intégré

Boîtier en acier thermolaqué ou en acier inoxydable.

Raccords du tuyau de gaz avec collier métallique (bouchons à vis pour l'Allemagne).

Emission de chaleur par le réflecteur

B. Spécifications

Utiliser uniquement du propane, du butane ou leurs mélanges.

Puissance maximale : 13000 watts

Puissance minimale : 5000 watts

Consommation :

CATÉGORIE D'APPAREILS :	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
PRESSION DU GAZ :	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSION DE SORTIE DU RÉGULATEUR :	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Utiliser le régulateur approprié en fonction de la pression de sortie du régulateur, comme indiqué dans le tableau ci-dessus.

C. Tableau des injecteurs

CATÉGORIE D'APPAREILS :	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
PRESSION DU GAZ :	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
APPORT DE CHALEUR TOTAL (Hs) : (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
TAILLE DE L'INJECTEUR :	1,90 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote			1,70 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote	1,80 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote
Le marquage, par exemple, 1,90 sur l'injecteur, indique que la taille de l'injecteur est de 1,90mm					

Le tuyau et le détendeur doivent être conformes aux normes locales.

La pression de sortie du détendeur doit être conforme à la catégorie d'appareil correspondante dans la section B. Spécifications.

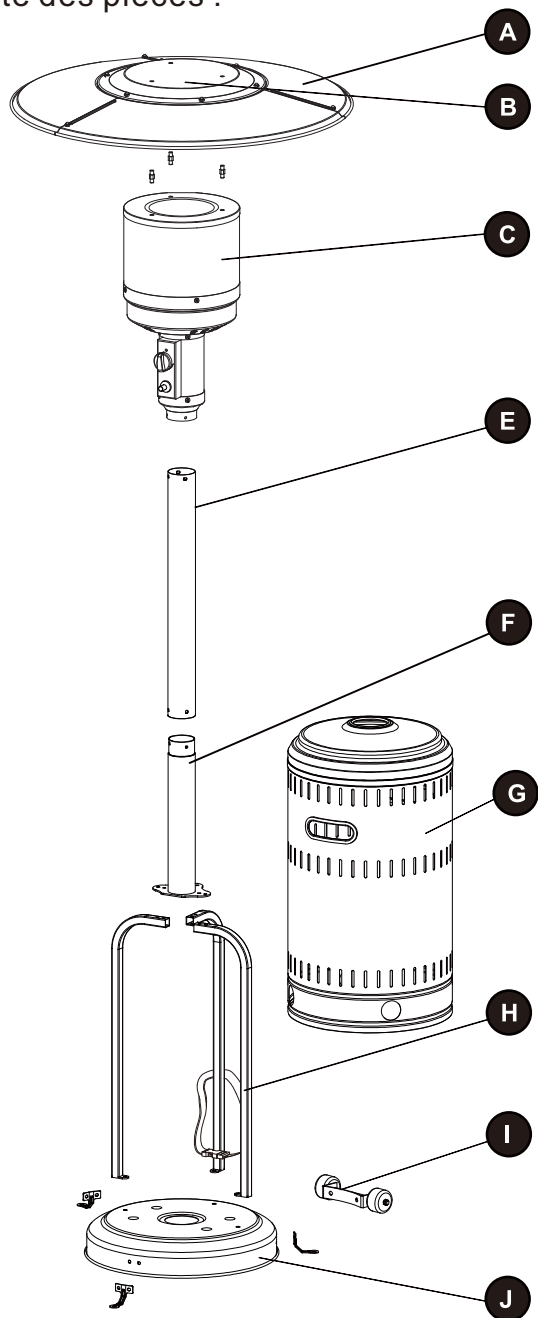
L'appareil nécessite un tuyau homologué d'une longueur de 1.4 m.

PIÈCES POUR LE MONTAGE

Outils nécessaires :

1. Clé plate de 10 et 13 mm
2. Clé à ouverture réglable (2) de 20 cm
3. Pincès à glissement de 23 cm
4. Tournevis Philips avec lame moyenne
5. Pulvérisateur de solution savonneuse pour test de fuite

Liste des pièces :



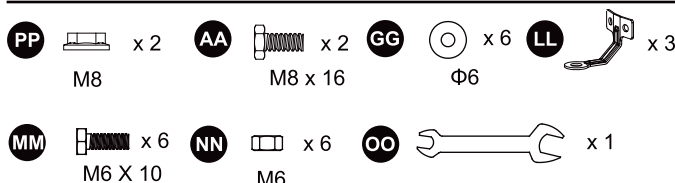
Pièces détachées	Description	Quantité
A	Panneau réflecteur	3
B	Plaque réfléchissante	1
C	Composants de la tête	1
E	Pôle supérieur	1
F	Pôle inférieur	1
G	Logement de cylindre	1
H	Le support	3
I	Base	1
J	Kit de roues	1

AVERTISSEMENT

Ce produit contient des bords tranchants sur les panneaux, le boîtier du cylindre et la poignée, veuillez installer avec précaution.
Afin de prévenir toute blessure, veuillez porter des gants avant l'installation.

1. Fixez le kit de roues (I) à la base (J).
Alignez les trous du support de roue avec les trous correspondants de la base, insérez deux boulons M8 x 16 (AA) à travers les trous, et serrez à la main deux écrous à bride M8 (PP). Retournez la base (J), fixez le fixateur au sol (LL) à la base avec deux boulons M6X10 (MM) et deux rondelles $\Phi 6$ (GG), sécurisez le fixateur au sol (LL) avec deux écrous M6 (NN). Fixez deux autres fixateurs au sol (LL) avec des boulons et des écrous, et retournez la base (J).
Remarque: Pour sécuriser l'unité, veuillez utiliser trois clous M8x100 (non inclus) pour clouer l'unité au sol.

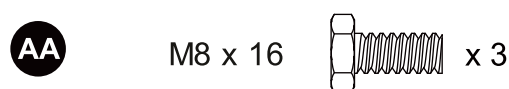
Matériel Utilisé



Remarque : AA et PP préassemblés dans J

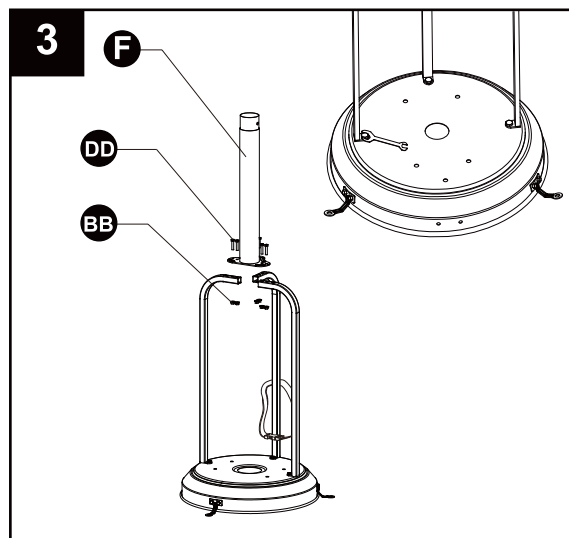
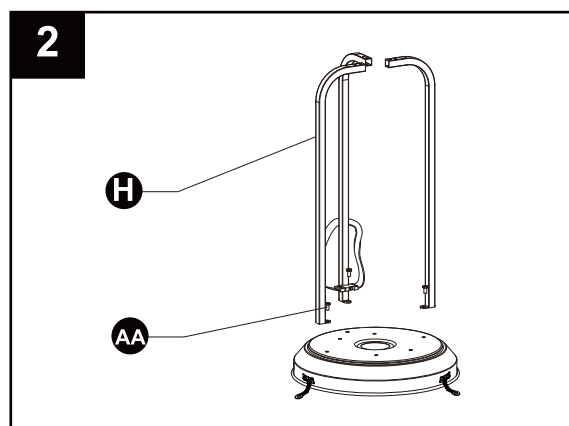
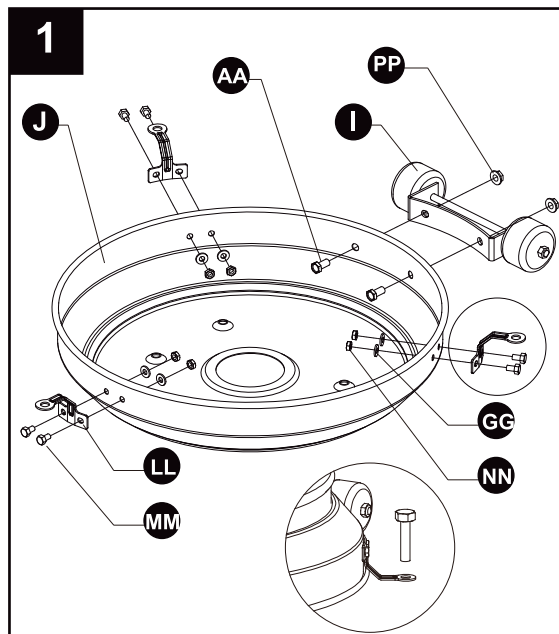
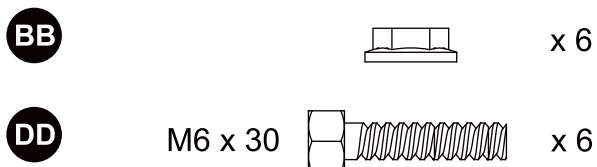
2. Fixez trois supports (H) à la base de façon lâche avec trois boulons M8 x 16 (AA) vers le bas à travers les supports dans la base.

Matériel Utilisé



3. Installez le poteau sur les trois supports. Fixez le poteau aux supports à l'aide de six boulons M6 x 30 (DD) et six écrous à bride M6 (BB). Serrez complètement toutes les vis.

Matériel Utilisé



4. Placez le boîtier du cylindre (G) sur le poteau.
Faites glisser le boîtier du cylindre vers le bas.

5. Fixez trois entretoises de réflecteur (EE) et trois rondelles Ø8 (FF) au sommet de l'assemblage de la tête (C).
Serrez les entretoises de réflecteur.

Matériel Utilisé



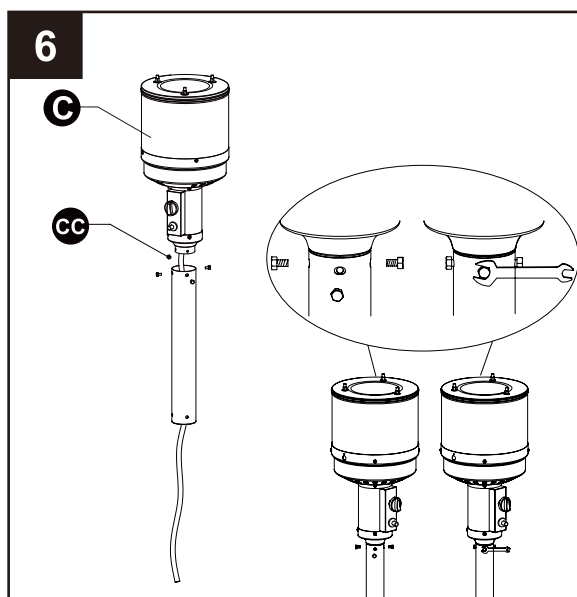
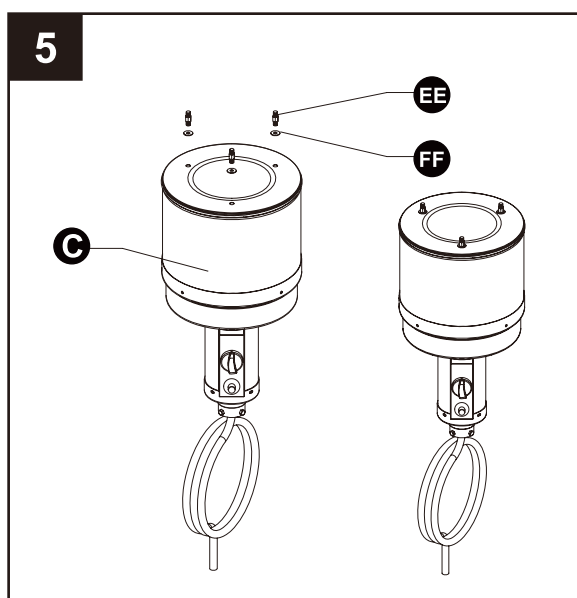
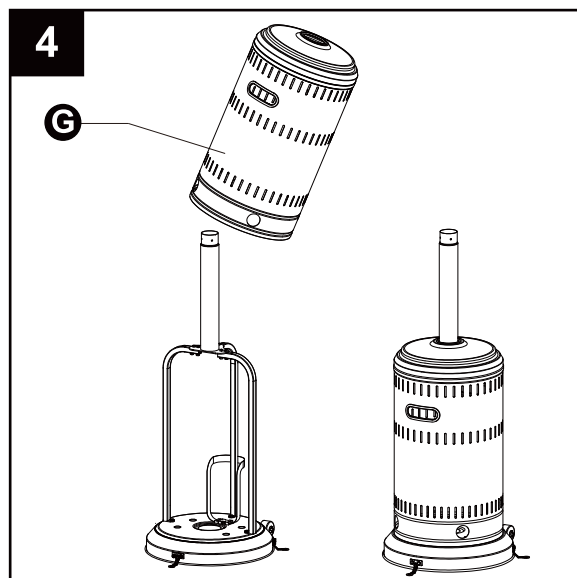
6. Dévissez les boulons en acier inoxydable M6 x 10 (CC) de l'assemblage de la tête.
Insérez le tuyau de l'assemblage de la tête dans le poteau. Fixez l'assemblage de la tête au poteau avec les boulons en acier inoxydable.

Remarque : Le bouton de contrôle sur l'assemblage de la tête doit être au-dessus de l'autocollant sur le poteau. Le cas échéant, vérifiez visuellement les parties du tuyau situées à l'intérieur des limites du poteau du chauffage.

Matériel Utilisé



Remarque : CC préassemblés dans C



7. Placez le poteau supérieur sur le poteau inférieur, en utilisant 4 vis 3/16" (KK) pour fixer fermement les 2 poteaux.

L'étiquette d'avertissement sur le poteau supérieur doit se trouver du même côté que la plaque plate du poteau inférieur.

Remarque 1 : Le bouton de contrôle sur l'assemblage de la tête doit être au-dessus de l'autocollant sur le poteau. Le cas échéant, vérifiez visuellement les parties du tuyau situées à l'intérieur des limites du poteau du chauffage.

Remarque 2 : Insérez le régulateur fermement à travers le poteau inférieur.

Matériel Utilisé

KK

3/16"



8. AVERTISSEMENT : Retirez le couvercle de protection avant d'assembler.

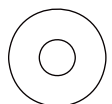
Remarque : Si nécessaire pour aligner correctement les sections du réflecteur, desserrez chaque boulon avant de poursuivre l'assemblage et resserrez-les après avoir aligné les sections.

9. Faites glisser deux panneaux de réflecteur ensemble.

Insérez une vis M6 x 10 (HH). Faites glisser une rondelle $\Phi 6$ (GG) sur l'extrémité fileté de la vis M6 x 10 (HH) et vissez un écrou borgne (II) de manière lâche.

Matériel Utilisé

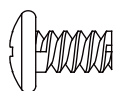
GG

 $\Phi 6$ 

x 9

HH

M 6 x 10



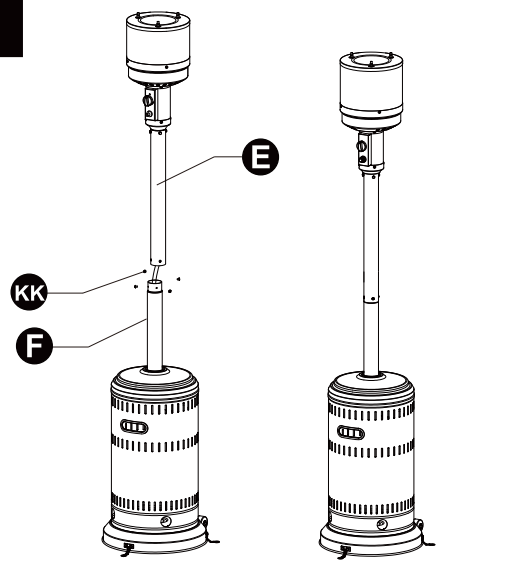
x 9

II

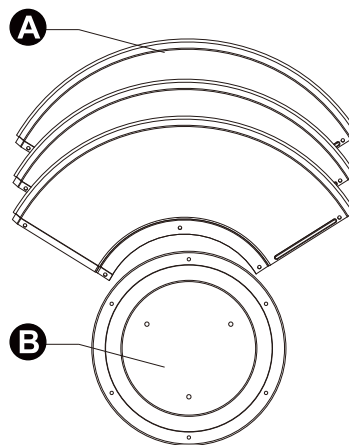


x 9

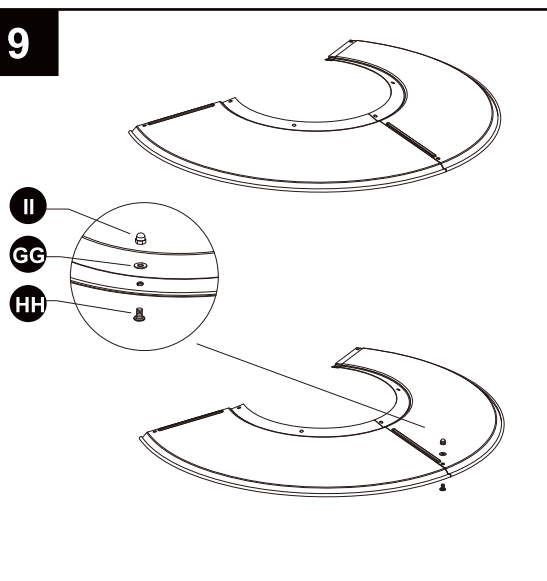
7



8



9

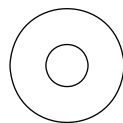


10. Faites glisser la plaque de réflecteur sur les panneaux de réflecteur. Insérez une vis M6 x 10 (HH). Faites glisser une rondelle $\Phi 6$ (GG) sur l'extrémité fileté de la vis M6 x 10 (HH) et vissez un écrou borgne (II) de manière lâche. Répétez la procédure pour compléter l'assemblage de toutes les quatre sections. Serrez complètement toutes les vis dans le bord roulé.

11. Soutenez le chauffage. Faites glisser trois rondelles $\Phi 8$ (FF) sur l'extrémité fileté de l'entretoise. Positionnez l'assemblage du réflecteur sur les 3 entretoises. Installez trois rondelles 8 sur les entretoises et serrez fermement les écrous à oreilles (JJ), mais ne serrez pas trop.

Matériel Utilisé

FF

 $\Phi 8$ 

x 6

JJ



x 3

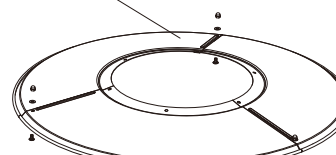
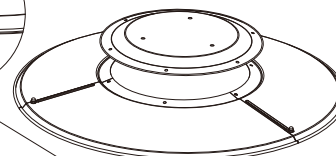
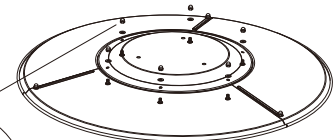
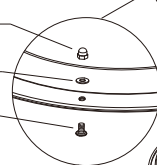
12-1. Soulevez le boîtier du réservoir et reposez-le sur la plaque du poteau.
 12-2. Connectez l'extrémité fileté de tuyau d'alimentation en gaz au régulateur.
 12-3. Connectez le régulateur au réservoir de gaz et serrez-le avec une clé réglable.
 12-4. Placez le réservoir de gaz LPG sur le support.

10

II

GG

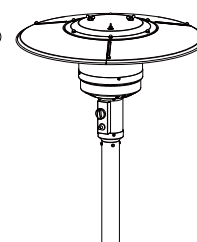
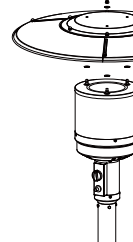
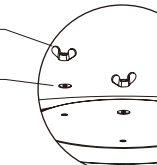
HH



11

JJ

FF

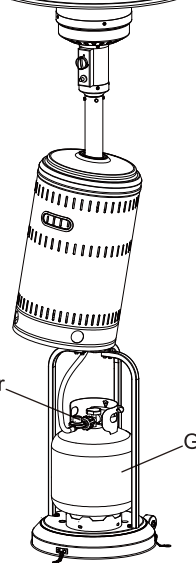


12



Regulator

Gas tank



LISTE DE CONTRÔLE DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas	Le robinet de gaz est peut-être fermé	Ouvrir le robinet de gaz
	Réservoir vide	Remplir le réservoir de GPL
	Ouverture bloquée	Nettoyer ou remplacer l'ouverture
	Air dans le système d'alimentation	Purger l'air des conduites
Le pilote ne reste pas allumé	Connexions desserrées	Vérifier tous les raccords
	Débris autour du pilote	Nettoyer la zone sale
	Connexions desserrées	Serrer les connexions
	Thermocouple défectueux	Remplacer le thermocouple
	Fuite de gaz dans la canalisation	Vérifier les connexions
Le brûleur ne s'allume pas	Manque de pression de carburant	Le réservoir est presque vide. Remplir le réservoir de GPL.
	La pression est faible	Le réservoir est presque vide. Remplir le réservoir de GPL.
	Ouverture bloquée	Retirer et nettoyer
	Le contrôle n'est pas activé	Mettre la vanne en position ON
	Thermocouple défectueux	Remplacer le thermocouple
	Assemblage de la lampe témoin plié	Placer correctement le pilote
	Pas au bon endroit	Positionner correctement et réessayer

PARA SU SEGURIDAD

Si huele a gas

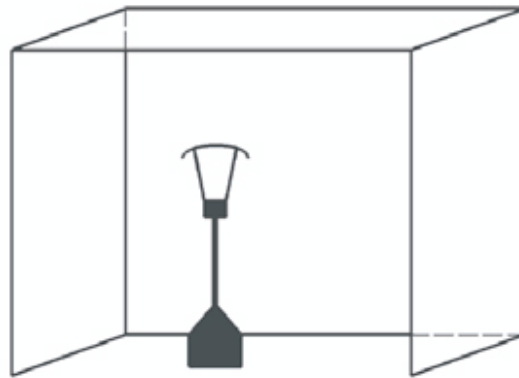
1. Cierre el paso de gas al aparato.
2. Apague cualquier llama abierta.
3. Si el olor persiste, llame inmediatamente a su proveedor de gas o a los bomberos.

PARA SU SEGURIDAD

1. No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
2. No almacene un cilindro de gas licuado que no esté conectado para su uso cerca de este o cualquier otro aparato.

ADVERTENCIA

- 1) Para uso al aire libre o en áreas ampliamente ventiladas.
- 2) Un área ampliamente ventilada debe tener un mínimo del 25 % de la superficie abierta.
- 3) La superficie es la suma de la superficie de las paredes.



ADVERTENCIA: Una instalación, ajuste, modificación, servicio o mantenimiento incorrectos pueden causar lesiones o daños materiales. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.

advertencia

Lea las instrucciones antes de la instalación y uso.

- Este aparato debe ser instalado y el cilindro de gas almacenado de acuerdo con las regulaciones vigentes;
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento;
- Cierre la válvula del cilindro de gas o el regulador antes de mover el aparato;
- El tubo o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos;
- Utilice solo el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado por el fabricante;
- En caso de viento violento, se debe prestar especial atención para evitar el vuelco del aparato; Mantenga el aparato al menos a 1m del cilindro de gas.
- El inyector de este aparato no es desmontable y solo es ensamblado por el fabricante. Está prohibido convertir este aparato de una presión de gas a otra.
- No conecte el cilindro de gas directamente al aparato sin regulador. Utilice solo el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado en las instrucciones.

Un regulador (que cumpla la norma EN16129:2013 y la normativa nacional) de la presión correcta correspondiente a la categoría del aparato.

Utilice un regulador de 30 mbar para butano/propano de la categoría I 3B/P(30).

Utilice un regulador de 30 mbar para butano de la categoría I 3+(28-30/37).

Utilice un regulador de 37 mbar para propano en la categoría I 3+(28-30/37).

Utilice un regulador de 50 mbares para butano/propano de la categoría I 3B/P(50).

Se recomienda utilizar mangueras flexibles aprobadas por EN16436: 2014.

PRECAUCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

No utilice el calefactor de exterior para interiores, ya que puede causar lesiones personales o daños materiales.

Este calefactor de exterior no está diseñado para ser instalado en vehículos de recreo y/o embarcaciones.

La instalación y reparación debe ser realizada por un técnico cualificado.

Una instalación, ajuste o modificación inadecuados pueden causar lesiones personales o daños materiales.

No intente alterar la unidad de ninguna manera.

No sustituya nunca el regulador por otro que no sea el recomendado de fábrica.

No almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la unidad calefactora.

Todo el sistema de gas, manguera, regulador, piloto o quemador debe ser inspeccionado por fugas o daños antes de su uso, y al menos una vez al año por una persona de servicio cualificada.

Todas las pruebas de fugas deben realizarse con una solución jabonosa. No utilice nunca una llama abierta para comprobar fugas.

No utilice la estufa hasta que se hayan comprobado todas las conexiones.

Cierre inmediatamente la válvula de gas si detecta olor a gas. Cierre la válvula del cilindro. Si la fuga está en la conexión manguera/regulador: apriete la conexión y realice otra prueba de fugas. Si siguen apareciendo burbujas, devuélvala al lugar donde la compró. Si la fuga está en la conexión Regulador/Válvula del cilindro: desconecte, vuelva a conectar y realice otra comprobación de fugas. Si continúan apareciendo burbujas después de varios intentos, la válvula del cilindro está defectuosa y debe devolverse al lugar de compra del cilindro.

No transporte el calefactor mientras esté en funcionamiento.

No mueva la estufa después de apagarla hasta que la temperatura se haya enfriado.

No pinte la pantalla radiante, el panel de control ni el reflector superior de la campana.

Mantenga la apertura de ventilación del compartimento del cilindro libre y despejada de escombros.

El compartimento de control, el quemador y los conductos de aire de circulación de la estufa deben mantenerse limpios.

Puede ser necesaria una limpieza frecuente.

El depósito de gas debe cerrarse cuando no se utilice la estufa.

Revise el calentador inmediatamente si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- El calentador no alcanza la temperatura.

- El quemador hace ruido de estallido durante el uso (un ligero ruido es normal cuando el quemador está apagado).

- Olor a gas junto con una inclinación amarilla extrema de las llamas del quemador.

El conjunto regulador/manguera de gas debe estar ubicado fuera de vías donde las personas puedan tropezar con él o en un área donde la manguera no esté sujeta a daños accidentales.

Cualquier protector u otro dispositivo de protección retirado para dar servicio al calentador debe ser reemplazado antes de operar el calentador.

Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de la superficie de alta temperatura para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.

Los niños deben ser supervisados cuidadosamente cuando estén en el área del calentador.

La ropa u otros materiales inflamables no deben colgarse del calefactor ni colocarse encima o cerca del mismo.

Cambiar la bombona de gas en un lugar bien ventilado, lejos de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llama, ...);

Comprobar que la junta del regulador está correctamente colocada y cumple su función, como se muestra en la foto de la derecha;

No obstruir los orificios de ventilación de la caja de la bombona;

Cerrar el suministro de gas en la válvula de la bombona o del regulador después de su uso;

En caso de fuga de gas, no se debe utilizar el aparato o, si se enciende, se debe cerrar el suministro de gas e investigar y rectificar el aparato antes de volver a utilizarlo;

Comprobar la manguera al menos una vez al mes, cada vez que se cambie el cilindro, o cada vez antes de un largo tiempo sin uso.

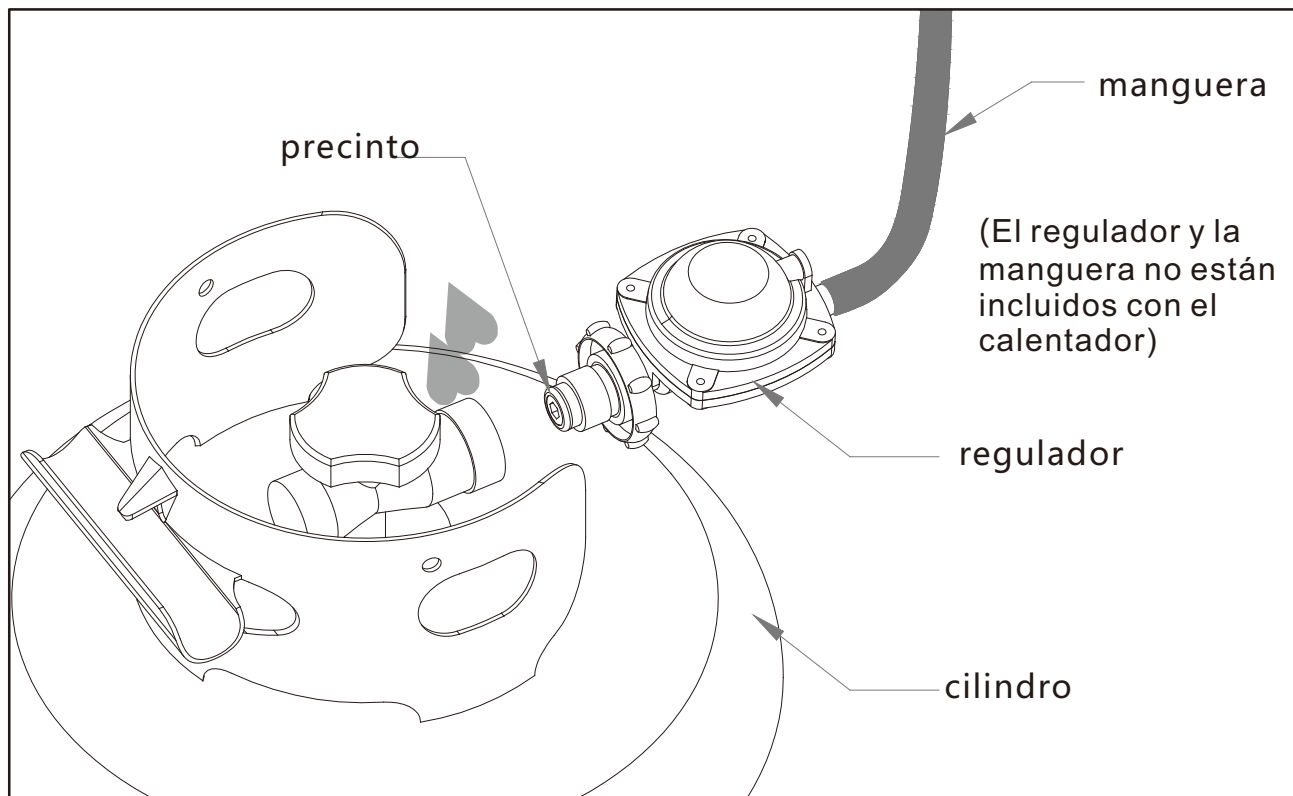
Si muestra signos de agrietamiento, división u otro deterioro, deberá cambiarse por una manguera nueva de la misma longitud y de calidad equivalente;

El uso de este aparato en lugares cerrados puede ser peligroso y está PROHIBIDO;

Lea las instrucciones antes de utilizar este aparato. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.

Para la conexión de la manguera y el regulador, y la conexión del regulador y la manguera, consulte la foto que se muestra arriba.

Este producto contiene pilas pequeñas. La ingestión de pilas pequeñas puede causar PELIGRO DE CHOQUE. Busque atención médica inmediata si se tragan o inhalan las pilas. Mantenga a los niños alejados de las pilas pequeñas.



Conexión manguera/regulador y conexión regulador/cilindro

SOPORTE Y UBICACIÓN DEL CALEFACTOR

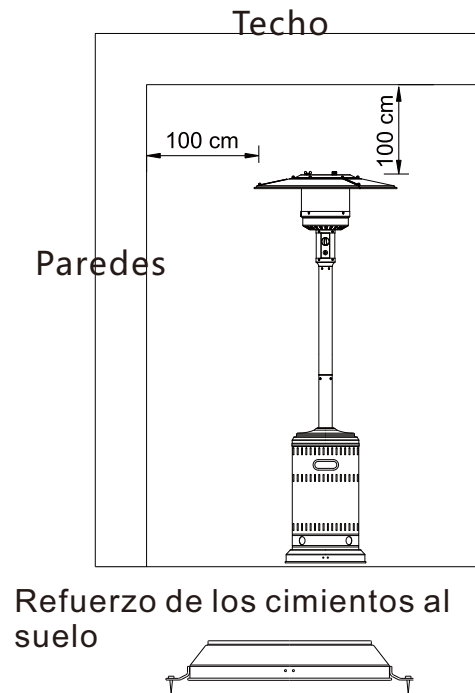
El calentador es principalmente para uso en exteriores solamente. Siempre asegúrese de que se proporcione una ventilación adecuada con aire fresco.

Mantenga siempre una distancia adecuada de los materiales combustibles, es decir, al menos 100 cm en la parte superior y 100 cm a los lados.

El calentador debe colocarse en un suelo firme y nivelado.

Nunca opere el calentador en una atmósfera explosiva, como en áreas donde se almacena gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.

Para proteger el calentador del viento fuerte, ancle la base firmemente al suelo con tornillos.



REQUISITOS DEL GAS

Utilice únicamente gas propano, butano o sus mezclas.

El regulador de presión y el conjunto de mangueras a utilizar deben ajustarse a los códigos locales estándar.

La instalación debe ajustarse a los códigos locales o, en ausencia de códigos locales, a la norma para el almacenamiento y manipulación de gases licuados del petróleo.

Un tanque abollado, oxidado o dañado puede ser peligroso y debe ser revisado por su proveedor de tanques. No utilice nunca un depósito de propano con una conexión de válvula dañada.

El tanque debe estar preparado para permitir la extracción de vapor del cilindro en funcionamiento.

No conecte nunca un depósito no regulado al calentador.

PRUEBA DE ESTANQUEIDAD

Las conexiones de gas del calefactor se someten a una prueba de estanqueidad en fábrica antes de su envío. Se debe realizar una comprobación completa de la estanqueidad del gas en el lugar de instalación debido a una posible manipulación incorrecta durante el envío o a la aplicación de una presión excesiva al calefactor. Prepare una solución jabonosa de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución jabonosa puede aplicarse con un pulverizador, un cepillo o un trapo. En caso de fuga aparecerán burbujas de jabón.

El calentador debe comprobarse con la bombona llena.

Asegúrese de que la válvula de control de seguridad está en la posición OFF.

Abra el suministro de gas.

En caso de fuga, cierre el suministro de gas. Apriete los racores que presenten fugas y, a continuación, abra el suministro de gas y vuelva a realizar la comprobación.

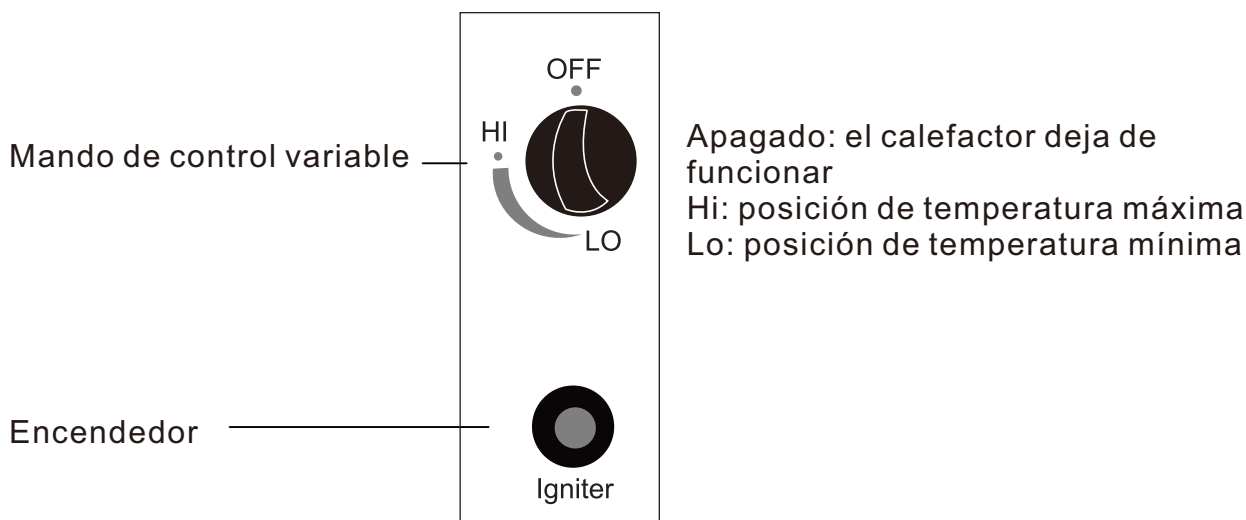
Nunca realice la prueba de fugas mientras fuma.

FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO PARA ENCENDER EL CALENTADOR

1. Abra la válvula de la bombona de gas.
 2. Presione y gire el mando de control hasta la posición HI (máximo) (90° en sentido antihorario).
 3. Mantenga presionado el mando de control durante 5 segundos para purgar el gas hacia el cabezal del quemador.
- Mientras mantiene pulsado el mando de control, pulse el botón del encendedor varias veces hasta que se encienda la llama principal. Suelte el mando de control 10 segundos después del encendido.
4. Gire el mando de control a la posición LO (mínimo) y déjelo así durante 5 minutos o más antes de girar el mando a la temperatura deseada.
 5. Si la llama del quemador se apaga, apague el calentador y espere al menos 5 minutos o más para que el gas se disipe antes de volver a encenderlo, a fin de evitar una explosión de gas.
- Repita los pasos 2 a 4.

PARA APAGAR EL CALENTADOR

1. Gire el mando de control a la posición HI.
2. Presione y gire el mando de control a la posición OFF

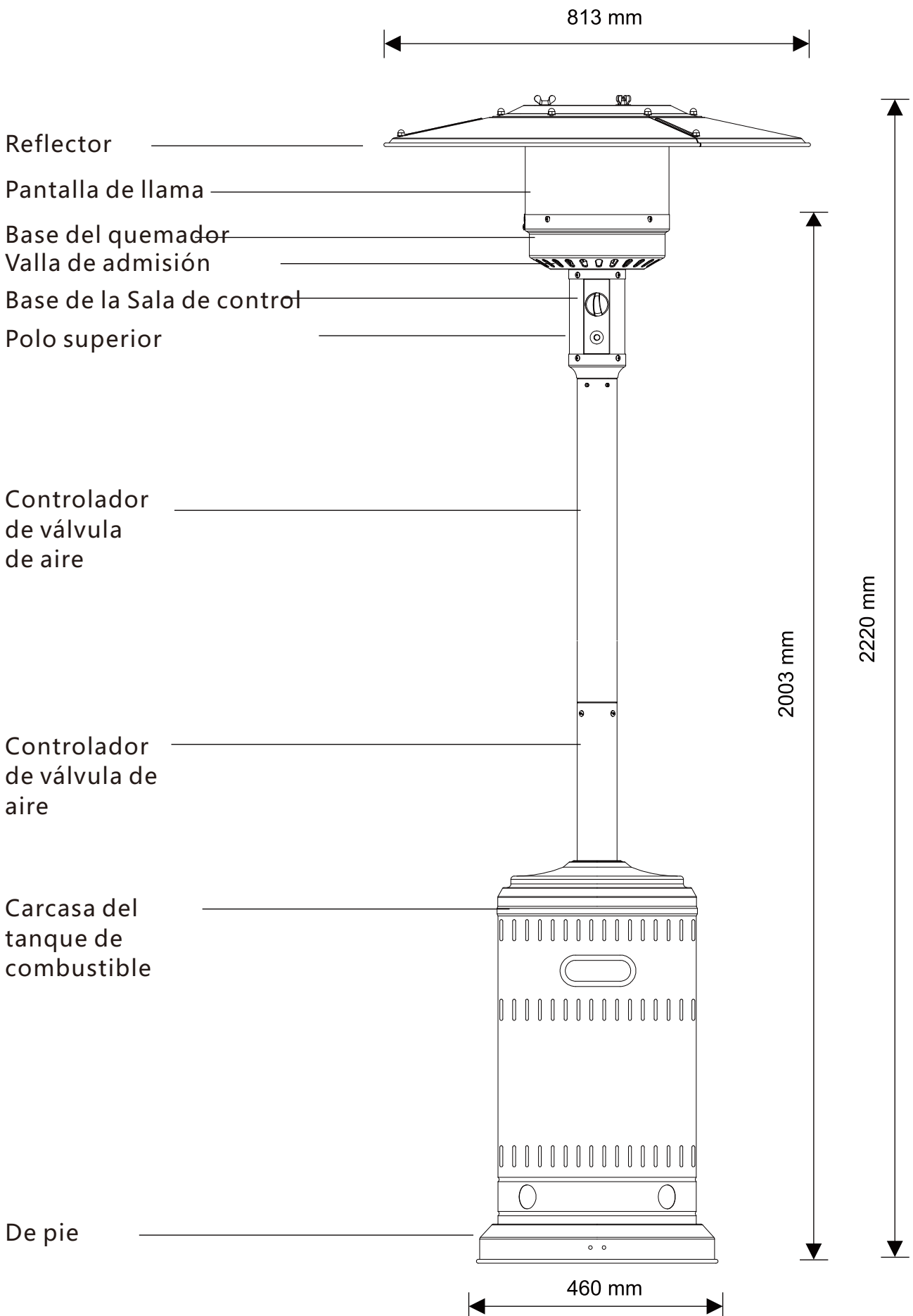


3. Cierre completamente la válvula de la bombona de suministro de gas.
- Almacenamiento**
1. Cierre siempre la válvula de la bombona de gas después de su uso o en caso de perturbación.
 2. Retire el regulador de presión y la manguera.
 3. Compruebe la estanqueidad de la válvula de gas y si está dañada. Si sospecha que está dañada, hágala cambiar por su distribuidor de gas.
 4. Nunca almacene la bombona de gas licuado en un subsuelo, o en lugares sin ventilación de aire adecuada.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Limpie las superficies recubiertas de polvo con un trapo suave y húmedo. No limpie el calentador con limpiadores que sean combustibles o corrosivos.
- Retire los residuos del quemador para mantenerlo limpio y seguro para su uso.
- Cubra la unidad del quemador con la cubierta protectora opcional cuando la estufa no esté en uso.

PARTES Y ESPECIFICACIONES



A. Estructura y características

Calentador portátil para terrazas y jardines con depósito integrado

Carcasa de acero con recubrimiento en polvo o de acero inoxidable.

Conexiones de manguera de gas con abrazadera metálica (tapones de rosca para Alemania)

Emisión de calor desde reflector

B. Especificaciones

Usar solo gas propano, butano o sus mezclas.

Potencia máxima: 13000 vatios

Potencia mínima: 5000 vatios

Consumo:

CATEGORÍA DEL ELECTRODOMÉSTICO:	3+(28-30/37)		3B/P(30)	3B/P(50)	3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESIÓN DE SALIDA	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Usar el regulador adecuado según la presión de salida del regulador como se muestra en la tabla anterior.

C. Tabla de inyectores

CATEGORÍA DEL ELECTRODOMÉSTICO:	3+(28-30/37)		3B/P(30)	3B/P(50)	3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
ENTRADA TOTAL DE CALOR (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
TAMAÑO DEL INYECTOR:	1.90 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner			1.70 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	1.80 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner
El marcado, por ejemplo, 1.90 en el inyector, indica que el tamaño del inyector es de 1.90 mm.					

El conjunto de manguera y regulador debe cumplir con los códigos estándar locales. La presión de salida del regulador debe cumplir con la categoría del electrodoméstico correspondiente en B. Especificación.

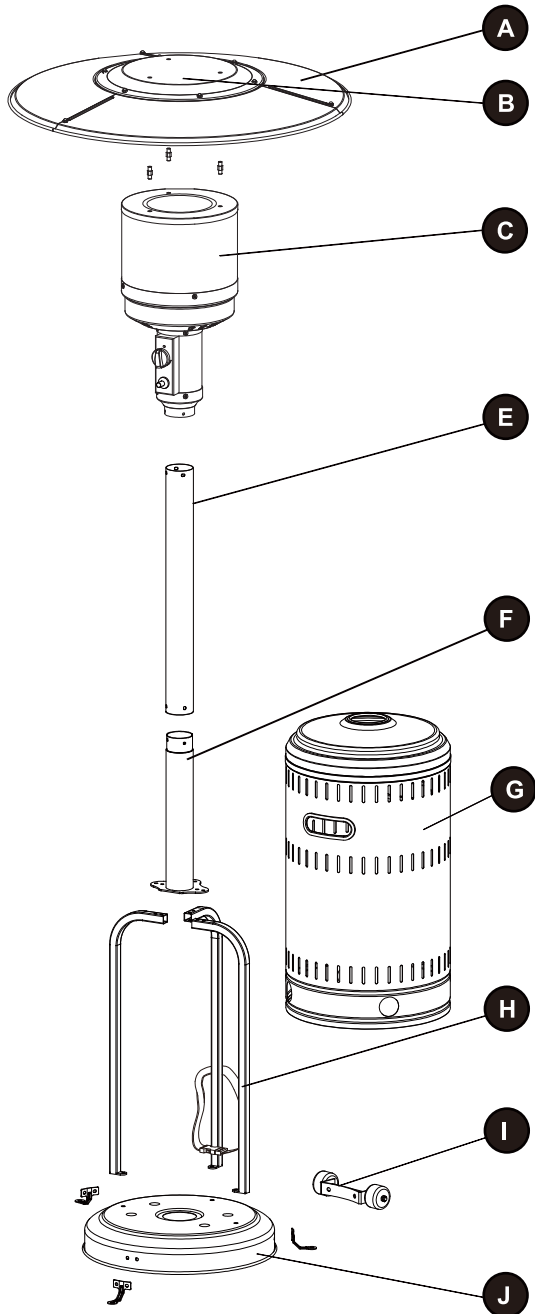
El electrodoméstico requiere una manguera aprobada de 1.4m de longitud.

PIEZAS PARA EL MONTAJE

Herramientas necesarias:

1. Llave de boca de 10 y 13 mm
2. Llave ajustable (2) de 20 cm
3. Pinzas ajustables de 23 cm
4. Destornillador Philips con punta mediana
5. Botella de spray con solución de jabón para prueba de fugas

Lista de piezas:



Piezas	Descripción	Cantidad
A	Panel reflector	3
B	Placa reflectora	1
C	Componente de cabeza	1
E	Polo superior	1
F	Polo inferior	1
G	Carcasa del cilindro	1
H	Stent	3
I	Base	1
J	Kit de ruedas	1

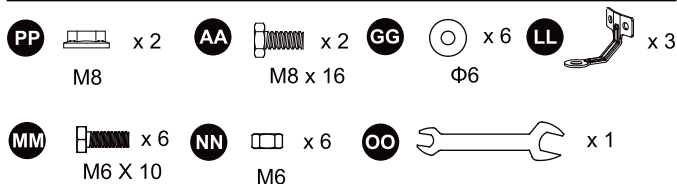
ADVERTENCIA

Este producto contiene bordes afilados en los paneles, la carcasa del cilindro y el mango. Por favor, instálelo con cuidado. Para evitar cualquier lesión, póngase los guantes antes de la instalación.

1. Conecte el kit de ruedas (I) a la base (J). Alinee los agujeros del soporte de rueda con los agujeros correspondientes en la base, inserte dos tornillos M8 x 16 (AA) a través de los agujeros, y apriete con los dedos dos tuercas de brida M8 (PP). Invierta la base (J), fije el fijador de suelo (LL) a la base con dos tornillos M6X10 (MM) y dos arandelas Φ6 (GG), asegure el fijador de suelo (LL) con dos tuercas M6 (NN). Fije otros dos fijadores de suelo (LL) con tornillos y tuercas, e invierta la base (J).

Nota: Para asegurar la unidad, use tres clavos M8x100 (no incluidos) para clavar la unidad al suelo.

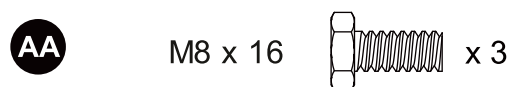
Materiales Utilizados



Nota: AA PP preensamblados en J

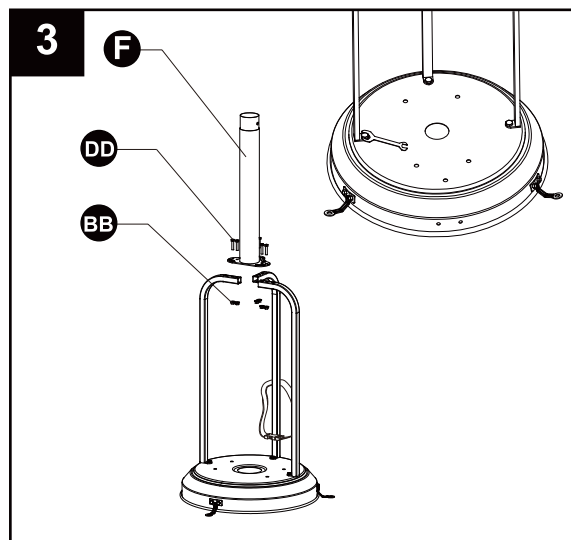
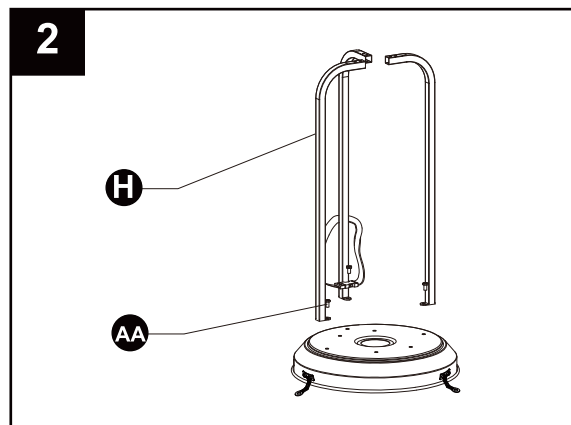
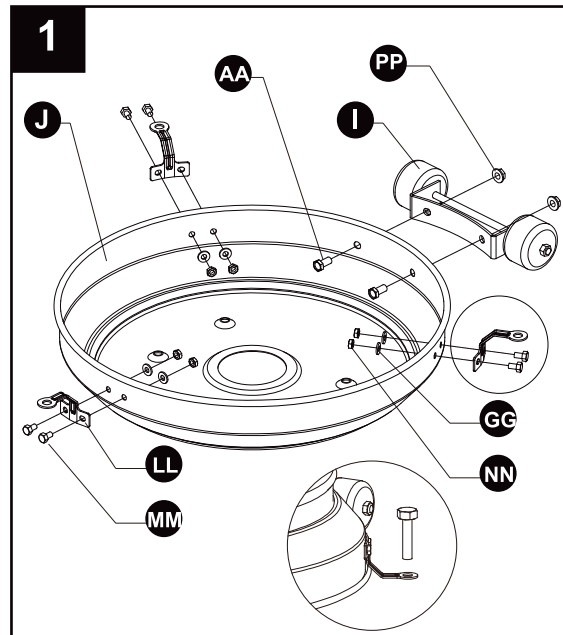
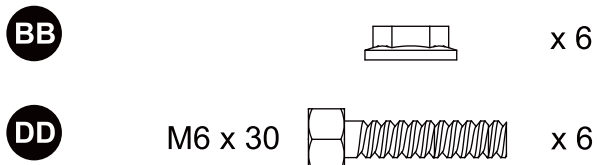
2. Conecte tres soportes (H) a la base de forma suelta con tres tornillos M8 x 16 (AA) hacia abajo a través de los soportes en la base.

Materiales Utilizados



3. Instale el poste en los tres soportes. Conecte el poste a los soportes usando seis tornillos M6 x 30 (DD) y seis tuercas de brida M6 (BB). Apriete completamente todos los tornillos.

Materiales Utilizados



4. Coloque la carcasa del cilindro (G) en el poste.
Deslice hacia abajo la carcasa del cilindro.

5. Conecte tres separadores del reflector (EE) y tres arandelas Ø8 (FF) en la parte superior del ensamblaje de la cabeza ©.
Ajuste los separadores del reflector.

Materiales Utilizados



6. Desatornille los pernos de acero inoxidable M6 x 10 (CC) del ensamblaje de la cabeza.

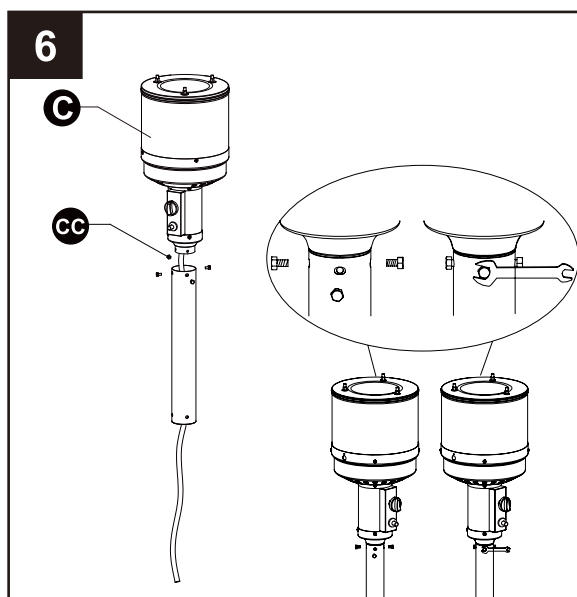
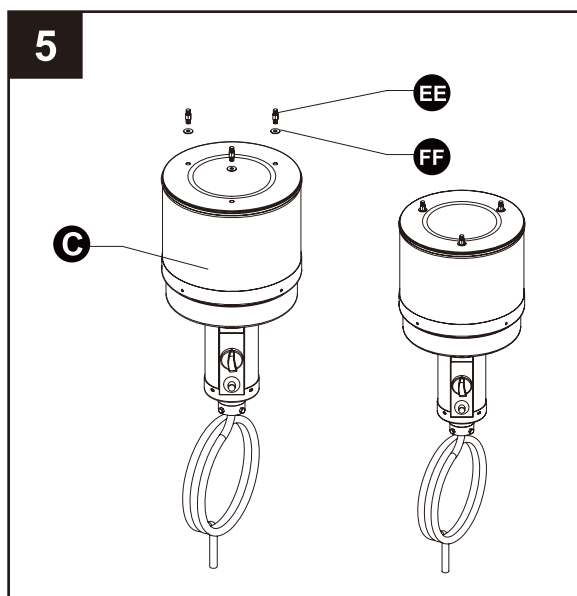
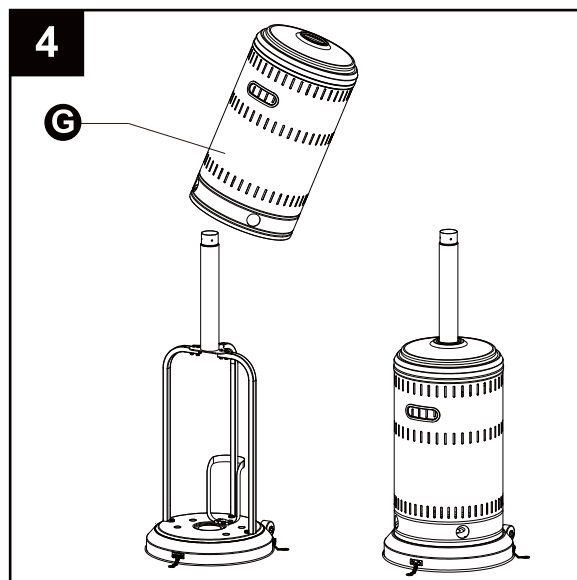
Inserte la manguera del ensamblaje de la cabeza en el poste. Asegure el ensamblaje de la cabeza al poste con los pernos de acero inoxidable.

Nota: El mando de control en el ensamblaje de la cabeza debe estar por encima de la calcomanía en el poste.
Cuando sea aplicable, verifique visualmente las porciones del conjunto de la manguera ubicadas dentro de los límites del poste del calentador.

Materiales Utilizados



Nota: CC preensamblados en C



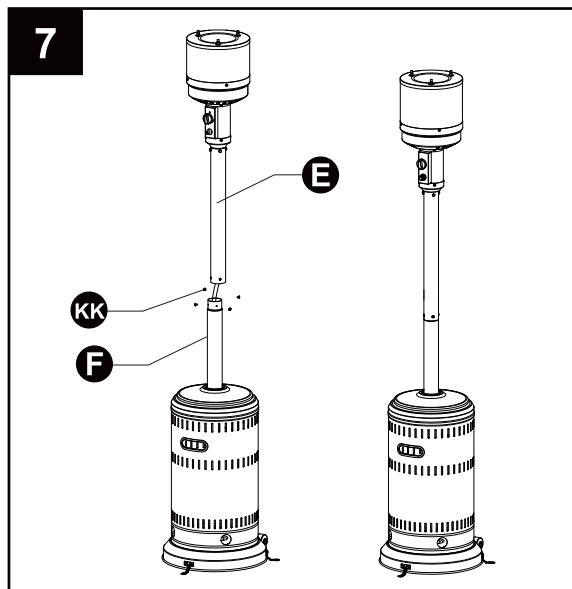
7. Coloque el poste superior sobre el poste inferior, usando 4 tornillos 3/16" (KK) para asegurar firmemente los 2 postes.

La etiqueta de advertencia en el poste superior debe estar del mismo lado que la placa plana del poste inferior.

Nota 1: El mando de control en el ensamblaje de la cabeza debe estar por encima de la calcomanía en el poste.

Cuando sea aplicable, verifique visualmente las porciones del conjunto de la manguera ubicadas dentro de los límites del poste del calentador.

Nota 2: Inserte el regulador firmemente a través del poste inferior.

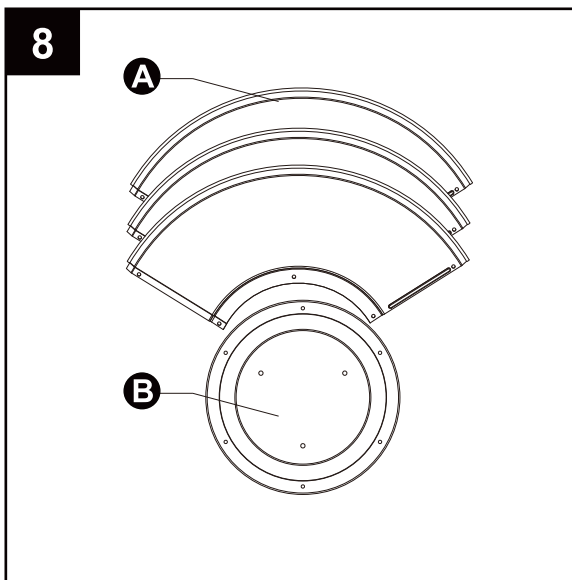


Materiales Utilizados



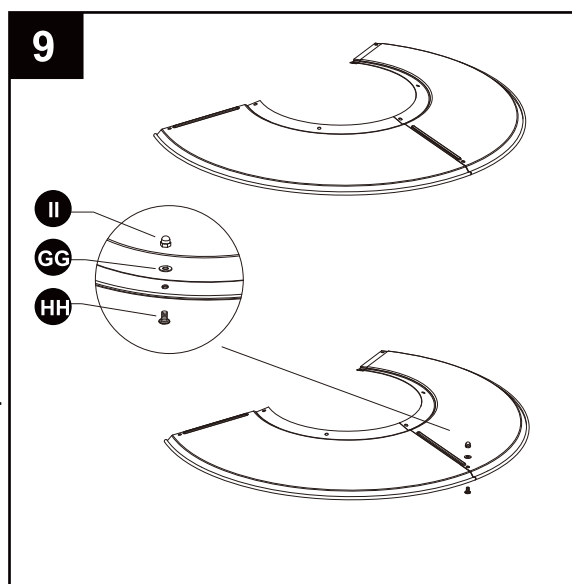
8. ADVERTENCIA: Retire la cubierta protectora antes de ensamblar.

Nota: Si es necesario para la alineación adecuada de las secciones del reflector, afloje cada perno antes de continuar con el ensamblaje y vuelva a apretarlos después de alinear las secciones.

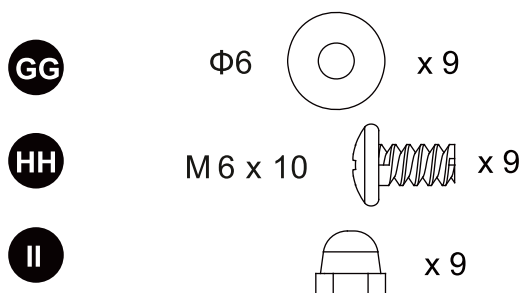


9. Deslice dos paneles del reflector juntos.

Inserte un tornillo M6 x 10 (HH). Deslice una arandela Φ6 (GG) sobre el extremo roscado del tornillo M6 x 10 (HH) y ajuste un capuchón (II) de manera suelta.



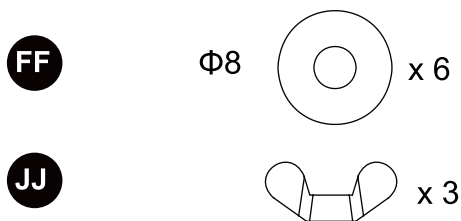
Materiales Utilizados



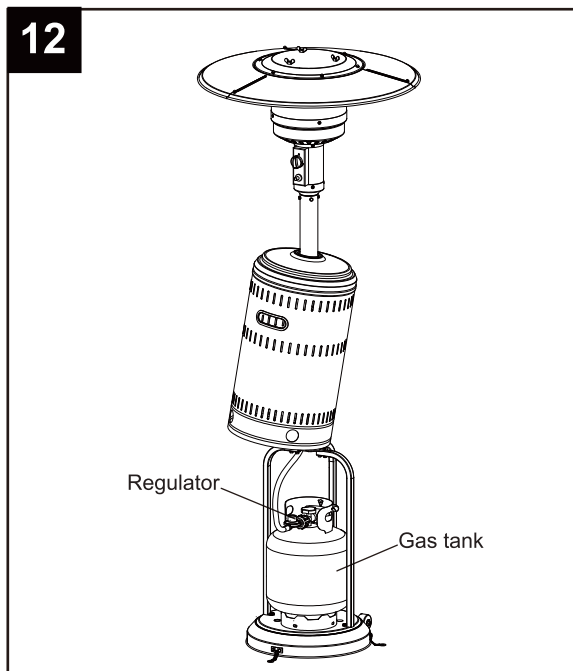
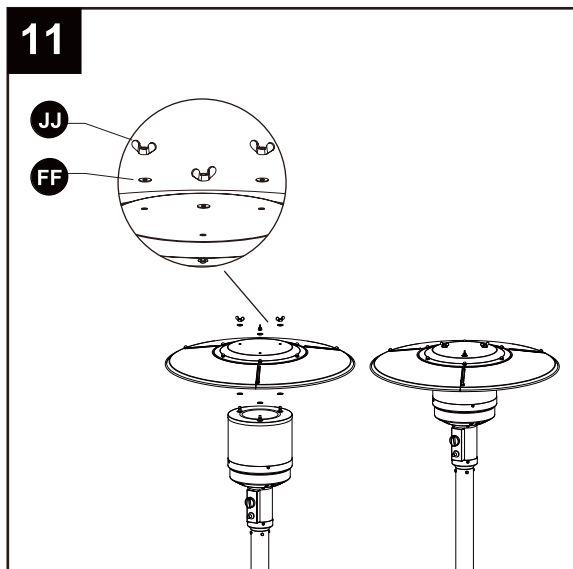
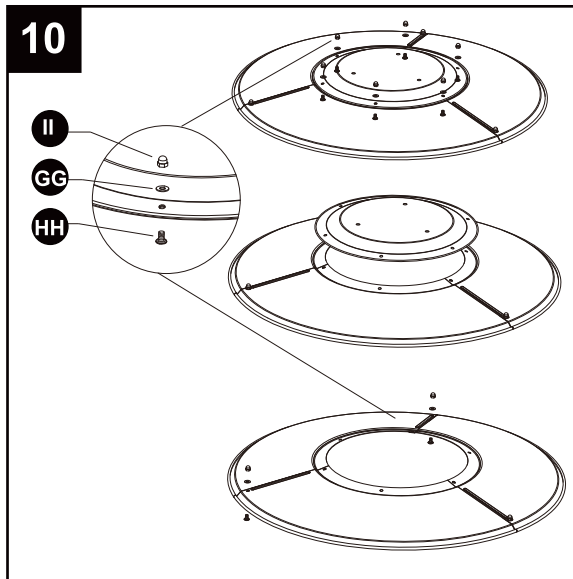
10. Deslice la placa del reflector en los paneles del reflector. Inserte un tornillo M6 x 10 (HH). Deslice una arandela $\Phi 6$ (GG) sobre el extremo roscado del tornillo M6 x 10 (HH) y ajuste un capuchón (II) de manera suelta. Repita el procedimiento para completar el ensamblaje de las cuatro secciones. Apriete completamente todos los tornillos en el borde enrollado.

11. Sostenga el calentador. Deslice tres arandelas $\Phi 8$ (FF) sobre el extremo roscado del separador. Coloque el ensamblaje del reflector en los 3 separadores. Instale tres arandelas 8 en los separadores y apriete firmemente las tuercas de mariposa (JJ) pero no apriete demasiado.

Materiales Utilizados



12-1. Levante la carcasa del tanque y colóquela en la placa del poste. 12-2. Conecte el extremo roscado de la manguera de entrada de gas al regulador. 12-3. Conecte el regulador al tanque de gas y apriételo con una llave ajustable. 12-4. Coloque el tanque de gas LPG en el soporte.



LISTA DE VERIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Pilot will not light	La válvula de gas puede estar APAGADA	Abrir la válvula de gas
	Tanque de combustible vacío	Rellene el tanque de GLP
	Apertura bloqueada	Limpie o reemplace la apertura
	Aire en el sistema de suministro	Purgue el aire de las líneas
	Conexiones sueltas	Verifique todos los accesorios
Pilot will not stay on	Escombros alrededor del piloto	Limpie el área sucia
	Conexiones sueltas	Ajuste las conexiones
	Fuga de gas en la línea	Reemplace el termopar
	Lack of fuel pressure	Verifique las conexiones
	Falta de presión de combustible	Tanque casi vacío. Rellene el tanque de GLP.
Burner will not light	La presión es baja	Tanque casi vacío. Rellene el tanque de GLP.
	Apertura bloqueada	Desmontar y limpiar
	Control no encendido	Gire la válvula a ENCENDIDO
	Termopar defectuoso	Reemplace el termopar
	Ensamblaje de la luz piloto doblado	Coloque el piloto correctamente
	No está en la ubicación correcta	Posicione correctamente e intente nuevamente

PARA A SUA SEGURANÇA

Se sentir cheiro a gás:

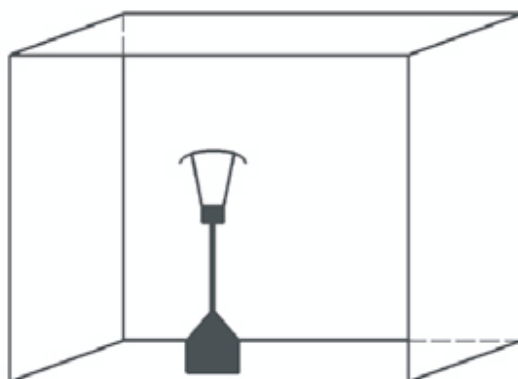
1. Feche o registro de gás do aparelho.
2. Apague qualquer chama aberta.
3. Se o cheiro persistir, contacte imediatamente o seu fornecedor de gás ou os bombeiros.

PARA A SUA SEGURANÇA

1. Não armazene nem utilize gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho.
2. Um cilindro de GPL não ligado para utilização não deve ser armazenado nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho.

AVISO

- 1) Para utilização no exterior ou em áreas amplamente ventiladas.
- 2) Uma área amplamente ventilada deve ter, no mínimo, 25 % da área de superfície aberta.
- 3) A área de superfície é a soma da superfície das paredes.



AVISO: A instalação, regulação, alteração, assistência ou manutenção inadequadas podem causar ferimentos ou danos materiais. Leia atentamente as instruções de instalação, funcionamento e manutenção antes de instalar ou efetuar a manutenção deste equipamento.

aviso

Leia as instruções antes da instalação e utilização.

- Este aparelho deve ser instalado e a garrafa de gás armazenada de acordo com a regulamentação em vigor;
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento;
- Feche a válvula do cilindro de gás ou do regulador antes de mover o aparelho;
- A tubagem ou a mangueira flexível devem ser substituídas nos intervalos prescritos;
- Utilize apenas o tipo de gás e o tipo de cilindro especificados pelo fabricante;
- Em caso de vento forte, deve ter-se especial cuidado para evitar que o aparelho tombe; Mantenha o aparelho a pelo menos 1 m de distância do cilindro de gás.
- O injetor deste aparelho não é removível e é montado apenas pelo fabricante. É proibida a conversão deste aparelho de uma pressão de gás para outra.
- Não ligue o cilindro de gás diretamente ao aparelho sem regulador. Utilize apenas o tipo de gás e o tipo de cilindro especificados nas instruções.

Um regulador (em conformidade com a norma EN 16129:2013 e a regulamentação nacional) com a pressão adequada à categoria do aparelho.

Utilize um regulador de 30 mbar para butano/propano na categoria I 3B/P(30).

Utilize um regulador de 30 mbar para butano na categoria I 3+(28-30/37).

Utilize um regulador de 37 mbar para propano na categoria I 3+(28-30/37).
Utilize um regulador de 50 mbar para butano/propano na categoria I 3B/P(50).
Recomenda-se a utilização de uma mangueira flexível homologada pela norma EN16436: 2014.

ATENÇÃO

LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTESS ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

Não utilize o aquecedor de exterior em espaços interiores, pois isso pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Este aquecedor de exterior não se destina a ser instalado em veículos recreativos e/ou embarcações.

A instalação e a reparação devem ser realizadas por um técnico qualificado.

A instalação, regulação ou alteração inadequadas podem causar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Não tente alterar a unidade de forma alguma.

Nunca substitua o regulador por qualquer outro regulador que não seja o recomendado pelo fabricante.

Não armazene nem utilize gasolina ou outros vapores ou líquidos inflamáveis na unidade do aquecedor.

Todo o sistema de gás, mangueira, regulador, piloto ou queimador deve ser inspecionado quanto a fugas ou danos antes da utilização e, pelo menos anualmente, por um técnico qualificado.

Todos os testes de fuga devem ser realizados com uma solução de sabão. Nunca utilize uma chama aberta para verificar se há fugas.

Não utilize o aquecedor até que todas as ligações tenham sido submetidas a um teste de estanqueidade.

Feche imediatamente a válvula de gás se sentir cheiro a gás. Feche a válvula do cilindro. Se a fuga for na ligação da mangueira ao regulador: aperte a ligação e realize outro teste de estanqueidade. Se continuarem a aparecer bolhas, deve devolver a mangueira ao local de compra. Se a fuga for na ligação do regulador à válvula do cilindro: desligue, volte a ligar e realize outra verificação de estanqueidade. Se continuar a ver bolhas após várias tentativas, a válvula do cilindro está com defeito e deve ser devolvida ao local de compra do cilindro.

Não transporte o aquecedor enquanto estiver em funcionamento.

Não mova o aquecedor depois de ter sido desligado até que a temperatura tenha arrefecido.

Mantenha a abertura de ventilação do compartimento do cilindro livre e sem detritos.

Não pinte a tela radiante, o painel de controlo ou o refletor da cobertura superior.

O compartimento de controlo, o queimador e as passagens de circulação de ar do aquecedor devem ser mantidos limpos.

Pode ser necessária uma limpeza frequente, conforme necessário.

O tanque de GPL deve ser desligado quando o aquecedor não estiver a ser utilizado.

Verifique o aquecedor imediatamente se ocorrer alguma das seguintes situações:

- O aquecedor não atinge a temperatura.
- O queimador emite um ruído de estalido durante a utilização (um ruído ligeiro é normal quando o queimador é extinto).
- Cheiro a gás acompanhado de chamas do queimador com pontas amarelas intensas.

O conjunto regulador/mangueira de GPL deve ser colocado fora de locais por onde as pessoas possam tropeçar ou numa área onde a mangueira não esteja sujeita a danos acidentais.

Qualquer proteção ou outro dispositivo de segurança removido para manutenção do aquecedor deve ser recolocado antes de o colocar em funcionamento.

Adultos e crianças devem manter-se afastados de superfícies a altas temperaturas para evitar queimaduras ou a ignição de roupas.

As crianças devem ser cuidadosamente supervisionadas quando se encontram na área do aquecedor.

Não se deve pendurar roupa ou outros materiais inflamáveis no aquecedor, nem colocá-los sobre ou perto do aquecedor.

Substituir a botija de gás numa área amplamente ventilada, longe de qualquer fonte de ignição (velas, cigarros, outros aparelhos que produzam chamas, ...);

Verifique se a vedação do regulador está corretamente colocada e apta a cumprir a sua função, conforme ilustrado na foto à direita;

Não obstrua os orifícios de ventilação do invólucro da garrafa;

Feche o fornecimento de gás na válvula da garrafa ou no regulador após a utilização;

Em caso de fuga de gás, o aparelho não deve ser utilizado ou, se estiver aceso, o fornecimento de gás deve ser desligado e o aparelho deve ser inspecionado e reparado antes de ser utilizado novamente;

Verifique a mangueira pelo menos uma vez por mês, sempre que trocar o cilindro ou antes de um período prolongado sem utilização.

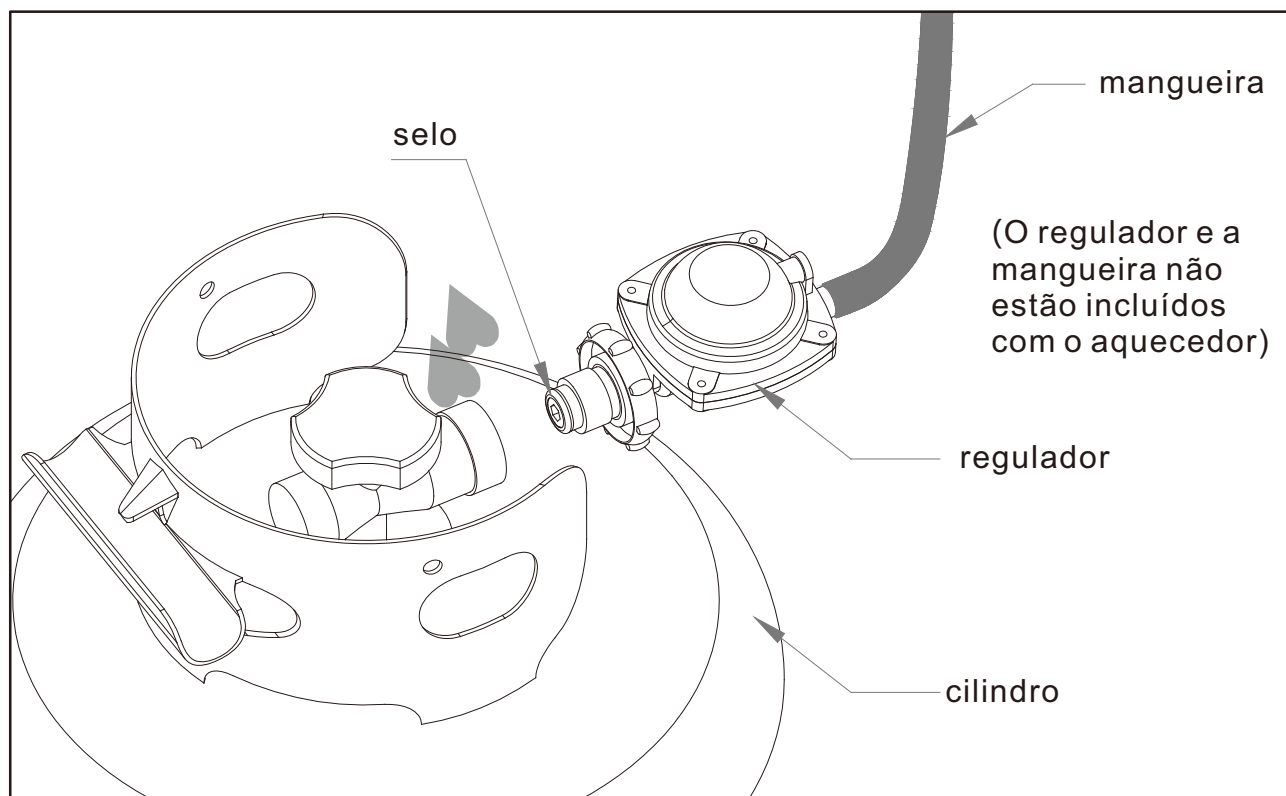
Se apresentar sinais de fissuras, fendas ou qualquer outro tipo de deterioração, deve ser substituída por uma mangueira nova com o mesmo comprimento e de qualidade equivalente;

A utilização deste aparelho em espaços fechados pode ser perigosa e é **PROIBIDA**;

Leia as instruções antes de utilizar este aparelho. O aparelho deve ser instalado de acordo com as instruções e os regulamentos locais.

Para a ligação da mangueira ao regulador e do regulador à mangueira, consulte a foto apresentada acima.

Este produto contém pilhas pequenas. A ingestão de pilhas pequenas pode causar **RISCO DE ASFIXIA**. Procure assistência médica imediata se as pilhas forem ingeridas ou inaladas. Mantenha as crianças afastadas das pilhas pequenas.



Ligação da mangueira ao regulador e ligação do regulador ao cilindro

SUPORTE E LOCALIZAÇÃO DO AQUECEDOR

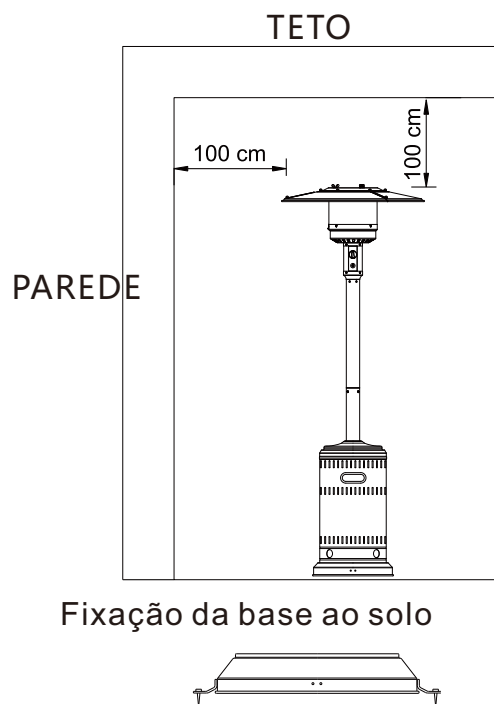
O aquecedor destina-se principalmente a utilização no exterior. Certifique-se sempre de que existe ventilação adequada com ar fresco.

Mantenha sempre uma distância de segurança adequada em relação a materiais combustíveis, ou seja, no mínimo 100 cm na parte superior e 100 cm nas laterais.

O aquecedor deve ser colocado sobre um solo firme e nivelado.

Nunca utilize o aquecedor numa atmosfera explosiva, como em áreas onde sejam armazenados gasolina ou outros líquidos ou vapores inflamáveis.

Para proteger o aquecedor de ventos fortes, fixe a base firmemente ao solo com parafusos.



Fixação da base ao solo

REQUISITOS DE GÁS

Utilize apenas gás propano, butano ou misturas destes.

O regulador de pressão e o conjunto de mangueiras a utilizar devem estar em conformidade com os códigos normativos locais.

A instalação deve estar em conformidade com os códigos locais ou, na ausência destes, com a norma relativa ao armazenamento e manuseamento de gases de petróleo liquefeitos.

Um tanque amolgado, enferrujado ou danificado pode ser perigoso e deve ser verificado pelo seu fornecedor de tanques. Nunca utilize um tanque de propano com uma ligação da válvula danificada.

O tanque deve estar preparado para permitir a extração de vapor do cilindro em funcionamento.

Nunca ligue um tanque não regulado ao aquecedor.

TESTE DE ESTANQUEIDADE

As ligações de gás do aquecedor são submetidas a um teste de estanqueidade na fábrica antes do envio. Deve ser realizada uma verificação completa da estanqueidade ao gás no local de instalação, devido a possíveis manuseamentos incorretos durante o transporte ou à aplicação de pressão excessiva no aquecedor. Prepare uma solução de sabão com uma parte de detergente líquido e uma parte de água. A solução de sabão pode ser aplicada com um pulverizador, uma escova ou um pano. Surgirão bolhas de sabão em caso de fuga.

O aquecedor deve ser verificado com um cilindro cheio.

Certifique-se de que a válvula de controlo de segurança está na posição OFF.

Ligue o fornecimento de gás.

Em caso de fuga, desligue o fornecimento de gás. Aperte quaisquer ligações com fugas, depois ligue o fornecimento de gás e verifique novamente.

Nunca realize o teste de fugas enquanto fuma.

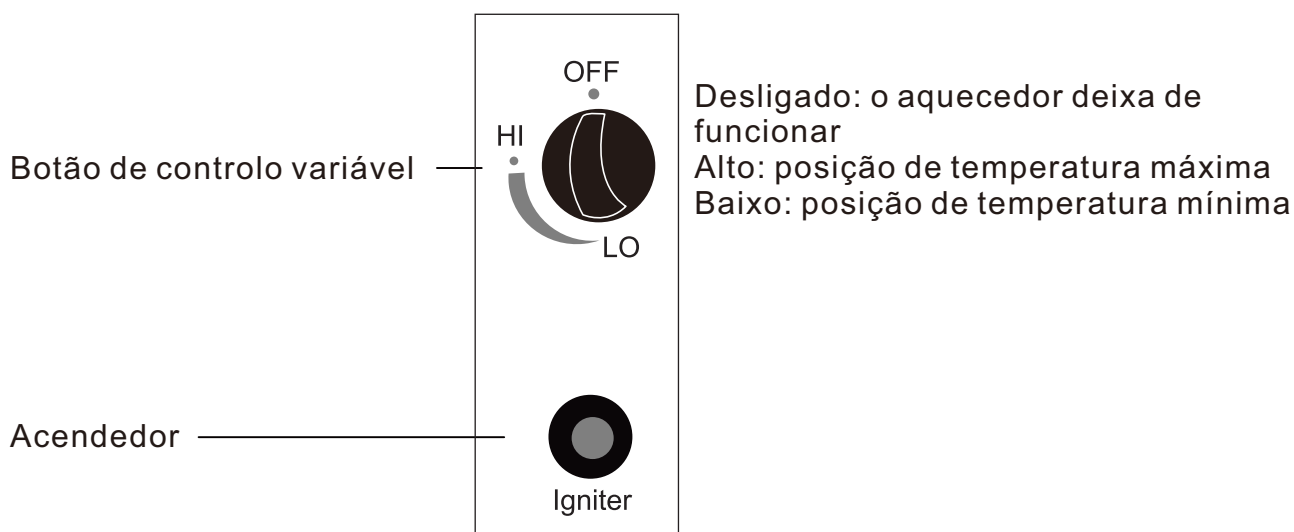
FUNCIONAMENTO E ARMAZENAMENTO

PARA LIGAR O AQUECEDOR

1. Abra a válvula do botijão de gás.
 2. Pressione e rode o botão de controlo para a posição HI (máximo) (90° no sentido anti-horário).
 3. Pressione o botão de controlo e mantenha-o pressionado durante 5 segundos para purgar o gás até à cabeça do queimador.
- Enquanto mantém o botão de controlo pressionado, prima o botão de ignição várias vezes até a chama principal acender. Solte o botão de controlo 10 segundos após a ignição.
4. Rode o botão de controlo para a posição LO (mínimo) e deixe-o assim durante 5 minutos ou mais antes de rodar o botão para a temperatura desejada.
 5. Se a chama do queimador se apagar, desligue o aquecedor e aguarde pelo menos 5 minutos ou mais para deixar o gás dissipar-se antes de reacender, para evitar uma explosão de gás.
- Repita os passos 2 a 4.

PARA DESLIGAR O AQUECEDOR

1. Rode o botão de controlo para a posição HI.
2. Pressione e rode o botão de controlo para a posição OFF



3. Feche completamente a válvula do cilindro de gás.

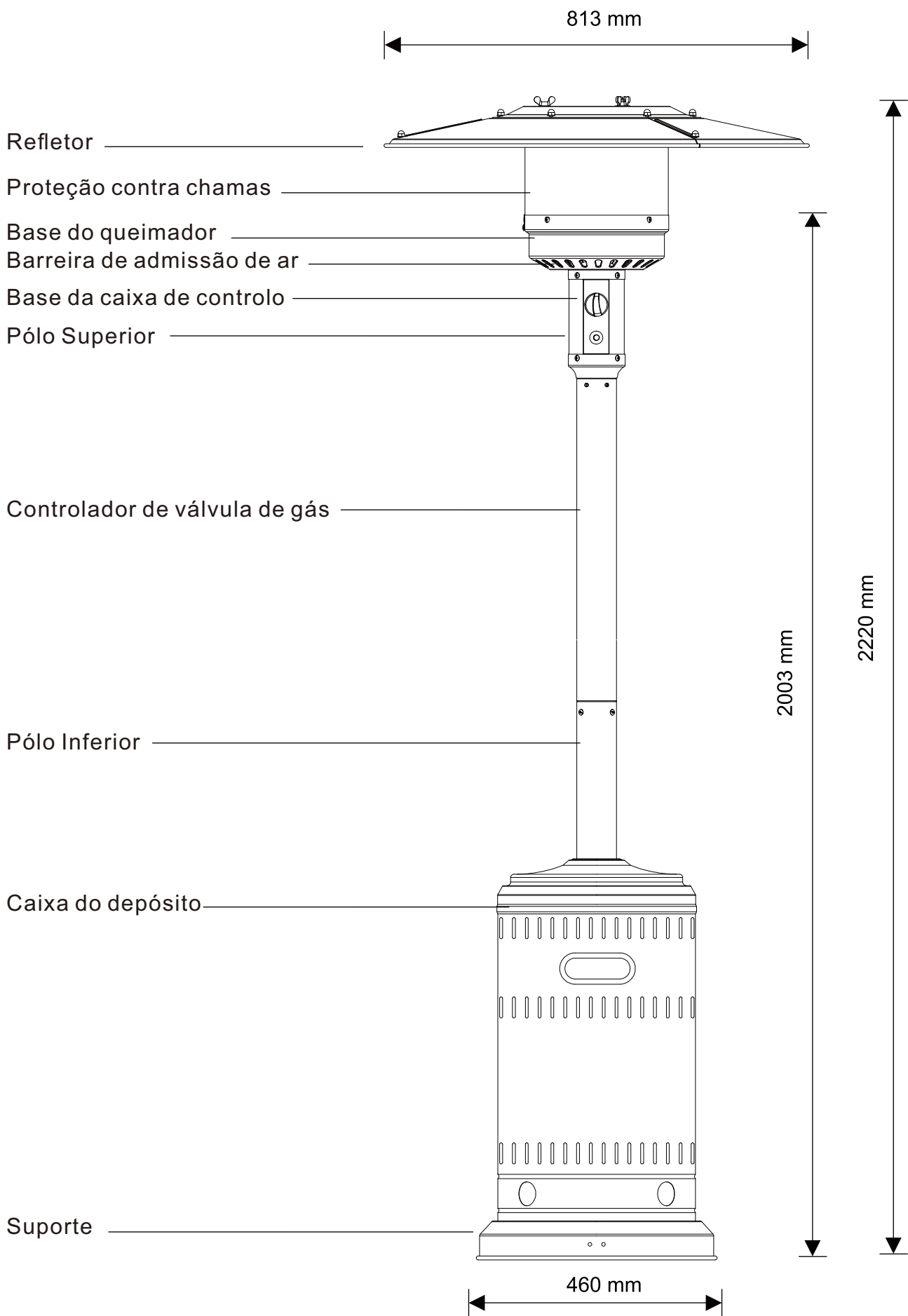
Armazenamento

1. Feche sempre a válvula do cilindro de gás após a utilização ou em caso de qualquer problema.
2. Retire o regulador de pressão e a mangueira.
3. Verifique se a válvula de gás está bem apertada e se apresenta danos. Se suspeitar de algum dano, mande substituí-la pelo seu fornecedor de gás.
4. Nunca armazene o cilindro de gás líquido num local subterrâneo ou em locais sem ventilação adequada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe as superfícies com revestimento em pó com um pano macio e húmido. Não limpe o aquecedor com produtos de limpeza inflamáveis ou corrosivos.
- Remova os resíduos do queimador para mantê-lo limpo e seguro para utilização.
- Cubra o queimador com a capa de proteção opcional quando o aquecedor não estiver a ser utilizado.

PEÇAS E ESPECIFICAÇÕES



A. Construção e características

Aquecedor portátil para terraços/jardins com depósito integrado

Estrutura em aço com revestimento em pó ou em aço inoxidável.

Ligações para mangueiras de gás com braçadeira metálica (tampas de rosca para a Alemanha)

Emissão de calor através do refletor

B. Especificações

Utilizar apenas gás propano, butano ou misturas destes.

Potência máxima: 13 000 watts

Potência mínima: 5 000 watts

Consumo:

CATEGORIA DE ELETRODOMÉSTICOS:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GÁS:	Butano	Propano	Butano, propano ou misturas destes	Butano, propano ou misturas destes	Butano, propano ou misturas destes
PRESSÃO DO GÁS:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSÃO DE SAÍDA DO REGULADOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Utilizar o regulador adequado de acordo com a pressão de saída do regulador, conforme indicado na tabela acima.

C. Tabela de injetores

CATEGORIA DE ELETRODOMÉSTICOS:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GÁS:	Butano	Propano	Butano, propano ou misturas destes	Butano, propano ou misturas destes	Butano, propano ou misturas destes
PRESSÃO DO GÁS:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
ENTRADA TÉRMICA TOTAL (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3,2kW (G30:233g/h)
TAMANHO DO INJETOR:	1,90 mm para o queimador principal 0,18 mm para o queimador piloto			1,7 mm para o queimador principal 0,18 mm para o queimador piloto	1,8 mm para o queimador principal 0,18 mm para o queimador piloto
A marcação, por exemplo, 1,90 no injetor, indica que o diâmetro do injetor é de 1,90 mm					

The hose and regulator assembly must conform to local standard codes.

Regulator outlet pressure should meet the corresponding appliance category in B. Specification.

The appliance requires approved hose in 1.4 m length.

PEÇAS DE MONTAGEM

Ferramentas necessárias:

Chave de boca de 10 e 13 mm

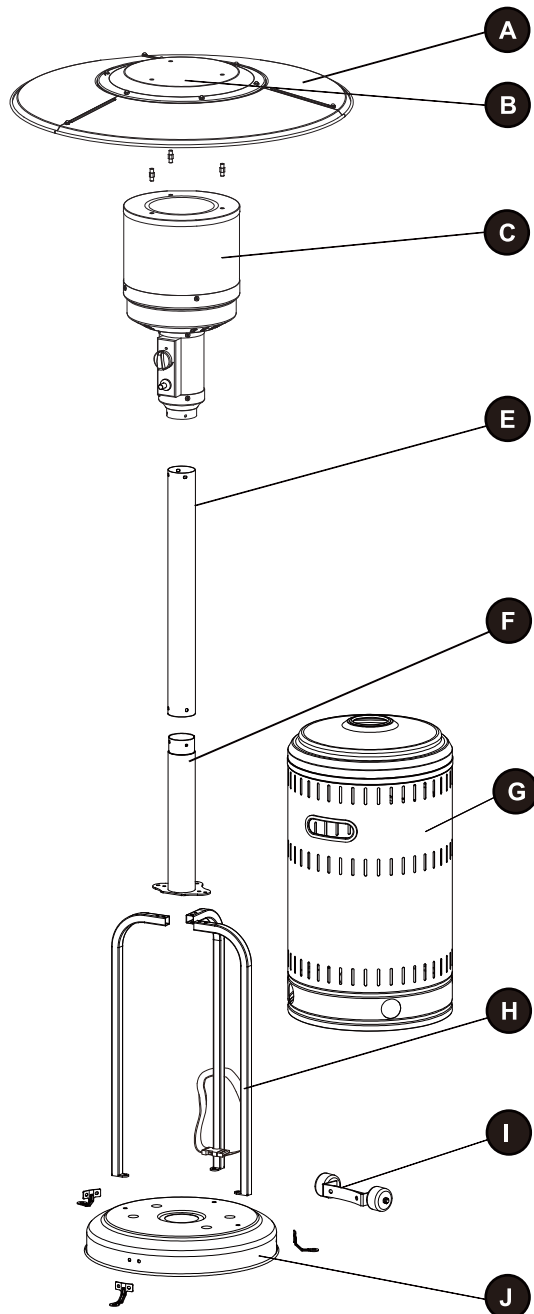
Chave inglesa (2) com 20 cm de comprimento

Alicate de articulação deslizante com 23 cm de comprimento

Chave de fendas Phillips com lâmina média

Frasco pulverizador com solução de sabão para teste de estanqueidade

Lista de peças:



PARTE	DESCRIÇÃO	QUANTIDADE
A	Painel refletor	3
B	Placa refletora	1
C	Conjunto da cabeça	1
E	Pólo Superior	1
F	Pólo Inferior	1
G	Carcaça do cilindro	1
H	Suporte	3
I	Base	1
J	Conjunto de rodas	1

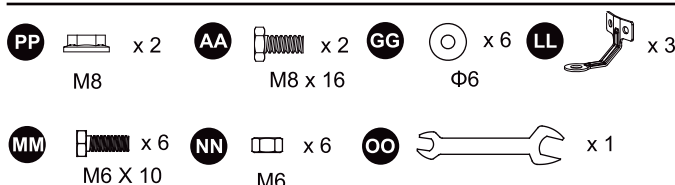
AVISO

Este produto apresenta arestas afiadas nos painéis, no corpo do cilindro e na pega; por favor, instale-o com cuidado.

Para evitar lesões, coloque as luvas antes da instalação.

1. Fixe o kit de rodas (I) à base (J). Alinhe os orifícios do suporte das rodas com os orifícios correspondentes na base, insira dois parafusos M8 x 16 (AA) nos orifícios e aperte manualmente duas porcas de flange M8 (PP). Vire a base (J), fixe o fixador ao solo (LL) à base com dois parafusos M6x10 (MM) e duas anilhas Φ6 (GG). Aperte o fixador ao solo (LL) com duas porcas M6 (NN). Fixe mais dois fixadores ao solo (LL) com parafusos e porcas e vire a base (J). Nota: Para fixar a unidade, utilize três pregos M8x100 (não incluídos) para a fixar ao solo.

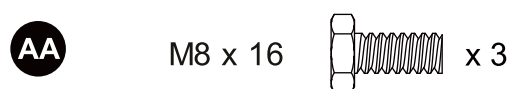
Ferragens utilizadas



Nota: AA PP pré-montado em J

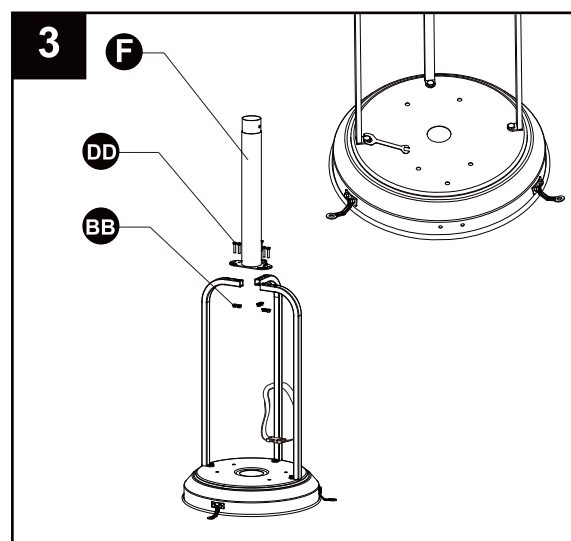
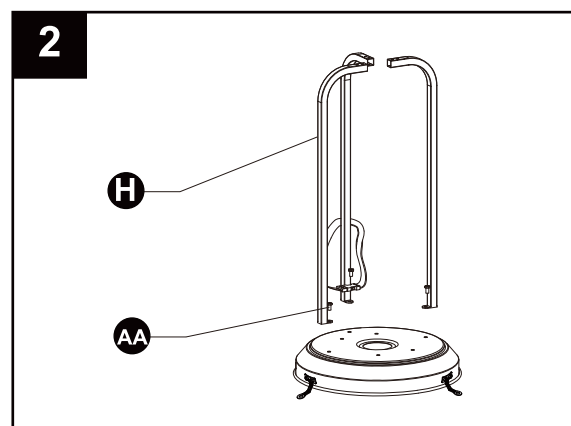
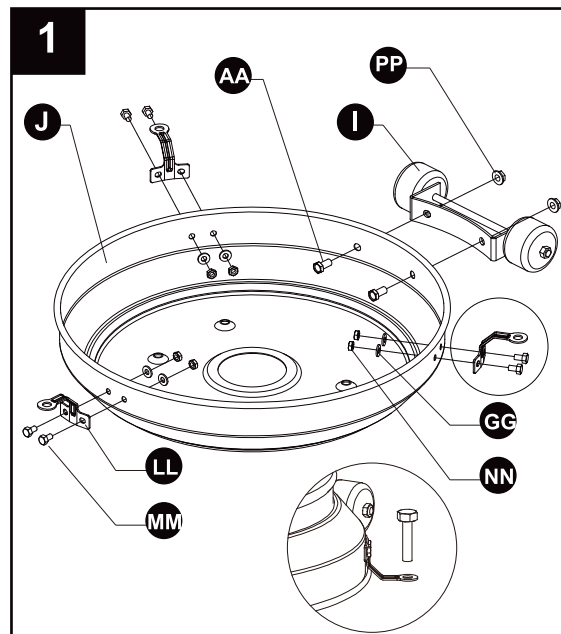
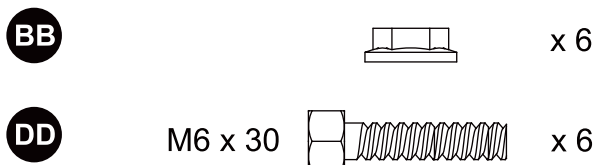
2. Fixe os três suportes (H) à base sem apertar, utilizando três parafusos M8 x 16 (AA), inserindo-os de cima para baixo através dos suportes até à base.

Ferragens utilizadas



3. Instale o poste nos três suportes. Fixe o poste aos suportes utilizando seis parafusos M6 x 30 (DD) e seis porcas de flange M6 (BB). Aperte bem todos os parafusos.

Ferragens utilizadas



4. Coloque o corpo do cilindro (G) no poste.
Deslize o corpo do cilindro para baixo.

5. Fixe três espaçadores do refletor (EE) e três anilhas de Ø8 (FF) na parte superior do conjunto da cabeça ©.
Aperte os espaçadores do refletor.

Ferragens utilizadas

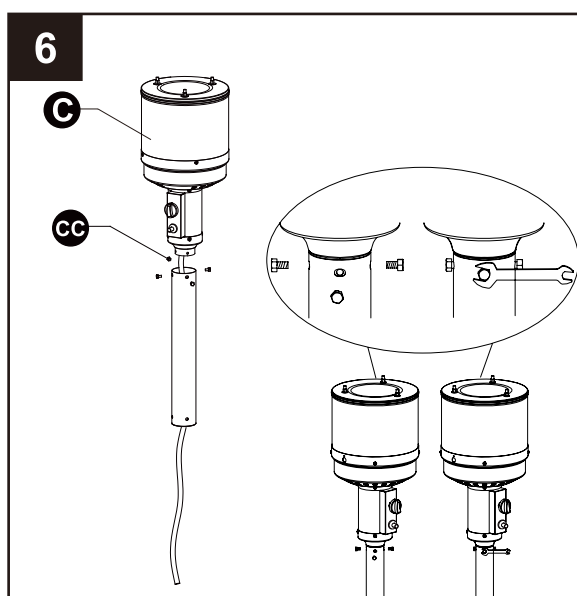
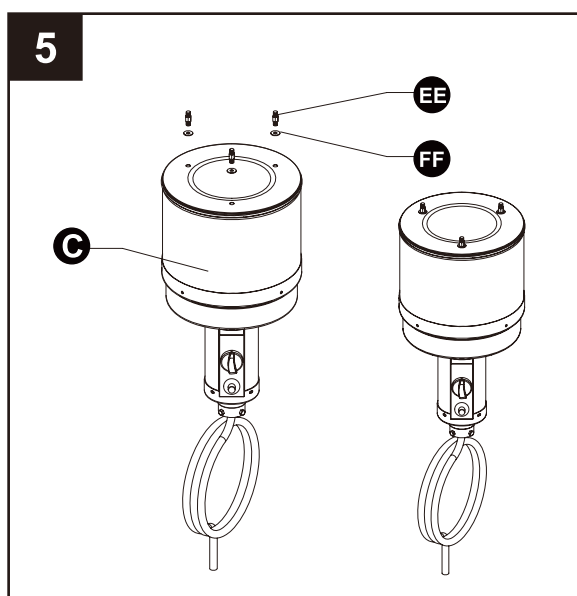
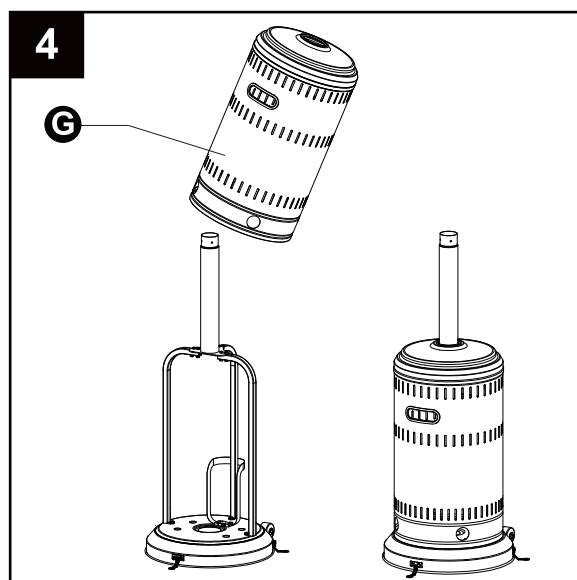


6. Desaparafuse os parafusos de aço inoxidável M6 x 10 (CC) do conjunto da cabeça.
Insira a mangueira do conjunto da cabeça no poste. Fixe o conjunto da cabeça ao poste com parafusos de aço inoxidável.
Nota: O botão de controlo no conjunto da cabeça deve ficar acima do autocolante no poste. Se for o caso, verifique visualmente as partes do conjunto da mangueira localizadas dentro do poste do aquecedor.

Ferragens utilizadas



Nota: CC pré-montado em C



7. Encaixe o poste superior no poste inferior, utilizando 4 parafusos de 3/16" (KK) para fixar firmemente os dois postes. A etiqueta de aviso no poste superior deve ficar do mesmo lado que a placa plana do poste inferior.

Nota 1: O botão de controlo no conjunto da cabeça deve ficar acima do autocolante no poste. Se for o caso, verifique visualmente as partes do conjunto da mangueira localizadas dentro dos limites do suporte do aquecedor.

Nota 2: Insira o regulador com firmeza no poste inferior.

Ferragens utilizadas

KK

3/16"



8. AVISO: Retire a tampa de proteção antes da montagem.

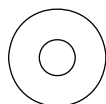
Nota: Se necessário para o alinhamento correto das secções do refletor, desaperte cada parafuso antes de prosseguir com a montagem e volte a apertar depois de as secções estarem alinhadas.

9. Deslize os dois painéis do refletor um contra o outro.

Insira um parafuso M6 x 10 (HH). Deslize uma anilha $\Phi 6$ (GG) sobre a extremidade roscada do parafuso M6 x 10 (HH) e aparafuse a porca de capa (II) sem apertar.

Ferragens utilizadas

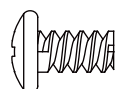
GG

 $\Phi 6$ 

x 9

HH

M 6 x 10



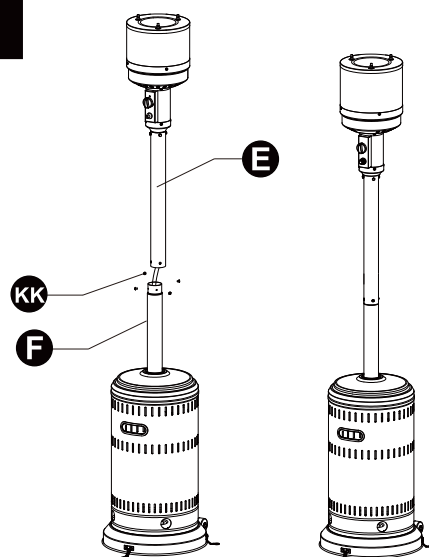
x 9

II

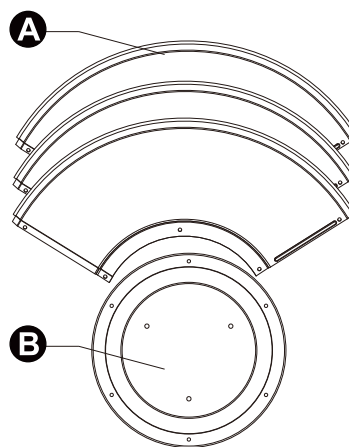


x 9

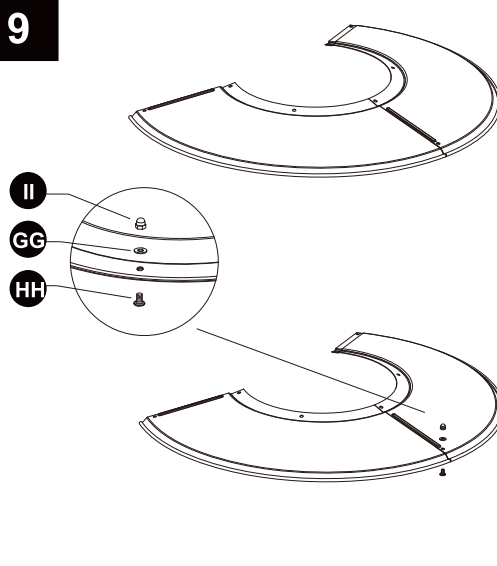
7



8



9

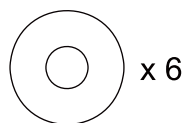


10. Deslize a placa refletora sobre os painéis refletores.
 Insira um parafuso M6 x 10 (HH). Deslize uma anilha $\Phi 6$ (GG) sobre a extremidade roscada do parafuso M6 x 10 (HH) e aperte a porca de capa (II) sem apertar totalmente. Repita o procedimento para concluir a montagem das quatro secções. Aperte totalmente todos os parafusos na borda enrolada.

11. Apoie o aquecedor. Deslize três anilhas $\Phi 8$ (FF) sobre a extremidade roscada do espaçador. Coloque o conjunto do refletor sobre os 3 espaçadores. Instale três anilhas 8 nos espaçadores e aperte firmemente as porcas borboleta (JJ), mas não aperte em excesso.

Ferragens utilizadas

FF

 $\Phi 8$ 

x 6

JJ



x 3

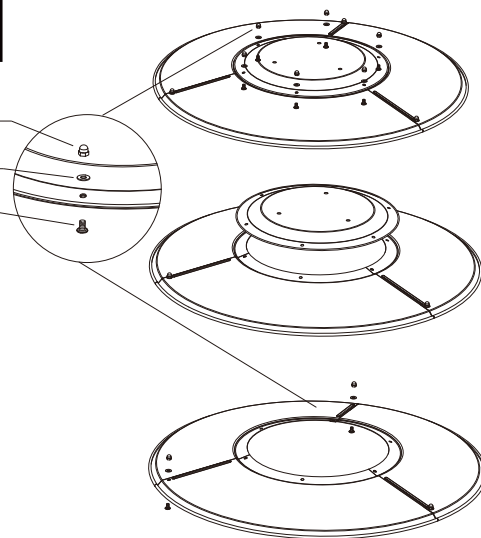
12-1. Levante o suporte do depósito e apoie-o na placa de fixação.
 12-2. Ligue a extremidade roscada da mangueira de entrada de gás ao regulador.
 12-3. Ligue o regulador ao depósito de gás e aperte-o com uma chave inglesa.
 12-4. Coloque o depósito de GPL no suporte.

10

II

GG

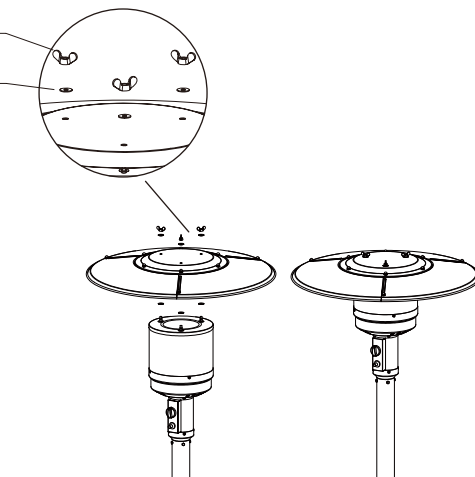
HH



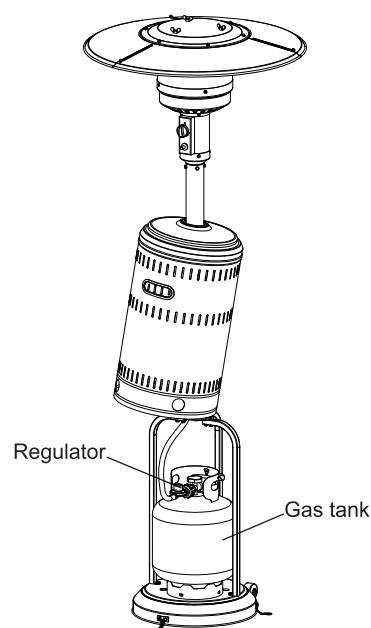
11

JJ

FF



12



LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	Causa provável	Solução
O indicador não se acenderá.	A válvula de gás pode estar desligada.	Ative a válvula de gás.
	O combustível do tanque está esgotado.	Reabasteça o tanque de GNL
	O acesso ao arquivo está bloqueado.	Limpe ou substitua a abertura.
	Ar no sistema de abastecimento	Remova o ar das tubulações.
	Conexões soltas	Verifique todos os acessórios.
O piloto não permanecerá no local.	Resíduos ao redor do piloto	Área limpa e arrumada
	Conexões soltas	Aperte as conexões.
	O termopar está defeituoso.	Substitua o termopar
	Fuga de gás na linha	Verifique as conexões.
	Falta de pressão do combustível	O tanque está quase vazio. Repoe o tanque de GNL.
O queimador não se acenderá.	A pressão é baixa.	O tanque está quase vazio. Repoe o tanque de GNL.
	O acesso ao arquivo está bloqueado.	Remova e limpe.
	O controle não está ligado	Ative a válvula.
	O termopar está defeituoso.	Substitua o termopar
	O conjunto da luz de pilotagem está dobrado.	Coloque o local de instalação corretamente.
	Não no local correto	Posicione corretamente e tente novamente.

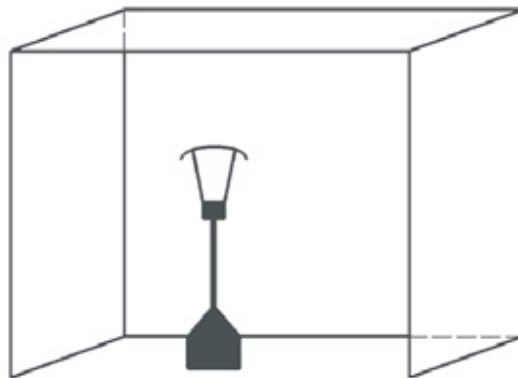
ZU IHRER SICHERHEIT

Wenn Sie Gas riechen:

1. Drosselventil des Geräts schließen.
2. Entzünden Sie keine offenen Flammen.
3. Wenn der Geruch weiterhin besteht, rufen Sie sofort Ihren Gaslieferanten oder die Feuerwehr.

ZU IHRER SICHERHEIT

1. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte.
2. Ein nicht angeschlossener LP-Zylinder darf nicht in der Nähe dieses oder anderer Geräte gelagert werden.

**WARNUNG**

- 1) Nur für den Außenbereich oder gut belüftete Bereiche verwenden.
- 2) Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25% der Oberfläche offen haben.
- 3) Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.

WARNUNG: Unsachgemäße Installation, Einstellung, Veränderung, Wartung oder Pflege kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten.

Warnung

Lesen Sie die Anweisungen vor der Installation und Verwendung.

- Dieses Gerät muss installiert und der Gaszylinder gemäß den geltenden Vorschriften gelagert werden;
 - Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist;
 - Schließen Sie das Ventil am Gaszylinder oder am Regler, bevor Sie das Gerät bewegen;
 - Die Rohre oder der flexible Schlauch müssen in den vorgeschriebenen Intervallen ausgetauscht werden;
 - Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gas- und Zylindertypen;
 - Bei starkem Wind ist besonders darauf zu achten, dass das Gerät nicht kippt; Halten Sie das Gerät mindestens 1 m vom Gaszylinder entfernt.
 - Der Injektor in diesem Gerät ist nicht abnehmbar und wird nur vom Hersteller montiert. Es ist verboten, dieses Gerät von einem Gasdruck auf einen anderen umzuschalten.
 - Schließen Sie den Gaszylinder nicht direkt an das Gerät ohne Regler an.
- Verwenden Sie nur die in den Anweisungen angegebenen Gas- und Zylindertypen.

Ein Regler (entsprechend EN16129:2013 und der nationalen Vorschrift) des richtigen Drucks entsprechend der Gerätekategorie.

Verwenden Sie einen 30 mbar-Regler für Butan/Propan der Kategorie I 3B/P(30).

Verwenden Sie einen 30 mbar-Regler für Butan der Kategorie I 3+(28-30/37).

Verwenden Sie einen 37 mbar-Regler für Propan der Kategorie I 3+(28-30/37).

Verwenden Sie einen 50 mbar-Regler für Butan/Propan der Kategorie I 3B/P(50).

Es wird empfohlen, einen flexiblen Schlauch zu verwenden, der nach EN16436: 2014 zugelassen ist.

VORSICHT

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSRICHTLINIEN VOR DER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH.

Verwenden Sie den Terrassenheizer nicht im Innenbereich, da dies zu Personenschäden oder Sachschäden führen kann.

Dieser Außenheizer ist nicht zur Installation in Wohnmobilen und/oder Booten vorgesehen.

Die Installation und Reparatur sollte von einem qualifizierten Service-Personal durchgeführt werden.

Unsachgemäße Installation, Einstellung oder Veränderung kann zu Personenschäden oder Sachschäden führen.

Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.

Ersetzen oder ersetzen Sie den Regler niemals durch einen anderen als den vom Hersteller vorgeschlagenen Ersatzregler.

Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Heizgeräte.

Das gesamte Gassystem, der Schlauch, der Regler, die Zündvorrichtung oder der Brenner sollten vor Gebrauch und mindestens einmal jährlich von einem qualifizierten Service-Personal auf Lecks oder Schäden überprüft werden.

Alle Lecktests sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um nach Lecks zu suchen.

Verwenden Sie den Heizer nicht, bis alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden.

Schalten Sie das Gasventil sofort ab, wenn Gasgeruch wahrgenommen wird. Drehen Sie das Zylinderventil AUS. Wenn das Leck an der Schlauch-/Reglerverbindung auftritt: Verbindung festziehen und einen weiteren Lecktest durchführen. Wenn weiterhin Blasen auftreten, sollte der Schlauch an seinem Kaufort zurückgegeben werden. Wenn das Leck an der Regler-/Zylinderventilverbindung auftritt: Trennen, wieder anschließen und erneut einen Lecktest durchführen. Wenn nach mehreren Versuchen weiterhin Blasen auftreten, ist das Zylinderventil defekt und sollte an seinem Kaufort zurückgegeben werden.

Transportieren Sie den Heizer nicht, während er in Betrieb ist.

Bewegen Sie den Heizer nicht, nachdem er ausgeschaltet wurde, bis die Temperatur abgekühlt ist.

Halten Sie die Lüftungsöffnung des Zylindergehäuses frei von Verunreinigungen.

Malen Sie nicht das Strahlungsschutzgitter, das Bedienfeld oder den oberen Canopy-Reflektor.

Der Steuerbereich, der Brenner und die Luftzirkulationswege des Heizers müssen sauber gehalten werden.

Bei Bedarf kann eine häufigere Reinigung erforderlich sein.

Der LP-Tank sollte ausgeschaltet werden, wenn der Heizer nicht in Gebrauch ist.

Überprüfen Sie den Heizer sofort, wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Der Heizer erreicht die Temperatur nicht.

- Der Brenner macht während des Gebrauchs Knallgeräusche (ein leichtes Geräusch ist normal, wenn der Brenner erlischt).

- Gasgeruch in Verbindung mit extrem gelber Flammenspitze des Brenners.

Das LP-Regler-/Schlauch-Set muss außerhalb von Gehwegen angebracht werden, wo Menschen darüber stolpern könnten oder in Bereichen, in denen der Schlauch nicht versehentlich beschädigt wird.

Jeder Schutz oder andere Schutzvorrichtungen, die zur Wartung des Heizers entfernt wurden, müssen vor dem Betrieb des Heizers wieder angebracht werden. Erwachsene und Kinder sollten von Oberflächen mit hohen Temperaturen fernbleiben, um Verbrennungen oder die Entzündung von Kleidung zu vermeiden. Kinder sollten sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Heizgeräts befinden.

Kleidung oder andere entzündliche Materialien sollten nicht auf oder in der Nähe des Heizers aufgehängt oder platziert werden.

Tauschen Sie den Gaszylinder in einem gut belüfteten Bereich, fern von jeglichen Zündquellen (Kerze, Zigaretten, andere Flammen erzeugende Geräte, ...);

Überprüfen Sie, ob die Reglersiegel korrekt angebracht sind und ihre Funktion erfüllen können, wie auf dem rechten Foto gezeigt;

Blockieren Sie keine Lüftungslöcher des Zylindergehäuses;

Schließen Sie nach dem Gebrauch die Gaszufuhr am Ventil des Gaszylinders oder des Reglers;

Bei Gaslecks darf das Gerät nicht verwendet werden oder im Falle eines brennenden Geräts muss die Gaszufuhr abgeschaltet und das Gerät untersucht und behoben werden, bevor es wieder verwendet wird.

Überprüfen Sie den Schlauch mindestens einmal pro Monat, jedes Mal beim Wechseln des Zylinders oder vor längeren Nichtgebrauchszeiten.

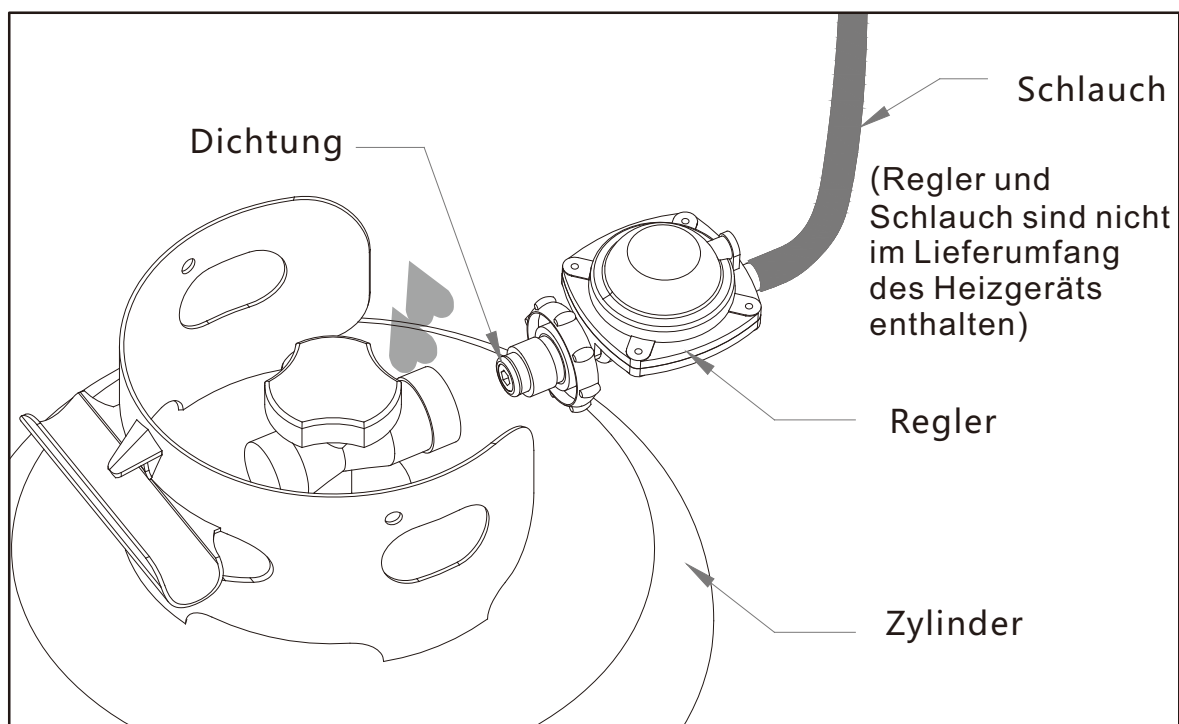
Wenn Anzeichen von Rissen, Spaltungen oder anderen Abnutzungserscheinungen erkennbar sind, muss er gegen einen neuen Schlauch gleicher Länge und gleichwertiger Qualität ausgetauscht werden;

Die Nutzung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**;

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Geräts. Das Gerät muss gemäß den Anweisungen und örtlichen Vorschriften installiert werden.

Für den Anschluss von Schlauch und Regler sowie von Regler und Schlauch, siehe das oben gezeigte Foto.

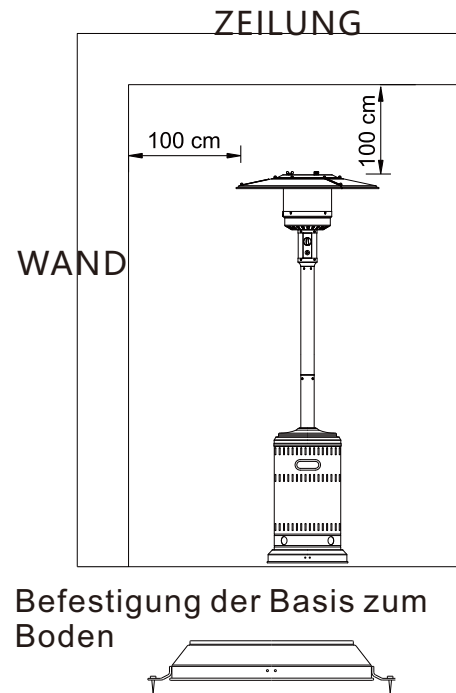
Dieses Produkt enthält kleine Batterien. Verschluckte kleine Batterien können eine **ERSTICKUNGSGEFAHR** verursachen. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe, wenn Batterien verschluckt oder eingeatmet werden. Halten Sie Kinder von den kleinen Batterien fern.



Schlauch-/Reglerverbindung und Regler-/Zylinderverbindung

HEIZERSTANDORT UND -STANDORT

Der Heizstrahler ist hauptsächlich nur für den Außengebrauch bestimmt. Stellen Sie immer sicher, dass eine ausreichende Frischluftzufuhr gewährleistet ist. Halten Sie stets einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien ein, d.h. mindestens 100 cm oben und 100 cm an den Seiten. Der Heizstrahler muss auf festem, ebenem Boden aufgestellt werden. Betreiben Sie den Heizstrahler niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung, wie z.B. in Bereichen, in denen Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden. Um den Heizstrahler vor starkem Wind zu schützen, verankern Sie die Basis sicher mit Schrauben am Boden.



GASANFORDERUNGEN

Verwenden Sie nur Propan, Butan oder deren Gasgemische.

Der zu verwendende Druckregler und Schlauch müssen den lokalen Normvorschriften entsprechen.

Die Installation muss den örtlichen Vorschriften entsprechen oder, falls keine örtlichen Vorschriften bestehen, den Normen für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggasen.

Ein verbeulter, rostiger oder beschädigter Tank kann gefährlich sein und sollte von Ihrem Tanklieferanten überprüft werden. Verwenden Sie niemals einen Propan-Tank mit beschädigter Ventilverbindung.

Der Tank muss so angeordnet sein, dass der Betrieb über den Verdampfungsabzug des Zylinders erfolgt.

Schließen Sie niemals einen nicht geregelten Tank an den Heizkörper an.

LECKTEST

Die Gasanschlüsse am Heizgerät werden vor dem Versand werkseitig auf Dichtheit geprüft. Eine vollständige Gasdichtheitsprüfung muss am Installationsort durchgeführt werden, da es durch unsachgemäße Handhabung beim Versand oder durch übermäßigen Druck, der auf den Heizkörper ausgeübt wurde, zu Undichtigkeiten kommen konnte.

Mischen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigreiner und einem Teil Wasser. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder einem Lappen aufgetragen werden. Im Falle eines Lecks erscheinen Seifenblasen.

Der Heizkörper muss mit einem vollen Zylinder überprüft werden.

Stellen Sie sicher, dass sich das Sicherheitssteuerungsventil in der AUS-Position befindet.

Stellen Sie die Gasversorgung ein.

Im Falle eines Lecks die Gaszufuhr abstellen. Ziehen Sie alle undichten Anschlüsse fest, schalten Sie dann die Gasversorgung wieder ein und überprüfen Sie erneut.

Führen Sie niemals einen Lecktest während des Rauchens durch.

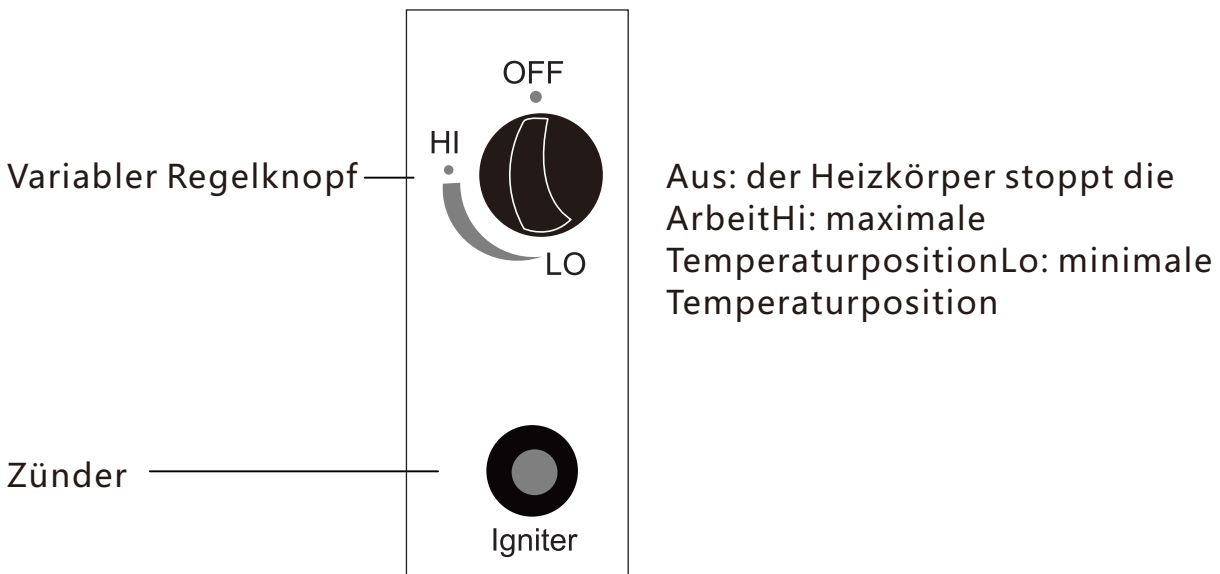
BETRIEB UND LAGERUNG

EINSCHALTEN DES HEIZGERÄTS

1. Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche.
2. Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie ihn in die Position „HI“ (Maximum) (90° gegen den Uhrzeigersinn).
3. Drücken Sie den Drehknopf nach unten und halten Sie ihn 5 Sekunden lang gedrückt, um Gas in den Brennerkopf strömen zu lassen.
Halten Sie den Drehknopf gedrückt und drücken Sie mehrmals den Zündknopf, bis die Hauptflamme entzündet ist. Lassen Sie den Drehknopf 10 Sekunden nach der Zündung los.
4. Drehen Sie den Drehknopf auf „LO“ (Minimum) und lassen Sie ihn dort für mindestens 5 Minuten stehen, bevor Sie den Knopf auf die gewünschte Temperatureinstellung drehen.
5. Wenn die Brennerflamme erlischt, schalten Sie den Heizstrahler aus und warten Sie mindestens 5 Minuten oder länger, damit sich das Gas verflüchtigen kann, bevor Sie ihn erneut zünden, um eine Gasexplosion zu vermeiden.
Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.

SO SCHALTEN SIE DEN HEIZSTRAHLER AUS

1. Drehen Sie den Drehknopf auf die Position „HI“.
2. Drücken und drehen Sie den Drehknopf auf die Position „OFF“.



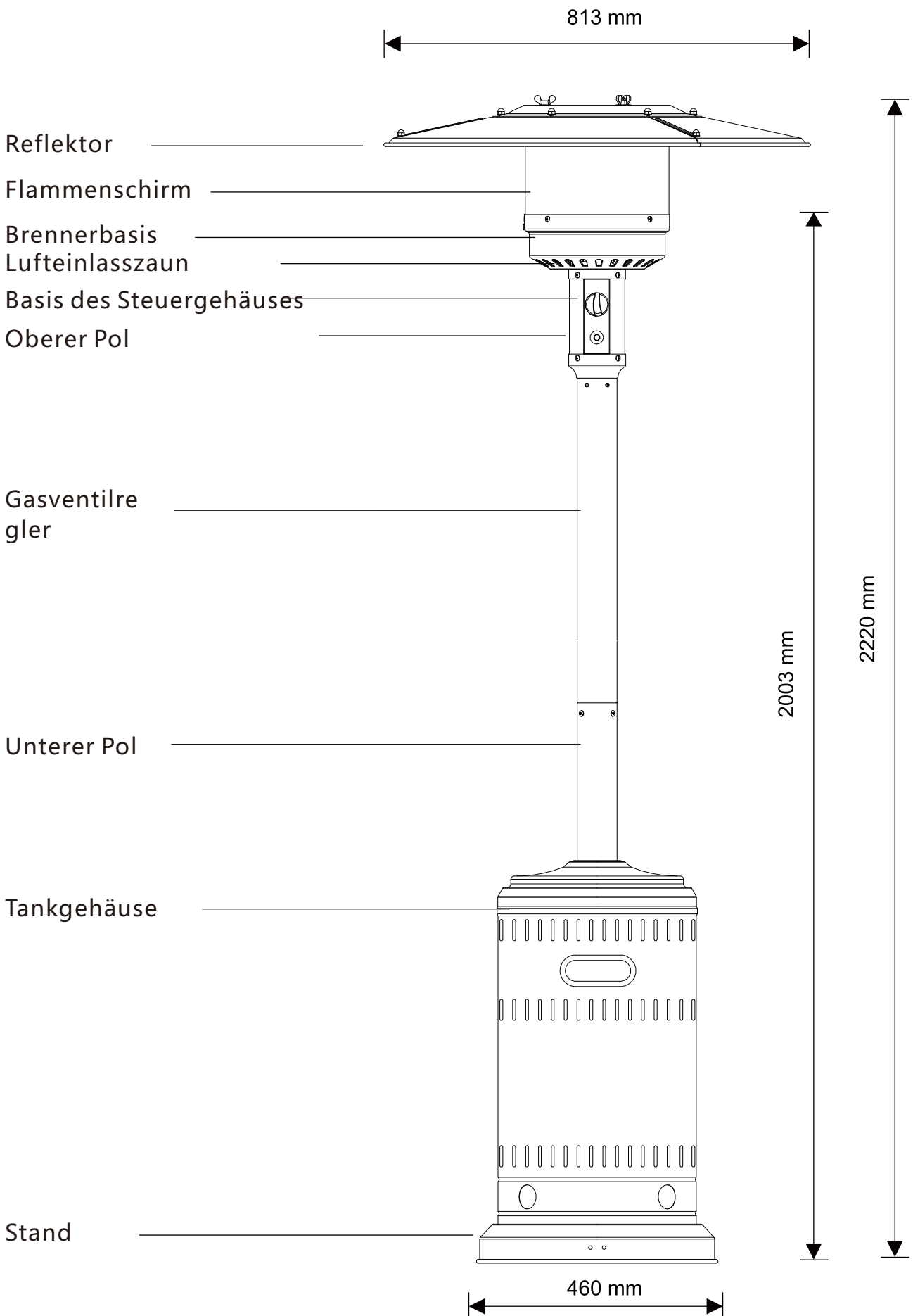
LAGERUNG

1. Schließen Sie immer das Gasventil des Gaszylinders nach dem Gebrauch oder im Falle einer Störung.
2. Entfernen Sie den Druckregler und den Schlauch.
3. Überprüfen Sie die Dichtheit des Gasventils und auf eventuelle Schäden. Bei Verdacht auf Schäden lassen Sie es von Ihrem Gashändler austauschen.
4. Lagern Sie niemals Flüssiggaszylinder in einem Untergrund oder an Orten ohne ausreichende Belüftung.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Wischen Sie pulverbeschichtete Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Reinigen Sie den Heizkörper nicht mit brennbaren oder ätzenden Reinigungsmitteln.
- Entfernen Sie Schmutz vom Brenner, um ihn sauber und sicher zu halten.
- Decken Sie die Brennereinheit mit der optionalen Schutzabdeckung ab, wenn der Heizkörper nicht in Gebrauch ist.

Teile und Spezifikationen



A. Aufbau und Merkmale

Transportabler Terrassen-/Gartenheizstrahler mit Tankgehäuse

Gehäuse aus pulverbeschichtetem Stahl oder aus Edelstahl.

Gasschlauchanschlüsse mit Metallklammer (Schraubkappen für Deutschland)

Wärmeabgabe durch Reflektor

B. Spezifikationen

Verwenden Sie nur Propan, Butan oder deren Gasgemische.

Max. Leistung: 13000 Watt

Min. Leistung: 5000 Watt

Verbrauch:

Geräteklasse:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gastypen:	Butan	Propan	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen
Gasdruck:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
Ausgangsdruck des Reglers:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Verwendung des richtigen Reglers entsprechend dem Ausgangsdruck des Reglers, wie in der obigen Tabelle gezeigt.

C. Tabelle des Injektors

Geräteklasse:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gastypen: Propan, Butan oder deren Mischungen.	Butan	Propan	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen
Gasdruck:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
Gesamtwärmezufuhr (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
Injektorgröße:	1,90 mm für den Hauptbrenner 0,18 mm für den Zündbrenner			1,70 mm für den Hauptbrenner 0,18 mm für den Zündbrenner	1,80 mm für den Hauptbrenner 0,18 mm für den Zündbrenner
The marking, for example, 1,90 on the injector, indicates that the size of injector is 1,90mm					

Der Schlauch und der Regler müssen den lokalen Normvorschriften entsprechen.

Der Ausgangsdruck des Reglers sollte der entsprechenden Geräteklasse in B.

Spezifikation entsprechen.

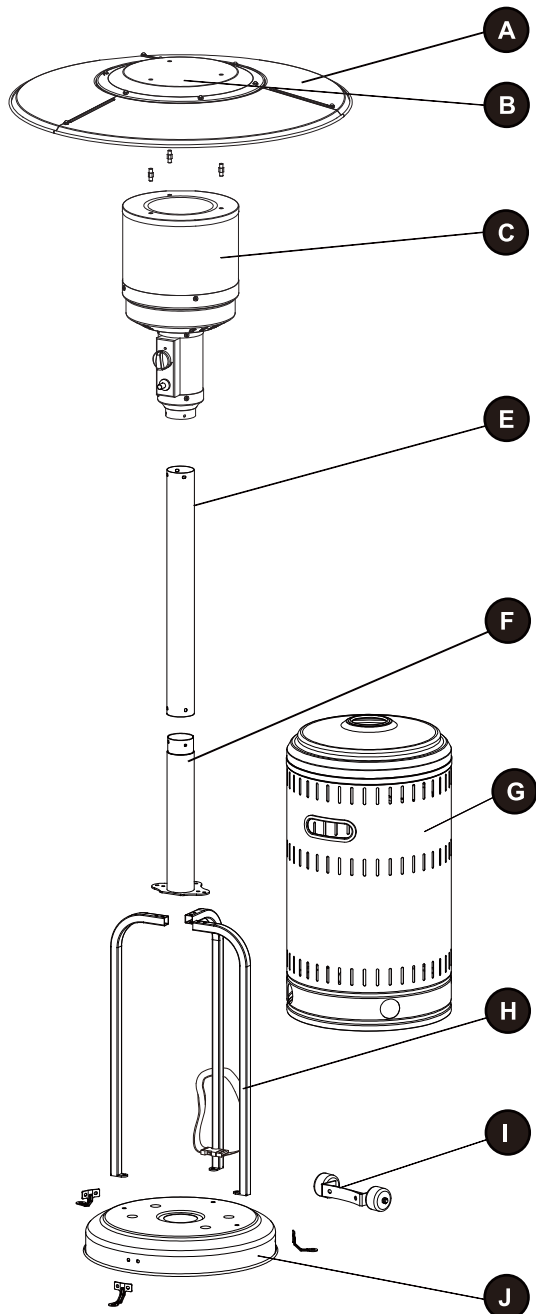
Das Gerät benötigt einen zugelassenen Schlauch mit einer Länge von 1,4m.

MONTAGETEILE

Erforderliche Werkzeuge:

1. Maulschlüssel 10 & 13 mm
2. Verstellbarer Schraubenschlüssel (2) 20 cm lang
3. Gleitgelenkzange 23 cm lang
4. Kreuzschlitzschraubendreher mit mittlerer Klinge
5. Sprühflasche mit Seifenlösung zur Leckprüfung

Teilleiste:



TEIL	BESCHREIBUNG	QUANTITÄT
A	Reflektorplatte	3
B	Reflektorplatte	1
C	Leiterversammlung	1
E	Oberer Pol	1
F	Unterer Pol	1
G	Zylindergehäuse	1
H	Halterung	3
I	Basis	1
J	Rad-Kit	1

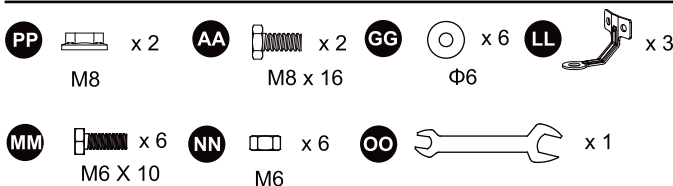
WARNUNG

Dieses Produkt enthält scharfe Kanten an den Paneelen, dem Zylindergehäuse und dem Griff. Bitte installieren Sie es mit Vorsicht.
Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie bitte vor der Installation Handschuhe.

1. Befestigen Sie das Radkit (I) an der Basis (J). Richten Sie die Löcher im Radhalter mit den entsprechenden Löchern in der Basis aus, stecken Sie zwei Schrauben M8 x 16 (AA) durch die Löcher und ziehen Sie zwei M8-Flanschmutter (PP) mit den Fingern fest. Drehen Sie die Basis (J) um, befestigen Sie den Bodenfixierer (LL) an der Basis mit zwei Schrauben M6X10 (MM) und zwei Unterlegscheiben $\Phi 6$ (GG). Sichern Sie den Bodenfixierer (LL) mit zwei Muttern M6 (NN). Befestigen Sie zwei weitere Bodenfixierer (LL) mit Schrauben und Muttern und drehen Sie die Basis (J) um.

Hinweis: Um die Einheit zu sichern, verwenden Sie bitte drei Nägel M8x100 (nicht enthalten), um die Einheit am Boden zu befestigen.

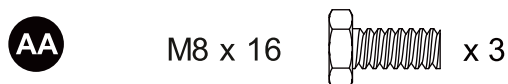
Verwendete Hardware



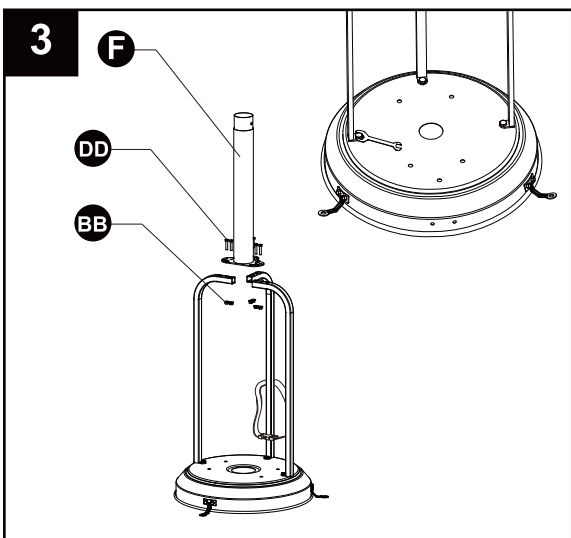
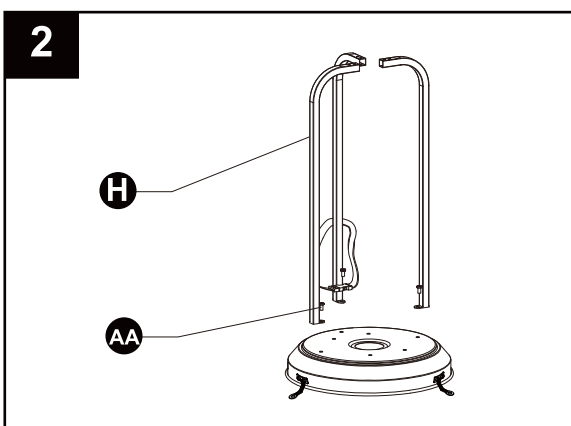
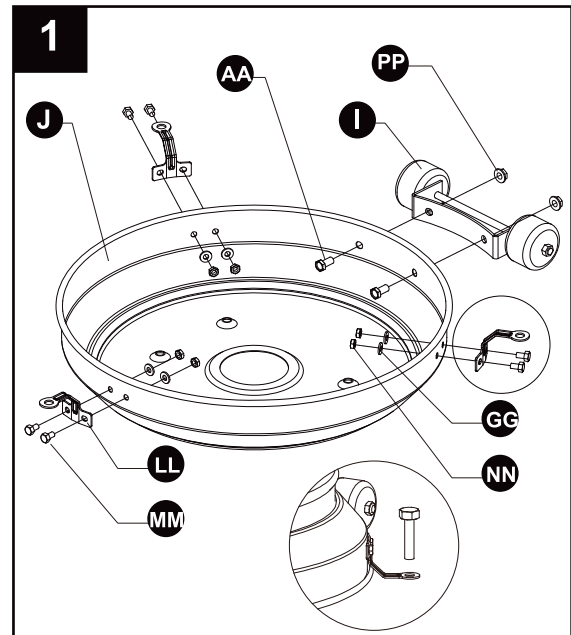
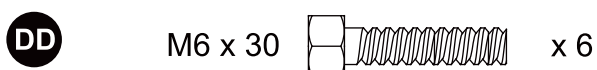
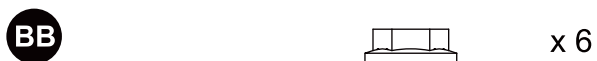
Hinweis: AA und PP vorab in J vormontiert

2. Befestigen Sie drei Halterungen (H) locker an der Basis mit drei Schrauben M8 x 16 (AA), die von oben durch die Halterungen in die Basis gesteckt werden.

Verwendete Hardware



3. Installieren Sie den Pfosten auf den drei Halterungen. Befestigen Sie den Pfosten an den Halterungen mit sechs Schrauben M6 x 30 (DD) und sechs M6-Flanschmutter (BB). Ziehen Sie alle Schrauben vollständig fest.



4. Setzen Sie das Zylindergehäuse (G) auf den Pfosten.
Schieben Sie das Zylindergehäuse nach unten.

5. Befestigen Sie drei Reflektor-
Abstandshalter (EE) und drei
Unterlegscheiben $\text{Ø}8$ (FF) an der
Oberseite der Kopfeinheit ©.
Ziehen Sie die Abstandshalter des
Reflektors fest.

Verwendete Hardware



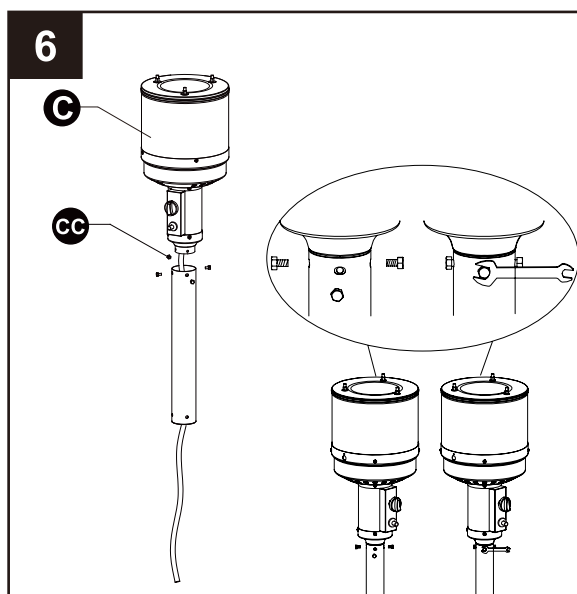
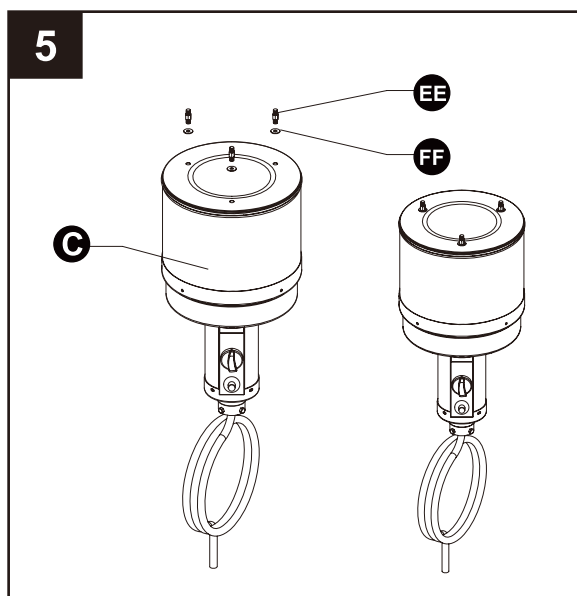
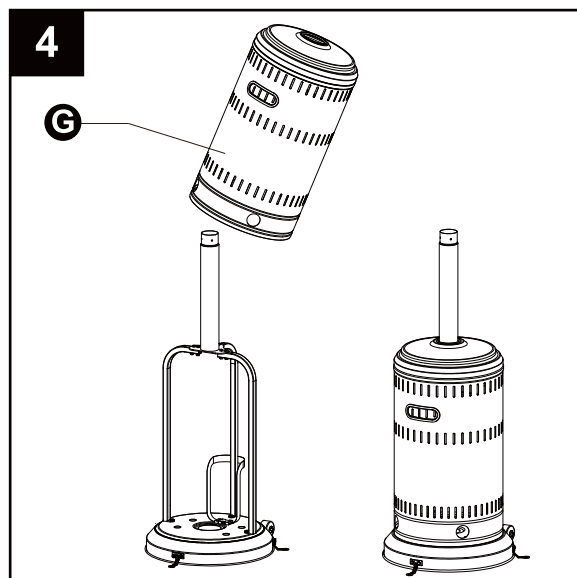
6. Schrauben Sie die Edelstahlschrauben
M6 x 10 (CC) von der Kopfeinheit
ab. Führen Sie den Schlauch der Kopfeinheit
in den Pfosten ein. Befestigen Sie die
Kopfeinheit mit den Edelstahlschrauben
am Pfosten.

Hinweis: Der Steuerknopf an der
Kopfeinheit sollte über dem Aufkleber am
Pfosten sein. Wenn zutreffend, überprüfen
Sie visuell die Teile des Schlauchsystems,
die sich innerhalb des Heizpfostens
befinden.

Verwendete Hardware



Hinweis: CC vorab in C vormontiert



7. Setzen Sie den oberen Pfosten auf den unteren Pfosten und verwenden Sie 4 Schrauben 3/16" (KK), um die beiden Pfosten fest zu sichern.

Das Warnetikett am oberen Pfosten sollte auf derselben Seite wie die flache Platte des unteren Pfostens sein.

Hinweis 1: Der Steuerknopf an der Kopfeinheit sollte über dem Aufkleber am Pfosten sein. Wenn zutreffend, überprüfen Sie visuell die Teile des Schlauchsystems, die sich innerhalb des Heizpfostens befinden.

Hinweis 2: Setzen Sie den Regler fest durch den unteren Pfosten ein.

Verwendete Hardware

KK 3/16"  x 4

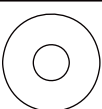
8. **WARNUNG:** Entfernen Sie die Schutzabdeckung vor dem Zusammenbauen.

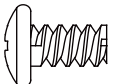
Hinweis: Falls für eine korrekte Ausrichtung der Reflektorabschnitte erforderlich, lösen Sie jeden Bolzen vor dem weiteren Zusammenbau und ziehen Sie sie nach der Ausrichtung der Abschnitte wieder fest.


9. Schieben Sie zwei Reflektorplatten zusammen.

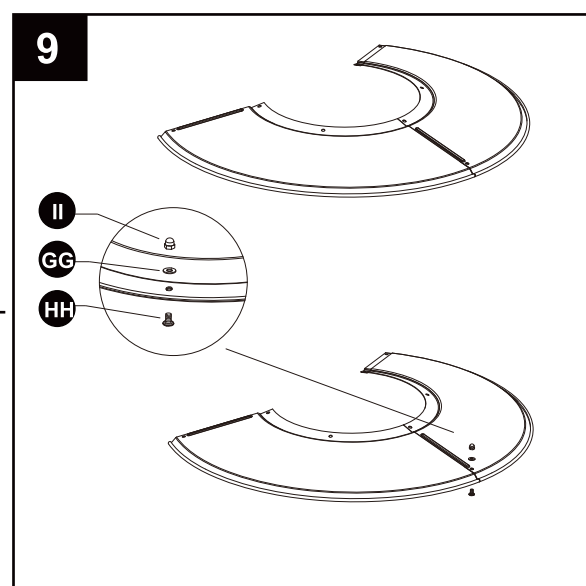
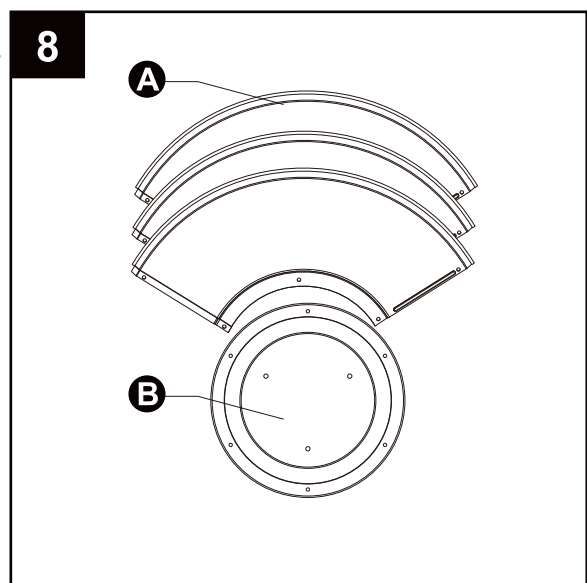
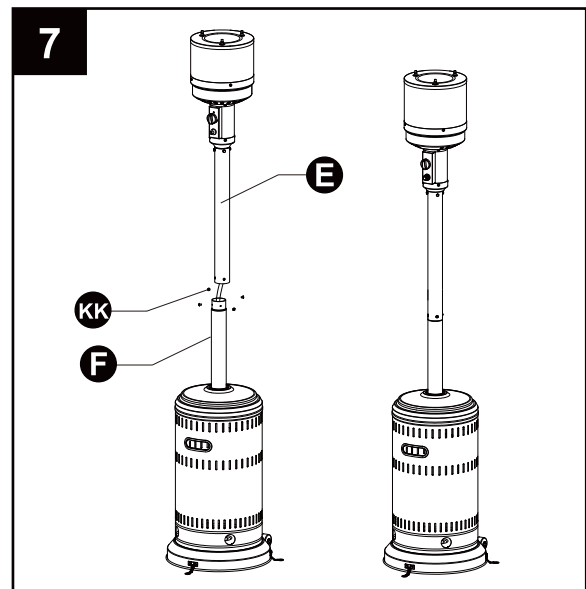
Setzen Sie eine Schraube M6 x 10 (HH) ein. Schieben Sie eine Unterlegscheibe $\Phi 6$ (GG) über das Gewindeende der Schraube M6 x 10 (HH) und schrauben Sie eine Muttermutter (II) locker auf.

Verwendete Hardware

GG $\Phi 6$  x 9

HH M6 x 10  x 9

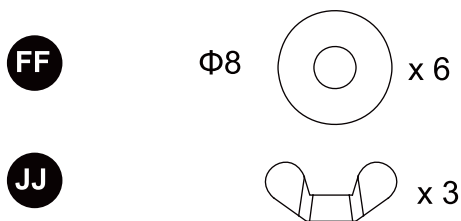
II  x 9



10. Schieben Sie die Reflektorplatte auf die Reflektorplatten.
Setzen Sie eine Schraube M6 x 10 (HH) ein. Schieben Sie eine Unterlegscheibe $\Phi 6$ (GG) über das Gewindeende der Schraube M6 x 10 (HH) und schrauben Sie eine Hutmutter (II) locker auf. Wiederholen Sie den Vorgang, um alle vier Abschnitte zusammenzubauen. Ziehen Sie alle Schrauben im umgebördelten Rand vollständig fest.

11. Stützen Sie den Heizstrahler ab. Schieben Sie drei Unterlegscheiben $\Phi 8$ (FF) auf das Gewindeende der Abstandshalter. Positionieren Sie die Reflektormontage auf den 3 Abstandshaltern. Installieren Sie drei Unterlegscheiben auf den Abstandshaltern und ziehen Sie die Flügelmuttern (JJ) fest, aber nicht zu fest.

Verwendete Hardware



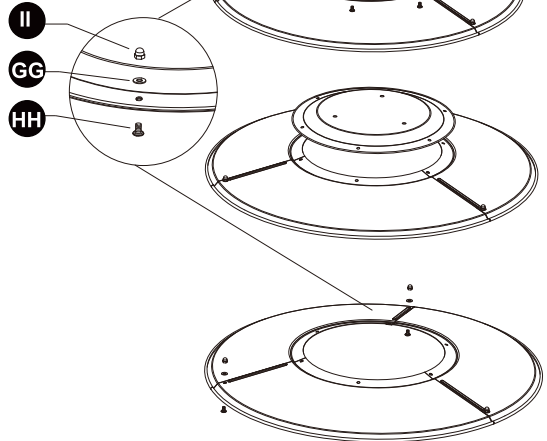
12-1. Heben Sie das Gehäuse des Tanks an und lassen Sie es auf der Pfostenplatte ruhen.

12-2. Verbinden Sie das Gewindeende des Gaseinlassschlauchs mit dem Regler.

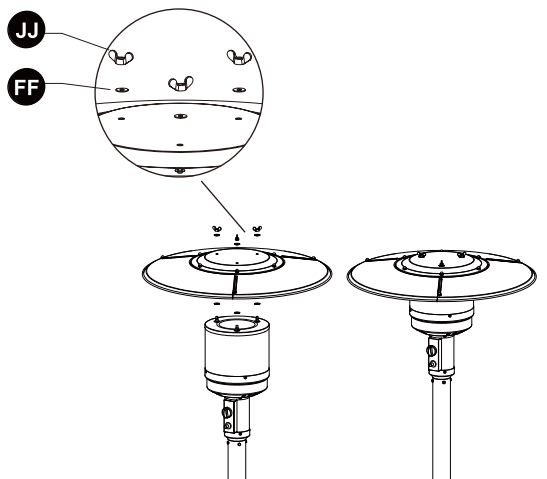
12-3. Verbinden Sie den Regler mit dem Gastank und ziehen Sie ihn mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel fest.

12-4. Stellen Sie den LPG-Gastank auf den Ständer.

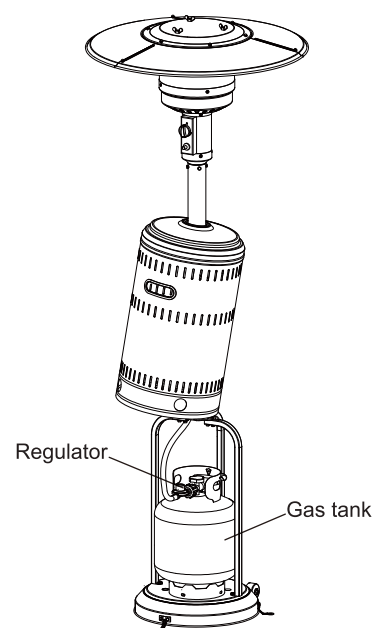
10



11



12



PROBLEMS CHECK LIST

PROBLEM	Wahrscheinliche Ursache	LÖSUNG
Pilot wird nicht leuchten	Gasventil kann AUS sein	Schalten Sie das Gasventil ein
	Tank Kraftstoff leer	Flüssiggastank nachfüllen
	Öffnung blockiert	Öffnung reinigen oder ersetzen
	Luftzufuhr	Luft aus Leitungen reinigen
	Lose Verbindungen	Überprüfen Sie alle Armaturen
Pilot würde nicht aufschalten	Schutt um den Piloten	Verschmutzter Bereich reinigen
	Lose Verbindungen	Verbindungen straffen
	Thermoelement schlecht	Thermoelement ersetzen
	Gasleck in der Leitung	Verbindungen überprüfen
	Mangel an Kraftstoffdruck	Tank fast leer. Flüssiggastank nachfüllen.
Brenner leuchtet nicht	Der Druck ist niedrig	Tank fast leer. Flüssiggastank nachfüllen.
	Öffnung blockiert	Entfernen und reinigen
	Steuerung nicht EIN	Ventil auf ON drehen
	Thermoelement schlecht	Thermoelement ersetzen
	Blinklicht gebogen	Pilot richtig platzieren
	Nicht an der richtigen Stelle	Richtig positionieren und erneut versuchen

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Se sentite odore di gas:

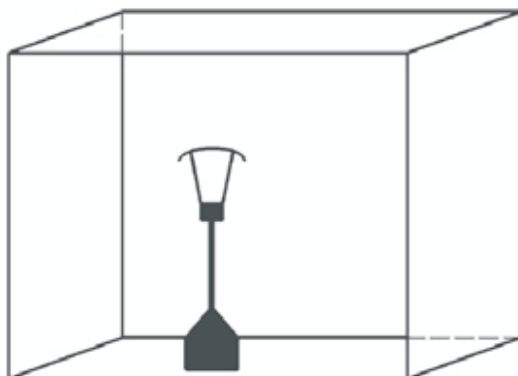
1. Spegnete il gas all'apparecchio.
2. Spegnete qualsiasi fiamma aperta.
3. Se l'odore persiste, chiamate immediatamente il vostro fornitore di gas o i Vigili del Fuoco.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

1. Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio.
2. Un cilindro di GPL non collegato per l'uso non deve essere conservato nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio.

ATTENZIONE

- 1) Per uso esterno o in aree ben ventilate.
- 2) Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie aperta.
- 3) La superficie è la somma della superficie delle pareti.



ATTENZIONE: Una installazione, regolazione, alterazione, manutenzione o riparazione improprie possono causare lesioni o danni alla proprietà. Leggere attentamente le istruzioni di installazione, funzionamento e manutenzione prima di installare o effettuare la manutenzione di questo apparecchio.

avvertimento

Leggere le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

- Questo apparecchio deve essere installato e il cilindro del gas conservato in conformità con le normative vigenti;
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione;
- Chiudere la valvola del cilindro del gas o del regolatore prima di spostare l'apparecchio;
- Il tubo o il tubo flessibile devono essere cambiati entro gli intervalli prescritti;
- Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di cilindro specificato dal produttore;
- In caso di vento forte, prestare particolare attenzione per evitare che l'apparecchio si ribalti; Tenere l'apparecchio ad almeno 1 m dal cilindro del gas.
- L'iniettore di questo apparecchio non è rimovibile e viene assemblato solo dal produttore. È vietato convertire questo apparecchio da una pressione del gas a un'altra.
- Non collegare il cilindro del gas direttamente all'apparecchio senza regolatore. Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di cilindro specificato nelle istruzioni.

Un regolatore (conforme alla EN16129:2013 e alla normativa nazionale) della corretta pressione corrispondente alla categoria dell'apparecchio.

Usare un regolatore da 30mbar per butano/propano nella categoria I 3B/P(30).

Usare un regolatore da 30mbar per butano nella categoria I 3+(28-30/37).

Usare un regolatore da 37mbar per propano nella categoria I 3+(28-30/37).

Usare un regolatore da 50mbar per butano/propano nella categoria I 3B/P(50).

Si raccomanda di utilizzare un tubo flessibile approvato dalla EN16436:2014.

ATTENZIONE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE.

Non utilizzare il riscaldatore da patio all'interno, in quanto può causare lesioni personali o danni alla proprietà.

Questo riscaldatore per esterni non è destinato ad essere installato su veicoli ricreativi e/o barche.

L'installazione e la riparazione devono essere eseguite da personale qualificato.

Un'installazione, regolazione o alterazione impropria può causare lesioni personali o danni alla proprietà.

Non tentare di alterare l'unità in alcun modo.

Non sostituire o cambiare mai il regolatore con uno diverso da quello suggerito dalla fabbrica.

Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili nell'unità del riscaldatore.

L'intero sistema a gas, il tubo, il regolatore, il pilota o il bruciatore devono essere ispezionati per verificare la presenza di perdite o danni prima dell'uso e almeno annualmente da una persona qualificata.

Tutti i test di perdita devono essere eseguiti con una soluzione di sapone. Non utilizzare mai una fiamma aperta per verificare la presenza di perdite.

Non utilizzare il riscaldatore finché tutte le connessioni non sono state testate per perdite.

Spegnere immediatamente la valvola del gas se viene rilevato odore di gas. Spegnere la valvola del cilindro. Se la perdita è alla connessione del tubo/regolatore: stringere la connessione ed eseguire un altro test di perdita. Se continuano a comparire bolle, restituire il tubo al punto di acquisto. Se la perdita è alla connessione del regolatore/valvola del cilindro: scollegare, ricollegare ed eseguire un altro test di perdita. Se continuano a comparire bolle dopo diversi tentativi, la valvola del cilindro è difettosa e deve essere restituita al punto di acquisto del cilindro.

Non trasportare il riscaldatore mentre è in funzione.

Non spostare il riscaldatore dopo che è stato spento finché la temperatura non si è raffreddata.

Mantenere l'apertura di ventilazione dell'alloggiamento del cilindro libera e sgombra da detriti.

Non dipingere lo schermo radiante, il pannello di controllo o il riflettore del baldacchino superiore.

Il comparto di controllo, il bruciatore e i passaggi d'aria della circolazione del riscaldatore devono essere mantenuti puliti.

Potrebbe essere necessaria una pulizia frequente se necessario.

Il serbatoio di GPL deve essere spento quando il riscaldatore non è in uso.

Controllare immediatamente il riscaldatore se si verifica uno dei seguenti casi:

- Il riscaldatore non raggiunge la temperatura.

- Il bruciatore emette rumori di scoppiettio durante l'uso (un leggero rumore è normale quando il bruciatore si spegne).

- Odore di gas in concomitanza con estremità della fiamma del bruciatore di colore giallo intenso.

Il regolatore/tubo flessibile del GPL deve essere posizionato fuori dai percorsi dove le persone potrebbero inciamparvi o in un'area in cui il tubo non sarà soggetto a danni accidentali.

Qualsiasi protezione o altro dispositivo di protezione rimosso per la manutenzione del riscaldatore deve essere reinserito prima di far funzionare il riscaldatore. Adulti e bambini devono stare lontani dalle superfici ad alta temperatura per evitare ustioni o incendi di indumenti.

I bambini dovrebbero essere attentamente sorvegliati quando si trovano in prossimità del riscaldatore.

Indumenti o altri materiali infiammabili non devono essere appesi al riscaldatore o posizionati sopra o vicino al riscaldatore.

Cambiare il cilindro del gas in un'area ben ventilata, lontano da qualsiasi fonte di accensione (candela, sigarette, altri apparecchi che producono fiamme, ...);

Controllare che la guarnizione del regolatore sia correttamente inserita e in grado di svolgere la sua funzione come mostrato nella foto a destra;

Non ostruire i fori di ventilazione del vano cilindro;

Chiudere l'erogazione del gas alla valvola del cilindro del gas o al regolatore dopo l'uso;

In caso di perdita di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o, se acceso, l'erogazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere esaminato e riparato prima di essere utilizzato nuovamente.

Controllare il tubo almeno una volta al mese, ogni volta che si cambia il cilindro o ogni volta prima di un lungo periodo di inutilizzo.

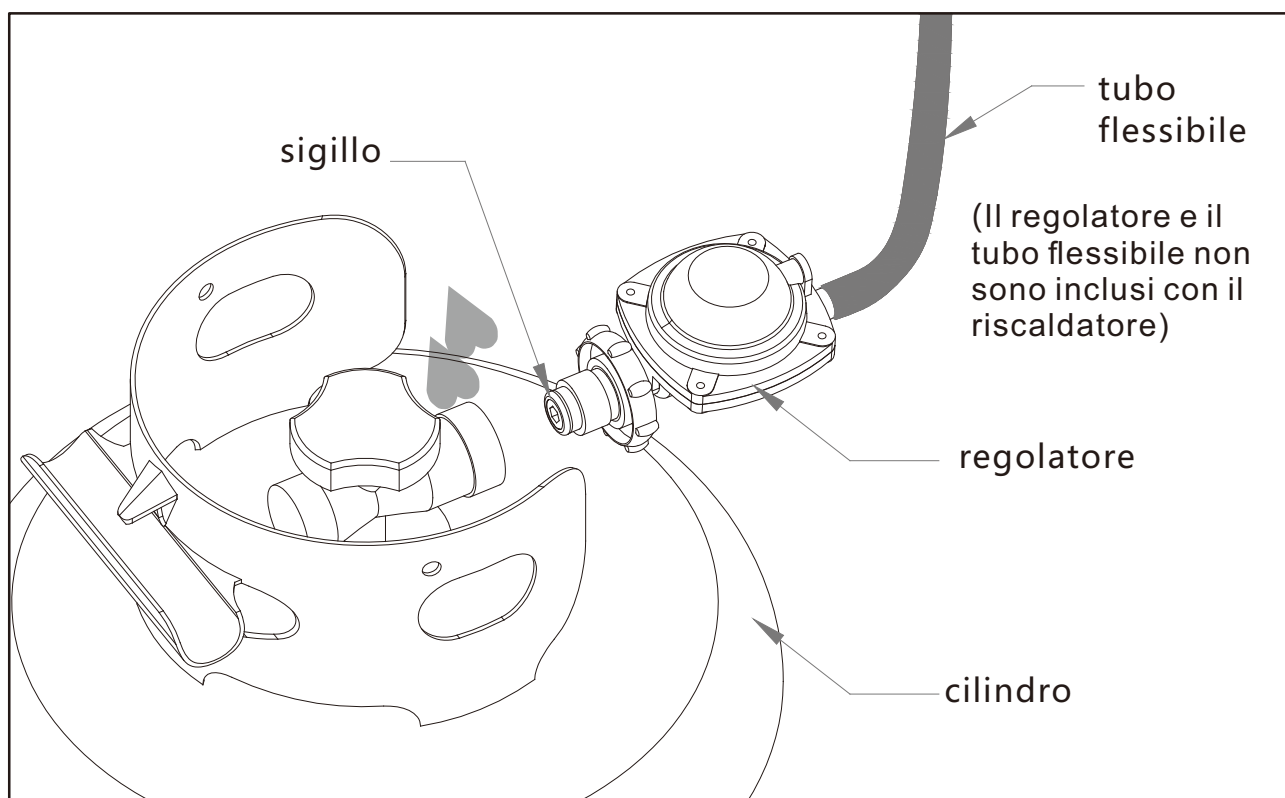
Se mostra segni di crepe, spaccature o altre deteriorazioni, deve essere sostituito con un nuovo tubo della stessa lunghezza e di qualità equivalente;

L'uso di questo apparecchio in aree chiuse può essere pericoloso ed è **PROIBITO**;

Leggere le istruzioni prima di usare questo apparecchio. L'apparecchio deve essere installato in conformità con le istruzioni e le normative locali.

Per il collegamento del tubo e del regolatore, e il collegamento del regolatore e del tubo, fare riferimento alla foto mostrata sopra.

Questo prodotto contiene piccole batterie. L'ingestione di piccole batterie può causare **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO**. Cercare immediatamente assistenza medica se le batterie vengono ingerite o inalate. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.



Collegamento tubo / regolatore e collegamento regolatore / cilindro

SUPPORTO E POSIZIONAMENTO DEL RISCALDATORE

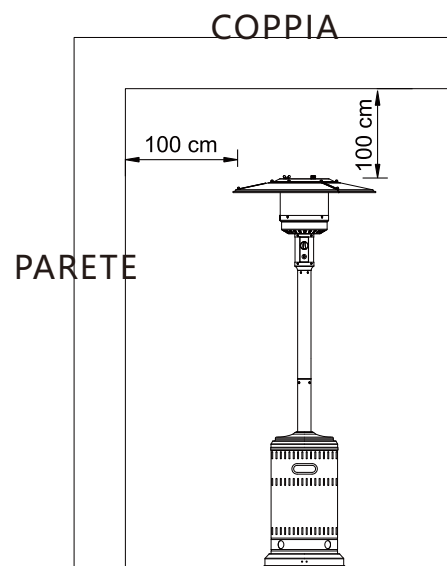
Il riscaldatore è destinato principalmente all'uso esterno. Assicurarsi sempre che sia fornita una ventilazione adeguata con aria fresca.

Mantenere sempre una distanza adeguata dai materiali combustibili, ovvero almeno 100 cm in alto e 100 cm ai lati.

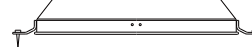
Il riscaldatore deve essere posizionato su un terreno solido e livellato.

Non utilizzare mai il riscaldatore in un'atmosfera esplosiva, come in aree in cui sono conservati benzina o altri liquidi o vapori infiammabili.

Per proteggere il riscaldatore da forti venti, ancorare saldamente la base al suolo con viti.



Fortificazione della base al suolo



REQUISITI DEL GAS

Utilizzare solo propano, butano o loro miscele di gas.

Il regolatore di pressione e l'assemblaggio del tubo devono conformarsi ai codici standard locali.

L'installazione deve conformarsi ai codici locali o, in assenza di codici locali, con gli standard per lo stoccaggio e la gestione dei gas petroliferi liquidi.

Un serbatoio ammaccato, arrugginito o danneggiato può essere pericoloso e dovrebbe essere controllato dal fornitore del serbatoio. Non usare mai un serbatoio di propano con una valvola di connessione danneggiata.

Il serbatoio deve essere disposto per fornire il ritiro del vapore dal cilindro operativo.

Non collegare mai un serbatoio non regolato al riscaldatore.

TEST DI PERDITE

Le connessioni del gas nel riscaldatore sono state testate per perdite in fabbrica prima della spedizione. È necessario eseguire un controllo completo di tenuta del gas sul sito di installazione a causa di un possibile maltrattamento durante il trasporto o di una pressione eccessiva applicata al riscaldatore.

Prepara una soluzione di sapone con una parte di detergente liquido e una parte di acqua. La soluzione saponata può essere applicata con una bottiglia spray, un pennello o uno straccio. Le bolle di sapone appariranno in caso di perdite.

Il riscaldatore deve essere controllato con un cilindro pieno.

Assicurati che la valvola di controllo di sicurezza sia in posizione OFF.

Accendi l'erogazione del gas.

In caso di perdita, spegni l'erogazione del gas. Stringi eventuali raccordi che perdono, quindi riaccendi l'erogazione del gas e ricontrolla.

Non eseguire mai il test delle perdite mentre fumi.

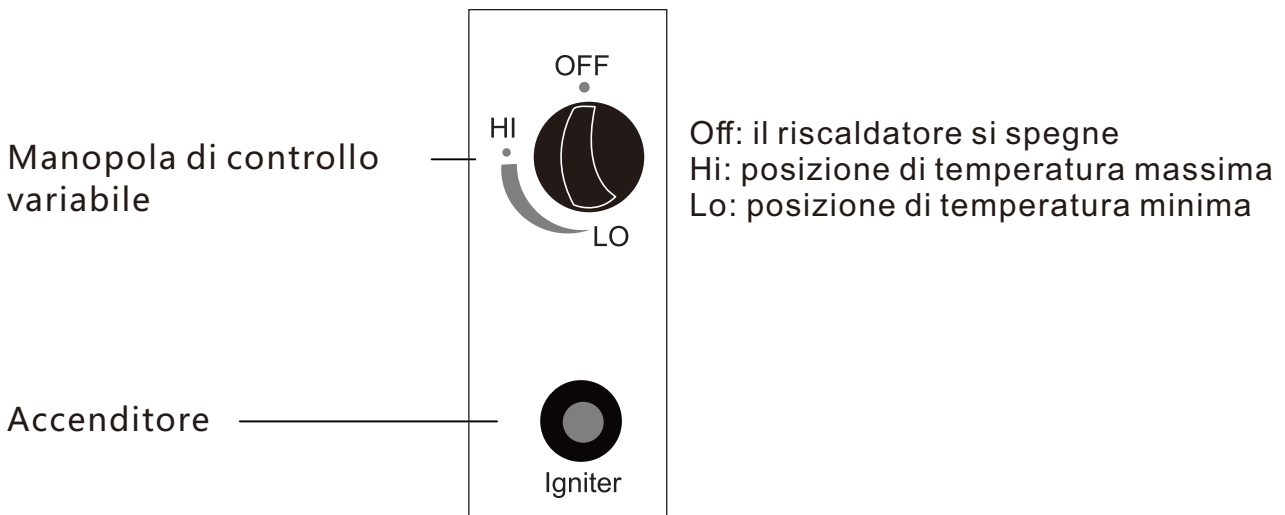
FUNZIONAMENTO E CONSERVAZIONE

ACCENSIONE DEL RISCALDATORE

1. Aprire la valvola della bombola del gas.
2. Premere e ruotare la manopola di comando in posizione HI (massima) (90° in senso antiorario).
3. Tenere premuta la manopola di comando per 5 secondi per far defluire il gas verso la testa del bruciatore.
Tenendo premuta la manopola di controllo, premere più volte il pulsante di accensione fino a quando la fiamma principale non si accende. Rilasciare la manopola di controllo 10 secondi dopo l'accensione.
4. Ruotare la manopola di controllo su LO (minimo) e lasciarla in questa posizione per 5 minuti o più prima di ruotarla sull'impostazione di temperatura desiderata.
5. Se la fiamma del bruciatore si spegne, spegnere il riscaldatore e attendere almeno 5 minuti o più per consentire al gas di dissiparsi prima di riaccenderlo, al fine di evitare esplosioni di gas.
Ripetere i passaggi da 2 a 4.

PER SPEGNERE IL RISCALDATORE

1. Ruotare la manopola di controllo in posizione HI.
2. Premere e ruotare la manopola di controllo in posizione OFF



3. Spegni completamente la valvola sul cilindro dell'alimentazione del gas.

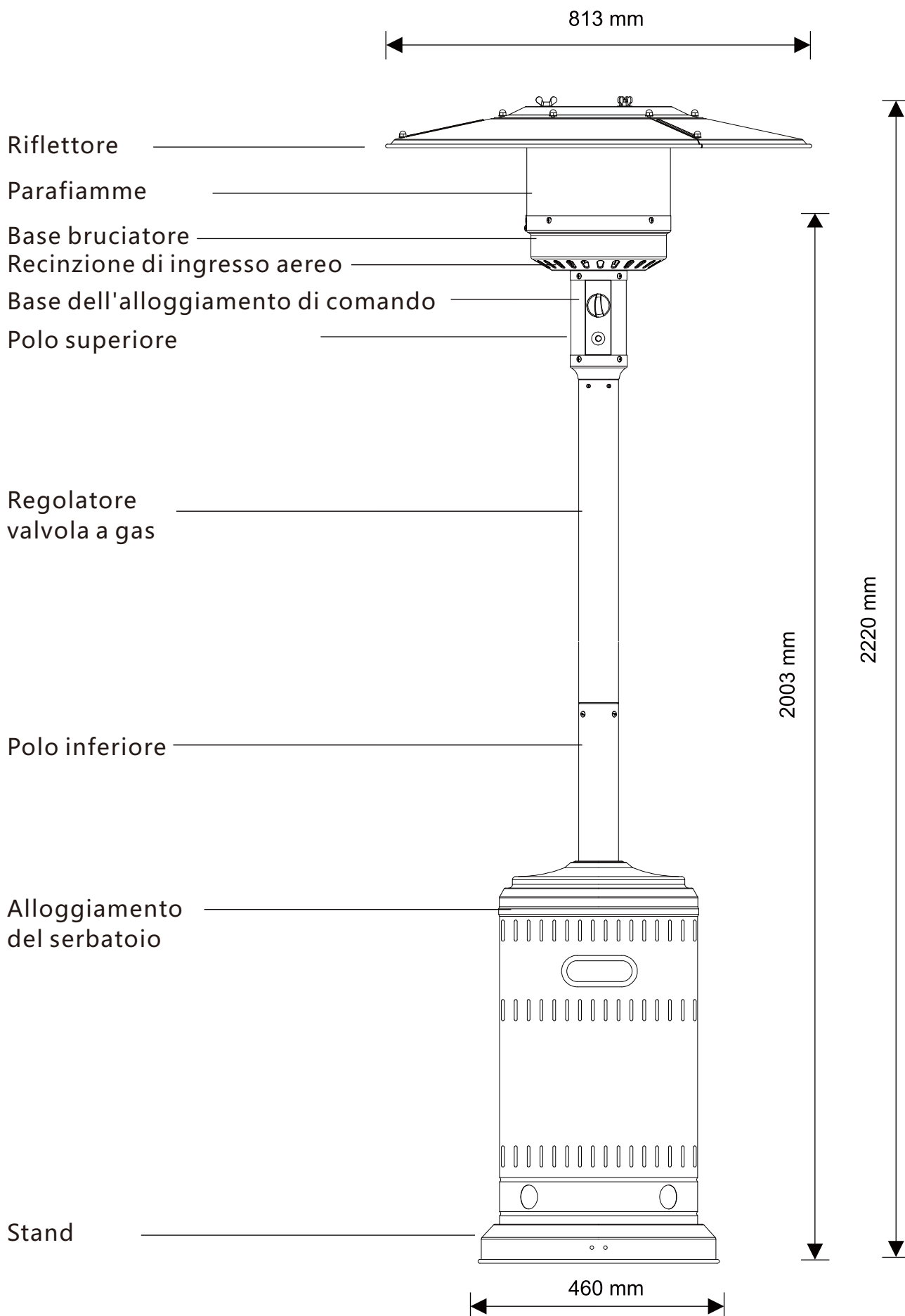
Conservazione

1. Chiudi sempre la valvola del gas del cilindro dopo l'uso o in caso di disturbo.
2. Rimuovi il regolatore di pressione e il tubo.
3. Controlla la tenuta della valvola del gas e eventuali danni. Se sospetti un danno, fallo sostituire dal tuo fornitore di gas.
4. Non conservare mai il cilindro di gas liquido in sotterranei o in luoghi senza una ventilazione adeguata.

PULIZIA E CURA

- Pulisci le superfici verniciate a polvere con un panno morbido e umido. Non pulire il riscaldatore con detersivi che sono combustibili o corrosivi.
- Rimuovi i detriti dal bruciatore per mantenerlo pulito e sicuro per l'uso.
- Copri l'unità del bruciatore con la cover protettiva opzionale quando il riscaldatore non è in uso.

PARTI E SPECIFICHE



A. Struttura e caratteristiche

Riscaldatore da terrazza/giardino trasportabile con serbatoio integrato

Carcassa in acciaio verniciato a polvere o in acciaio inossidabile.

Connessioni del tubo del gas con morsetto di metallo (cappucci a vite per la Germania).

Emissione di calore dal riflettore.

B. Specifiche

Utilizzare solo gas propano, butano o loro miscele.

Potenza massima: 13000 watt.

Potenza minima: 5000 watt.

Consumo:

CATEGORIA DI APPLICAZIONI:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPI DI GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele
PRESSIONE GAS:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSIONE ALL'USCITA DEL REGOLATORE:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Utilizzare il regolatore appropriato in base alla pressione di uscita del regolatore come indicato nella tabella sopra.

C. Tabella dell'iniettore

CATEGORIA DI APPLICAZIONI:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPI DI GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele
PRESSIONE GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
IMPOSTO DI CALORE TOTALE (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
DIMENSIONE DELL'INIETTORE:	1,90 mm per bruciatore principale 0,18 mm per bruciatore pilota			1,70 mm per bruciatore principale 0,18 mm per	1,80 mm per bruciatore principale 0,18 mm per
La marcatura, ad esempio, 1,90 sull'iniettore, indica che la dimensione dell'iniettore è 1,90mm					

Il gruppo tubo e regolatore deve conformarsi ai codici standard locali.

La pressione di uscita del regolatore deve corrispondere alla categoria dell'apparecchio indicata nella sezione B. Specifiche.

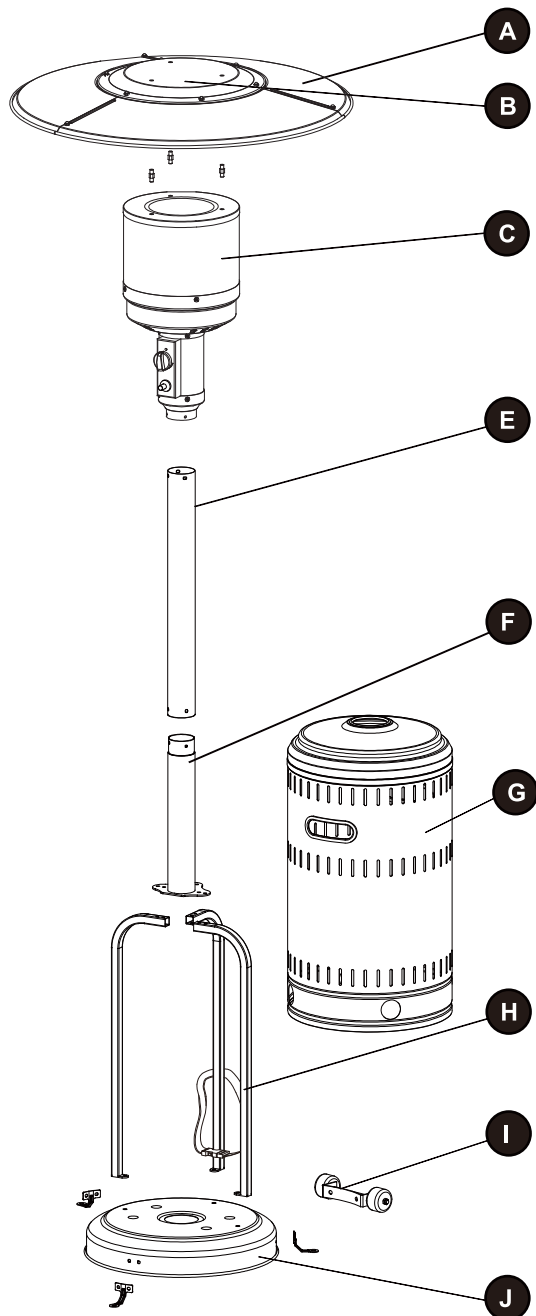
L'apparecchio richiede un tubo approvato di lunghezza 1,4m.

PARTI PER IL MONTAGGIO

Strumenti necessari:

1. Chiave a forchetta 10 e 13 mm
2. Chiave regolabile (2) da 20 cm
3. Pinze regolabili da 23 cm
4. Cacciavite a croce con lama media
5. Spruzzatore con soluzione di sapone per prova di perdita

Elenco delle parti:



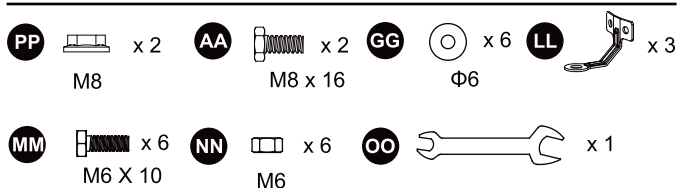
PARTE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
A	Pannello riflettore	3
B	Piastra riflettente	1
C	Assemblea capofila	1
E	Polo superiore	1
F	Polo inferiore	1
G	Alloggiamento del cilindro	1
H	Staffa di supporto	3
I	Base	1
J	Kit ruote	1

AVVERTENZA

Questo prodotto contiene bordi taglienti sui pannelli, sul coperchio del cilindro e sulla maniglia. Si prega di installarlo con cura. Per evitare lesioni, indossare i guanti prima dell'installazione.

1. Fissare il kit ruote (I) alla base (J). Allineare i fori del supporto della ruota con i fori corrispondenti nella base, inserire due bulloni M8 x 16 (AA) nei fori e stringere a mano due dadi a flangia M8 (PP). Capovolgere la base (J), fissare il fissaggio a terra (LL) alla base con due bulloni M6X10 (MM) e due rondelle $\Phi 6$ (GG). Fissare il fissaggio a terra (LL) con due dadi M6 (NN). Fissare altri due fissaggi a terra (LL) con bulloni e dadi e capovolgere la base (J). Nota: Per fissare l'unità, utilizzare tre chiodi M8x100 (non inclusi) per fissarla al suolo.

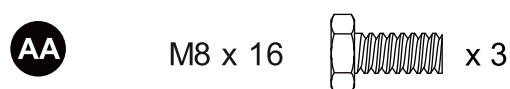
Materiali Utilizzati



Nota: AA PP preassemblati in J

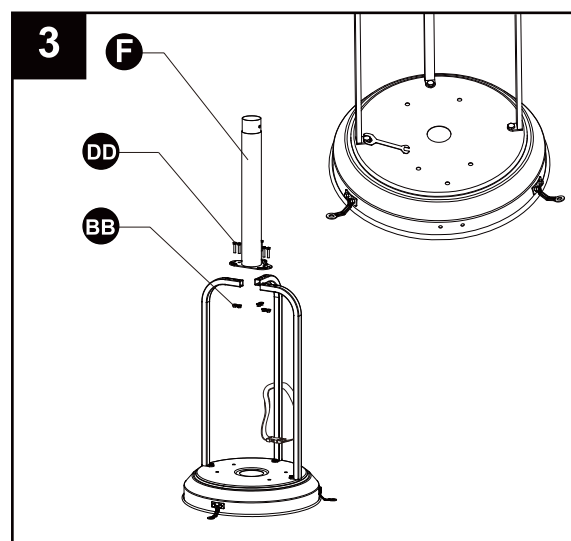
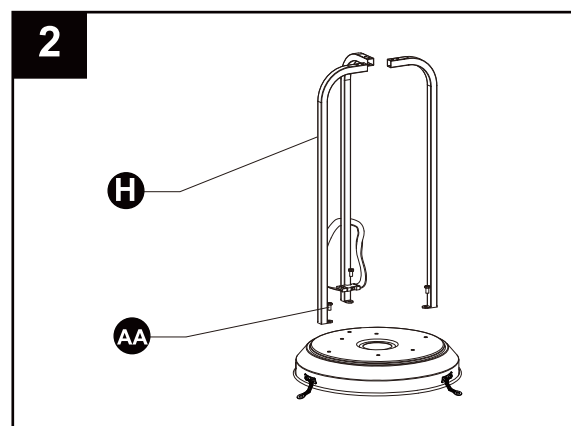
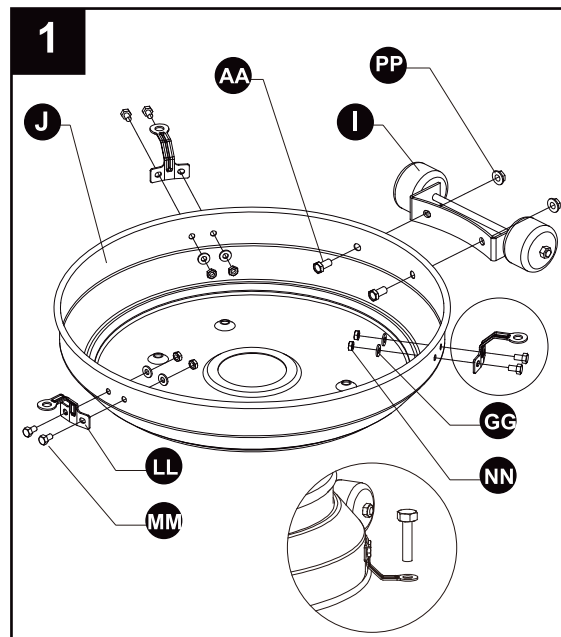
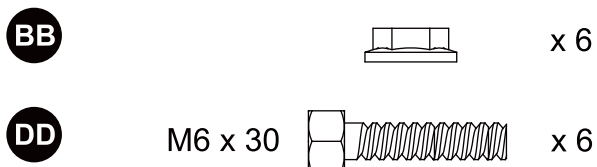
2. Fissare tre staffe di supporto (H) alla base con tre bulloni M8 x 16 (AA) inseriti verso il basso attraverso le staffe di supporto nella base, lasciandoli allentati.

Materiali Utilizzati



3. Installare il palo sulle tre staffe di supporto. Fissare il palo alle staffe di supporto utilizzando sei bulloni M6 x 30 (DD) e sei dadi a flangia M6 (BB). Stringere completamente tutte le viti.

Materiali Utilizzati



4. Caricare il coperchio del cilindro (G) sul palo.
Far scorrere il coperchio del cilindro verso il basso.

5. Fissare tre distanziali del riflettore (EE) e tre rondelle Ø8 (FF) sulla parte superiore dell'assemblaggio della testa (C).
Stringere i distanziali del riflettore.

Materiali Utilizzati



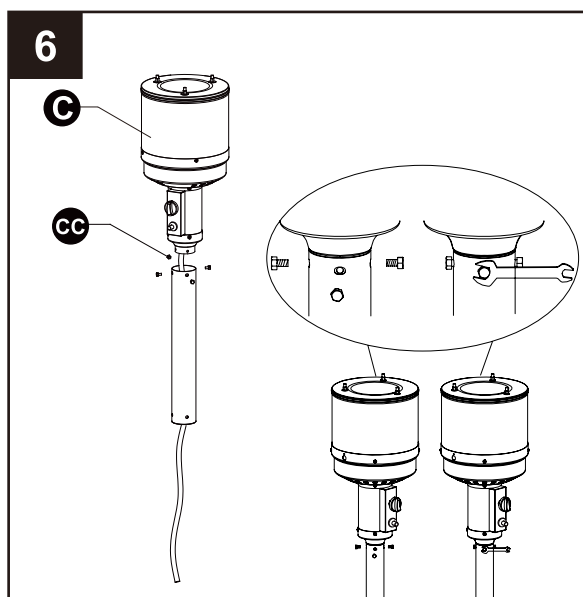
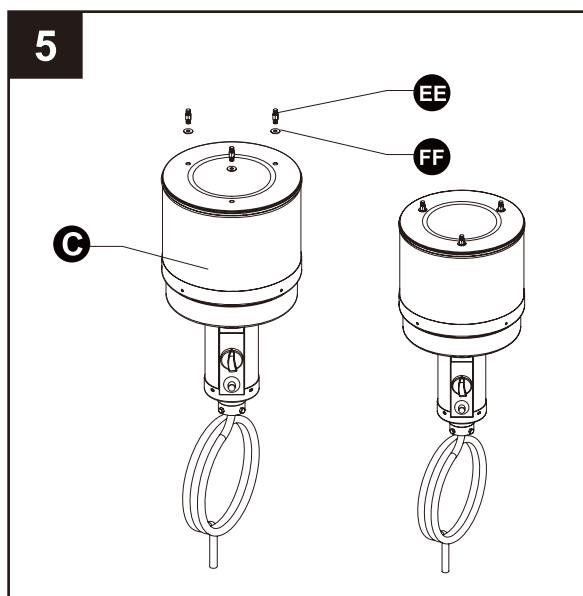
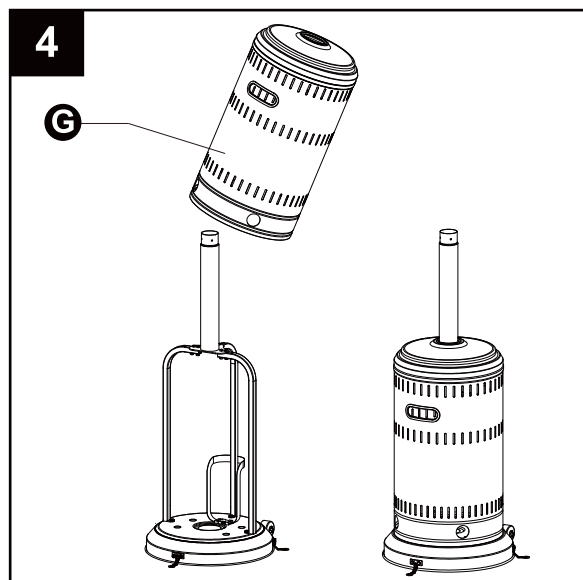
6. Svitare i bulloni in acciaio inox M6 x 10 (CC) dall'assemblaggio della testa.
Inserire il tubo dell'assemblaggio della testa nel palo. Fissare l'assemblaggio della testa al palo con i bulloni in acciaio inox.

Nota: La manopola di controllo sull'assemblaggio della testa dovrebbe essere sopra l'adesivo sul palo. Se applicabile, controllare visivamente le parti del tubo situate all'interno del palo del riscaldatore.

Materiali Utilizzati



Nota: CC preassemblati in C



7. Posizionare il palo superiore sul palo inferiore, utilizzando 4 viti da 3/16" (KK) per fissare saldamente i due pali.

L'etichetta di avviso sul palo superiore dovrebbe essere sullo stesso lato della piastra piatta del palo inferiore.

Nota 1: La manopola di controllo sull'assemblaggio della testa dovrebbe essere sopra l'adesivo sul palo. Se applicabile, controllare visivamente le parti del tubo situate all'interno del palo del riscaldatore.

Nota 2: Inserire il regolatore con forza attraverso il palo inferiore.

Materiali Utilizzati

KK

3/16"



x 4

8. **AVVERTENZA:** Rimuovere la copertura protettiva prima di assemblare.

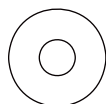
Nota: Se necessario per un corretto allineamento delle sezioni del riflettore, allentare ogni bullone prima di proseguire con l'assemblaggio e serrare nuovamente dopo l'allineamento delle sezioni.

9. Far scorrere due pannelli del riflettore insieme.

Inserire una vite M6 x 10 (HH). Far scorrere una rondella $\Phi 6$ (GG) sull'estremità filettata della vite M6 x 10 (HH) e avvitare a mano un dado a cappuccio (II).

Materiali Utilizzati

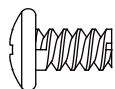
GG

 $\Phi 6$ 

x 9

HH

M6 x 10



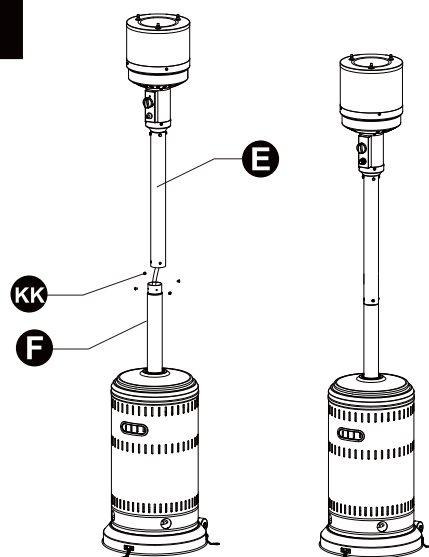
x 9

II

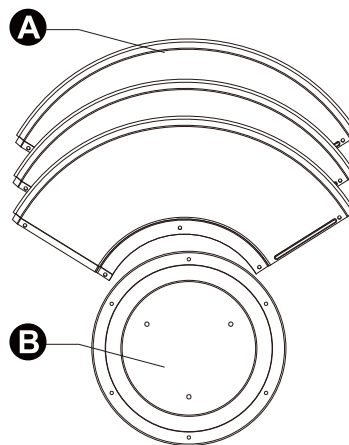


x 9

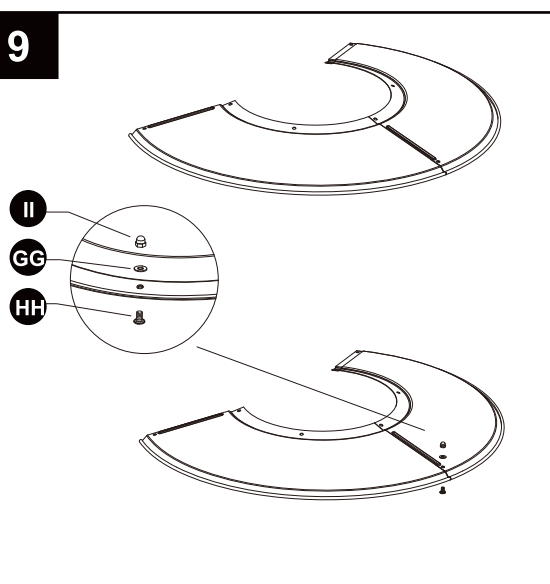
7



8



9

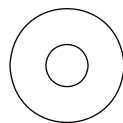


10. Far scorrere la piastra del riflettore sui pannelli del riflettore. Inserire una vite M6 x 10 (HH). Far scorrere una rondella $\Phi 6$ (GG) sull'estremità filettata della vite M6 x 10 (HH) e avvitare a mano un dado a cappuccio (II). Ripetere la procedura per completare l'assemblaggio di tutte e quattro le sezioni. Stringere completamente tutte le viti nel bordo arrotondato.

11. Sostenere il riscaldatore. Far scorrere tre rondelle $\Phi 8$ (FF) sull'estremità filettata del distanziale. Posizionare l'assemblaggio del riflettore sui 3 distanziali. Installare tre rondelle sugli spaziatori e stringere saldamente le farfalle (JJ) ma senza stringerle eccessivamente.

Materiali Utilizzati

FF

 $\Phi 8$ 

x 6

JJ



x 3

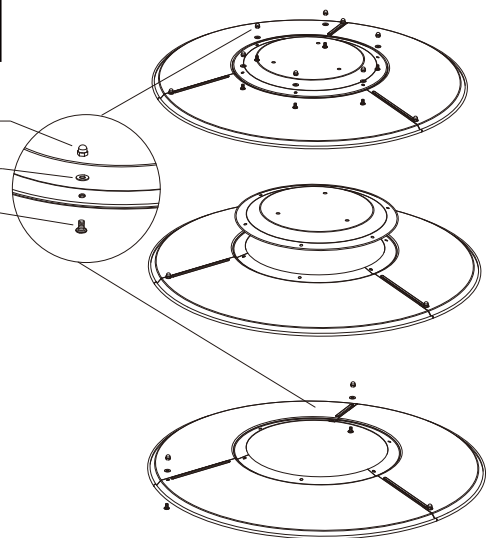
12-1. Sollevare il coperchio del serbatoio e appoggiarlo sulla piastra del palo.
 12-2. Collegare l'estremità filettata del tubo del gas di ingresso al regolatore.
 12-3. Collegare il regolatore al serbatoio del gas e serrarlo con una chiave regolabile.
 12-4. Posizionare il serbatoio di gas GPL sul supporto.

10

II

GG

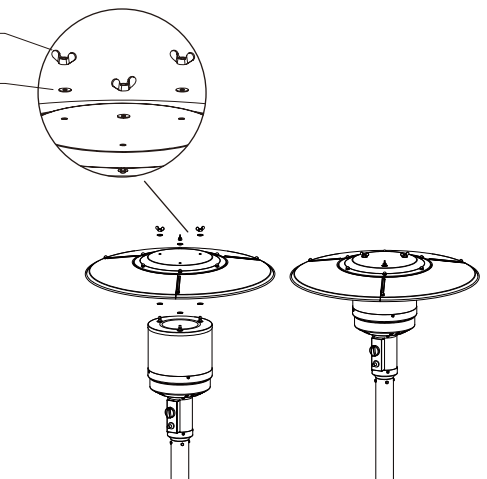
HH



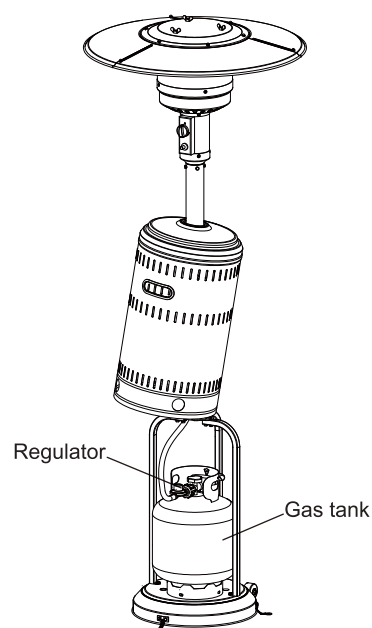
11

JJ

FF



12



ELENCO DEI PROBLEMI DA CONTROLLARE

PROBLEMA	PROBABILE CAUSE	SOLUZIONE
Pilota non si accende	La valvola del gas può essere spenta	Accendere la valvola del gas
	Serbatoio carburante vuoto	Serbatoio di rifornimento di GPL
	Apertura bloccata	Pulire o sostituire l'apertura
	Sistema di alimentazione aria	Purificare l'aria dalle linee
Pilota non rimarrà	Collegamenti allentati	Controllare tutti i raccordi
	Rifiuti intorno al pilota	Pulire l'area sporca
	Collegamenti allentati	Stringi le connessioni
	Termocoppia difettosa	Sostituisci la termocoppia
Il bruciatore non si accende	Perdita di gas in linea	Verifica connessioni
	Mancanza di pressione del carburante	Serbatoio quasi vuoto. Ricarica il serbatoio di GPL.
	La pressione è bassa	Serbatoio quasi vuoto. Ricarica il serbatoio di GPL.
	Apertura bloccata	Rimuovere e pulire
	Controllo non acceso	Ruotare la valvola su ON
	Termocoppia difettosa	Sostituisci la termocoppia
Il bruciatore non si accende	Gruppo luce pilota piegato	Posizionare correttamente il pilota
	Non nella posizione corretta	Position properly and retry

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

Dacă simțiți miros de gaz:

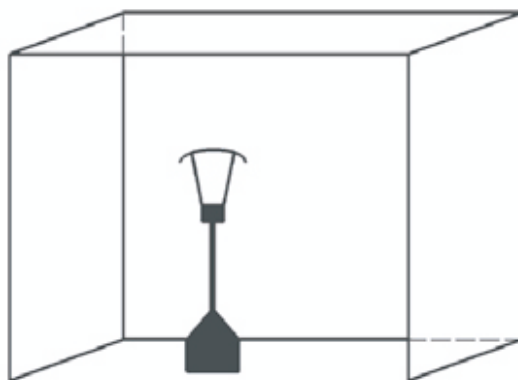
1. Opriți alimentarea cu gaz a aparatului.
2. Stingeți orice flacără deschisă.
3. Dacă mirosul persistă, contactați imediat furnizorul de gaz sau pompierii.

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

1. Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alte vapori și lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a oricărui alt aparat.
2. O butelie de GPL care nu este conectată pentru utilizare nu trebuie depozitată în apropierea acestui aparat sau a oricărui alt aparat.

AVERTISMENT

- 1) Pentru utilizare în aer liber sau în zone bine ventilate.
- 2) O zonă bine ventilată trebuie să aibă cel puțin 25 % din suprafața totală deschisă.
- 3) Suprafața totală este suma suprafețelor pereților.



AVERTISMENT: Instalarea, reglarea, modificarea, repararea sau întreținerea necorespunzătoare pot provoca vătămări corporale sau daune materiale. Citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere înainte de a instala sau repara acest echipament.

avertisment

Citiți instrucțiunile înainte de instalare și utilizare.

- Acest aparat trebuie instalat, iar butelia de gaz depozitată în conformitate cu reglementările în vigoare;
- Nu mutați aparatul în timpul funcționării;
- Închideți robinetul de la butelia de gaz sau de la regulator înainte de a muta aparatul;
- Tubulatura sau furtunul flexibil trebuie schimbate la intervalele prescrise;
- Utilizați numai tipul de gaz și tipul de butelie specificate de producător;
- În cazul vântului puternic, trebuie acordată o atenție deosebită pentru a preveni răsturnarea aparatului; Păstrați aparatul la cel puțin 1 m distanță de butelia de gaz.
- Injectorul acestui aparat nu este detașabil și este montat exclusiv de către producător. Este interzisă conversia acestui aparat de la o presiune a gazului la o altă presiune.
- Nu conectați butelia de gaz direct la aparat fără regulator. Utilizați numai tipul de gaz și tipul de butelie specificate în instrucțiuni.

Un regulator (conform cu EN 16129:2013 și cu reglementările naționale) cu presiunea corespunzătoare categoriei aparatului.

Utilizați un regulator de 30 mbar pentru butan/propan în categoria I 3B/P(30).

Utilizați un regulator de 30 mbar pentru butan în categoria I 3+(28-30/37).

Utilizați un regulator de 37 mbar pentru propan din categoria I 3+(28-30/37).

Utilizați un regulator de 50 mbar pentru butan/propan din categoria I 3B/P(50).
Se recomandă utilizarea unui furtun flexibil omologat conform EN16436: 2014.

ATENȚIE

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Nu folosiți încălzitorul de terasă în spații închise, deoarece acest lucru poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.

Acest încălzitor de exterior nu este destinat instalării pe vehicule de agrement și/sau ambarcațiuni.

Instalarea și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician de service calificat.

Instalarea, reglarea sau modificarea necorespunzătoare pot provoca vătămări corporale sau daune materiale.

Nu încercați să modificați aparatul în niciun fel.

Nu înlocuiți sau substituiți niciodată regulatorul cu alt regulator decât cel recomandat de producător.

Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alți vapori sau lichide inflamabile în unitatea de încălzire.

Întregul sistem de gaz, furtunul, regulatorul, flacăra pilot sau arzătorul trebuie inspectate pentru a depista eventualele scurgeri sau deteriorări înainte de utilizare și cel puțin o dată pe an de către un tehnician de service calificat.

Toate testele de etanșeitate trebuie efectuate cu o soluție de săpun. Nu utilizați niciodată o flacăra deschisă pentru a verifica dacă există scurgeri.

Nu utilizați încălzitorul până când toate conexiunile nu au fost testate pentru etanșeitate.

Opriti imediat robinetul de gaz dacă simțiți miros de gaz. Închideți robinetul buteliei.

Dacă scurgerea se află la racordul dintre furtun și regulator: strângeți racordul și efectuați un nou test de etanșeitate. Dacă apar în continuare bule, furtunul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat. Dacă scurgerea se află la racordul dintre regulator și robinetul buteliei: deconectați, reconectați și efectuați un nou test de etanșeitate. Dacă continuați să observați bule după mai multe încercări, robinetul buteliei este defect și trebuie returnat la locul de achiziție al buteliei.

Nu transportați încălzitorul în timp ce acesta funcționează.

Nu mutați încălzitorul după ce a fost oprit până când temperatura nu s-a răcit.

Păstrați orificiul de ventilație al carcasei buteliei liber și fără resturi.

Nu vopsiți ecranul radiant, panoul de control sau reflectorul din partea superioară a carcasei.

Compartimentul de control, arzătorul și canalele de circulație a aerului ale încălzitorului trebuie menținute curate.

Poate fi necesară curățarea frecventă, după cum este necesar.

Rezervorul de GPL trebuie oprit când încălzitorul nu este utilizat.

Verificați imediat încălzitorul dacă apare oricare dintre următoarele situații:

- Încălzitorul nu atinge temperatura.

- Arzătorul scoate zgomote de pocnitură în timpul utilizării (un zgomot ușor este normal când arzătorul este stins).

- Miros de gaz însoțit de flăcări galbene intense la capătul arzătorului.

Ansamblul regulator/furtun de GPL trebuie amplasat în afara căilor de trecere, unde oamenii s-ar putea împiedica de el, sau într-o zonă în care furtunul nu va fi expus riscului de deteriorare accidentală.

Orice grilaj de protecție sau alt dispozitiv de protecție îndepărtat pentru întreținerea încălzitorului trebuie repus la loc înainte de punerea în funcțiune a acestuia.

Adulții și copiii trebuie să se țină la distanță de suprafețele cu temperatură ridicată pentru a evita arsurile sau aprinderea hainelor.

Copiii trebuie supravegheați cu atenție atunci când se află în zona încălzitorului.

Hainele sau alte materiale inflamabile nu trebuie agățate de încălzitor sau așezate pe sau lângă acesta.

Schimbați butelia de gaz într-o zonă bine ventilată, departe de orice sursă de aprindere (lumânări, țigări, alte aparate care produc flacăra, ...);

Verificați dacă garnitura regulatorului este montată corect și poate îndeplini funcția sa, așa cum se arată în fotografia din dreapta;

Nu blocați orificiile de ventilație ale carcasei buteliei;

Închideți alimentarea cu gaz la robinetul buteliei de gaz sau la regulator după utilizare;

În cazul unei scurgeri de gaz, aparatul nu trebuie utilizat sau, dacă este aprins, alimentarea cu gaz trebuie oprită, iar aparatul trebuie verificat și reparat înainte de a fi utilizat din nou;

Verificați furtunul cel puțin o dată pe lună, de fiecare dată când se schimbă butelia sau înainte de o perioadă îndelungată de neutilizare.

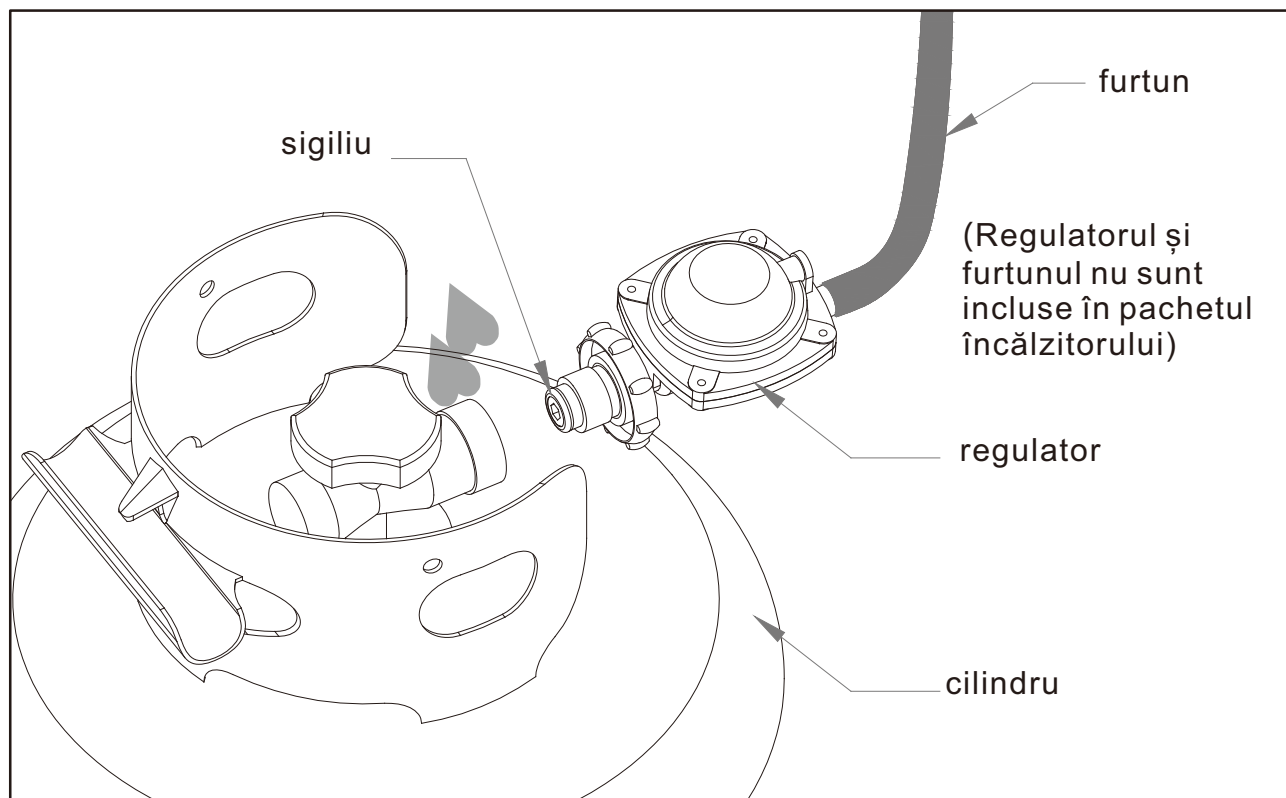
Dacă prezintă semne de fisurare, crăpare sau alte semne de deteriorare, acesta trebuie înlocuit cu un furtun nou de aceeași lungime și de calitate echivalentă;

Utilizarea acestui aparat în spații închise poate fi periculoasă și este INTERZISĂ;

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza acest aparat. Aparatul trebuie instalat în conformitate cu instrucțiunile și reglementările locale.

Pentru conectarea furtunului la regulator și a regulatorului la furtun, vă rugăm să consultați fotografia de mai sus.

Acest produs conține baterii mici. Înghițirea bateriilor mici poate provoca PERICOL DE SUFOCARE. Solicitați imediat asistență medicală dacă bateriile sunt înghițite sau inhalate. Țineți copiii la distanță de bateriile mici.



Racordul dintre furtun și regulator și racordul dintre regulator și butelie

SUPPORTUL ȘI AMPLASAREA ÎNCĂLZITORULUI

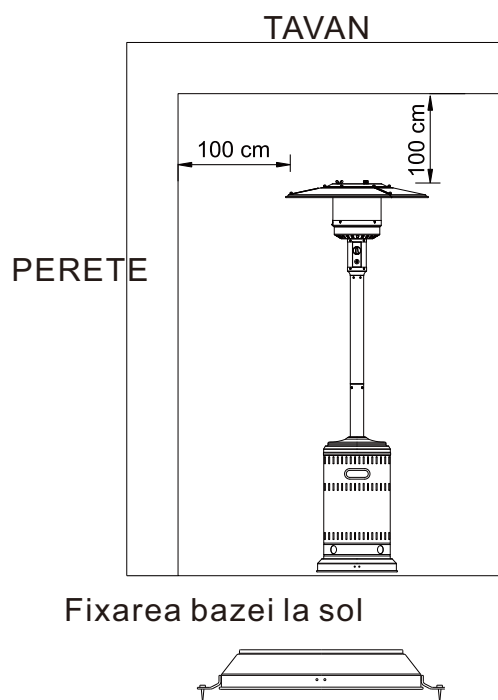
Încălzitorul este destinat în principal utilizării exclusiv în aer liber. Asigurați-vă întotdeauna că există o ventilație adecvată cu aer proaspăt.

Mențineți întotdeauna o distanță adecvată față de materialele combustibile, adică minimum 100 cm în partea superioară și 100 cm pe laturi.

Încălzitorul trebuie amplasat pe un teren plat și stabil.

Nu folosiți niciodată încălzitorul într-o atmosferă explozivă, cum ar fi în zonele în care sunt depozitate benzină sau alte lichide sau vapori inflamabili.

Pentru a proteja încălzitorul de vântul puternic, fixați bine baza de sol cu șuruburi.



CERINȚE PRIVIND GAZUL

Utilizați exclusiv propan, butan sau amestecuri ale acestora.

Regulatorul de presiune și ansamblul de furtunuri utilizate trebuie să respecte normele locale în vigoare.

Instalarea trebuie să respecte normele locale sau, în absența acestora, standardul privind depozitarea și manipularea gazelor petroliere lichefiate.

Un rezervor îndoit, ruginit sau deteriorat poate fi periculos și trebuie verificat de furnizorul rezervorului. Nu utilizați niciodată un rezervor de propan cu o conexiune a supapei deteriorată.

Rezervorul trebuie amplasat astfel încât să permită evacuarea vaporilor din cilindrul de funcționare.

Nu conectați niciodată un rezervor neregulat la încălzitor.

TEST DE ETANȘEITATE

Racordurile de gaz ale încălzitorului sunt testate la fabrică înainte de expediere. O verificare completă a etanșeității la gaz trebuie efectuată la locul instalării, din cauza unei posibile manipulări necorespunzătoare în timpul transportului sau a aplicării unei presiuni excesive asupra încălzitorului.

Preparați o soluție de săpun dintr-o parte detergent lichid și o parte apă. Soluția de săpun poate fi aplicată cu un pulverizator, o perie sau o cârpă. În cazul unei scurgeri, vor apărea bule de săpun.

Încălzitorul trebuie verificat cu o butelie plină.

Asigurați-vă că supapa de siguranță este în poziția OFF.

Porniți alimentarea cu gaz.

În cazul unei scurgeri, opriți alimentarea cu gaz. Strângeți orice racord care prezintă scurgeri, apoi porniți alimentarea cu gaz și verificați din nou.

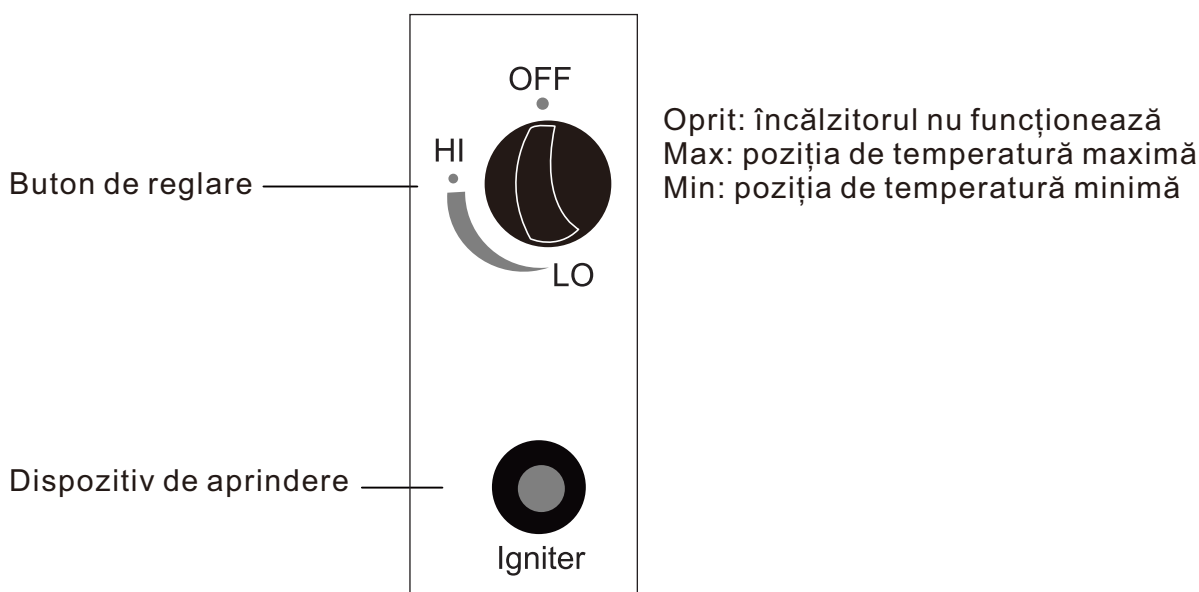
Nu efectuați niciodată testul de etanșeitate în timp ce fumați.

FUNȚIONARE ȘI DEPOZITARE PORNIREA ÎNCĂLZITORULUI

1. Deschideți robinetul de la butelia de gaz.
2. Apăsați și rotiți butonul de comandă în poziția HI (maxim) (90° în sens invers acelor de ceasornic).
3. Apăsați butonul de comandă și mențineți-l apăsat timp de 5 secunde pentru a purja gazul către capul arzătorului.
În timp ce țineți apăsat butonul de control, apăsați butonul de aprindere de câteva ori până când flacăra principală se aprinde. Eliberați butonul de control la 10 secunde după aprindere.
4. Rotiți butonul de control în poziția LO (minim) și lăsați-l așa timp de 5 minute sau mai mult înainte de a roti butonul la setarea de temperatură dorită.
5. Dacă flacăra arzătorului se stinge, opriți încălzitorul și așteptați cel puțin 5 minute sau mai mult pentru a permite gazului să se disipeze înainte de a reaprinde, pentru a evita explozia de gaz.
Repetati pașii 2-4.

PENTRU A OPRI ÎNCĂLZITORUL

1. Rotiți butonul de control în poziția HI.
2. Apăsați și rotiți butonul de control în poziția OFF



3. Închideți complet robinetul buteliei de gaz.

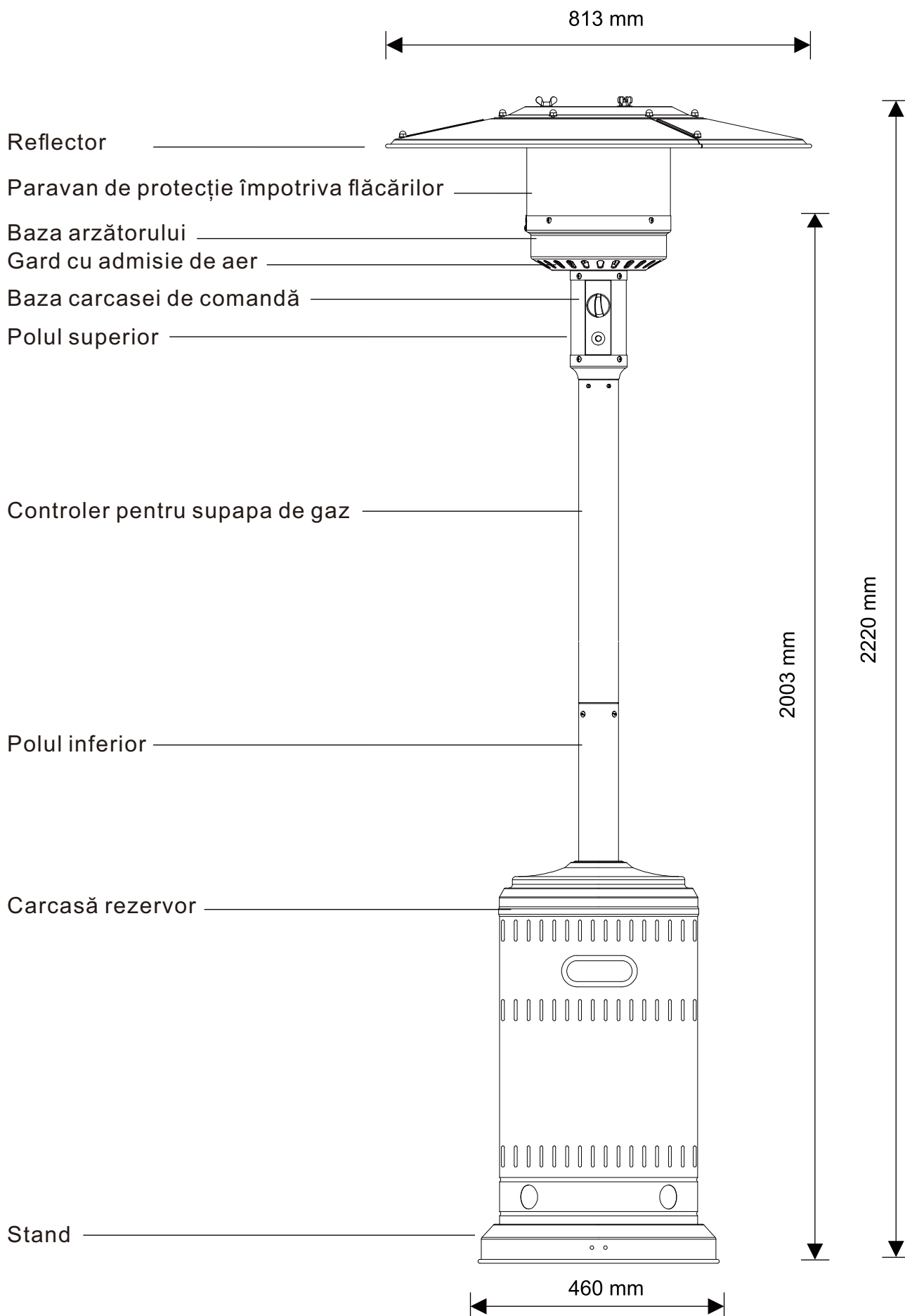
Depozitare

1. Închideți întotdeauna robinetul buteliei de gaz după utilizare sau în cazul unei defecțiuni.
2. Scoateți regulatorul de presiune și furtunul.
3. Verificați etanșeitarea robinetului de gaz și dacă acesta prezintă semne de deteriorare. Dacă bănuieți că este deteriorat, solicitați înlocuirea acestuia de la distribuitorul de gaz.
4. Nu depozitați niciodată butelia de gaz lichid într-un spațiu subteran sau în locuri fără ventilație adecvată.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Ștergeți suprafețele acoperite cu vopsea pulbere cu o cârpă moale și umedă. Nu curățați încălzitorul cu produse de curățare inflamabile sau corozive.
- Îndepărtați resturile de pe arzător pentru a-l menține curat și sigur pentru utilizare.
- Acoperiți arzătorul cu capacul de protecție opțional atunci când încălzitorul nu este utilizat.

COMPONENTE ȘI SPECIFICAȚII



A. Construcție și caracteristici

Încălzitor portabil pentru terasă/grădină cu rezervor încorporat

Carcasă din oțel cu vopsire prin pulverizare sau din oțel inoxidabil.

Racorduri pentru furtunul de gaz cu clemă metalică (capace cu filet pentru Germania)

Emisie de căldură prin reflector

B. Specificații

Utilizați numai propan, butan sau amestecuri ale acestora.

Putere maximă: 13000 wați

Putere minimă: 5000 wați

Consum:

Categorie de aparate electrocasnice:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Tipuri de gaze:	Butan	Propan	Butan, propan sau amestecuri dintre acestea	Butan, propan sau amestecuri ale acestora	Butan, propan sau amestecuri dintre acestea
Presiunea gazului:	28 -30 mbar	37 de minute	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Presiunea de ieșire a regulatorului:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar

Utilizați regulatorul adecvat în funcție de presiunea de ieșire a acestuia, conform tabelului de mai sus.

C. Tabelul injectoarelor

Categorie de aparate electrocasnice:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Tipuri de gaze:	Butan	Propan	Butan, propan sau amestecuri dintre acestea	Butan, propan sau amestecuri dintre acestea	Butan, propan sau amestecuri dintre acestea
Presiunea gazului:	28 -30 mb/s	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Cantitate totală de căldură introdusă (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3,2kW (G30:233g/h)
Dimensiunea injectorului:	1,90 mm pentru ardătorul principal		1,7mm pentru ardătorul principal		1,8 mm pentru ardătorul principal
	0,18 mm pentru ardătorul pilot		0,18 mm pentru ardătorul pilot		0,18 mm pentru ardătorul pilot
De exemplu, marcajul 1,90 de pe injecor indică că dimensiunea acestuia este de 1,90 mm.					

Ansamblul format din furtun și regulator trebuie să respecte normele și standardele locale.

Presiunea de ieșire a regulatorului trebuie să corespundă categoriei de aparate menționate în secțiunea B. Specificații.

Aparatul necesită un furtun omologat cu lungimea de 1,4 m.

Piese de asamblare

Unelte necesare:

Cheie fixă de 10 și 13 mm

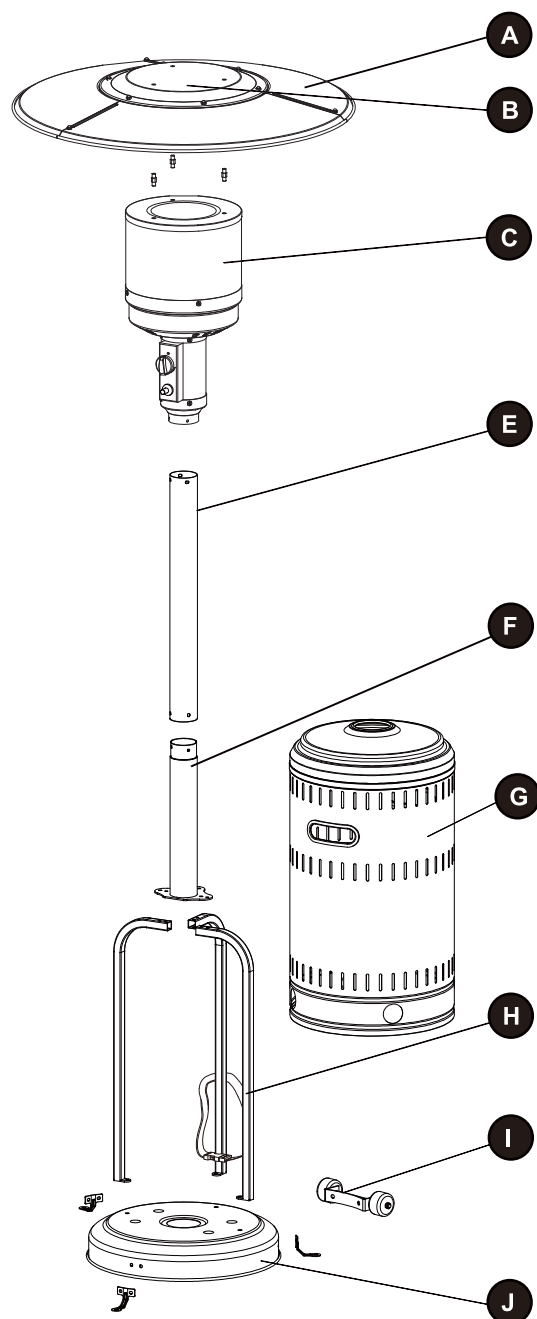
Cheie reglabilă (2 buc.) cu lungimea de 20 cm

Clește cu articulație glisantă cu lungimea de 23 cm

Șurubelniță cruciformă cu vârf mediu

Flacon pulverizator cu soluție de săpun pentru testarea etanșeității

Lista pieselor:



PARTE	DESCRIERE	CANTITATE
A	Panou reflectorizant	3
B	Placă reflectorizantă	1
C	Ansamblu cap	1
E	Polul superior	1
F	Polul inferior	1
G	Carcasă cilindru	1
H	Suport de fixare	3
I	Bază	1
J	Set de roți	1

AVERTISMENT

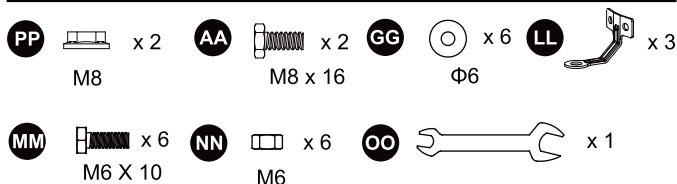
Acest produs prezintă margini ascuțite la panouri, carcasa cilindrului și mâner; vă rugăm să îl instalați cu atenție.

Pentru a preveni rănirea, vă rugăm să purtați mănuși înainte de instalare.

1. Fixați setul de roți (I) pe bază (J). Aliniați orificiile din suportul roții cu orificiile corespunzătoare din bază, introduceți două șuruburi M8 x 16 (AA) prin orificii și strângeți manual două piulițe cu flanșă M8 (PP). Întoarceți baza (J), fixați elementul de fixare la sol (LL) pe bază cu două șuruburi M6X10 (MM) și două șaibe Φ6 (GG), asigurați elementul de fixare la sol (LL) cu două piulițe M6 (NN). Fixați încă două elemente de fixare la sol (LL) cu șuruburi și piulițe, apoi întoarceți baza (J).

Notă: Pentru a fixa unitatea, vă rugăm să utilizați trei cuie M8x100 (neincluse) pentru a fixa unitatea la sol.

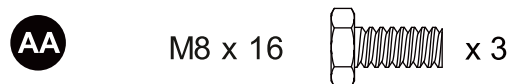
Accesorii utilizate



Notă: AA PP preasamblat în J

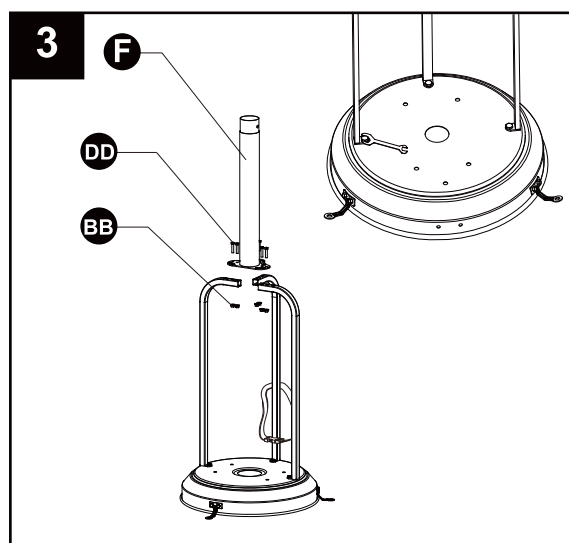
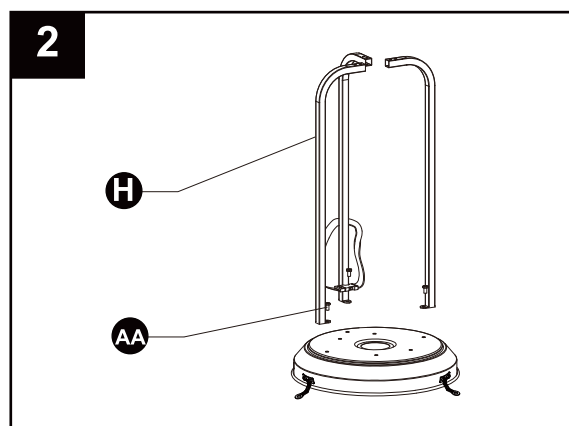
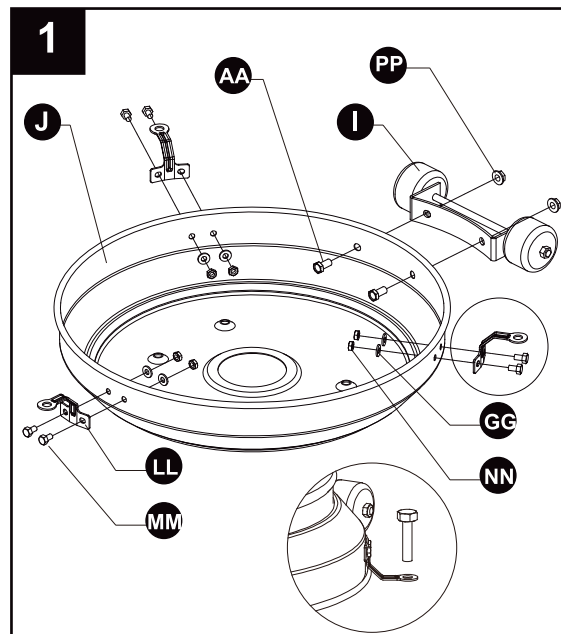
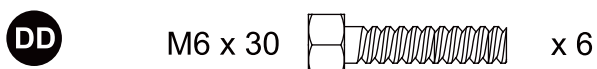
2. Fixați cele trei console de susținere (H) fără a le strânge complet pe bază, folosind trei șuruburi M8 x 16 (AA), introduse de sus în jos prin console în bază.

Materiale utilizate



3. Montați stâlpul pe cele trei console de susținere. Fixați stâlpul de console folosind șase șuruburi M6 x 30 (DD) și șase piulițe cu flanșă M6 (BB). Strângeți bine toate șuruburile.

Materiale utilizate



4. Așezați carcasa cilindrului (G) pe stâlp. Glisați carcasa cilindrului în jos.

5. Fixați trei distanțiere pentru reflector (EE) și trei șaibe Ø8 (FF) în partea superioară a ansamblului capului ©. Strângeți distanțierele pentru reflector.

Accesorii utilizate



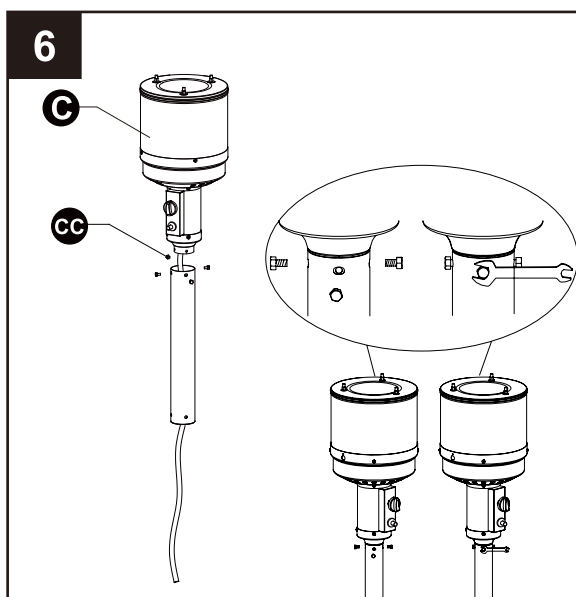
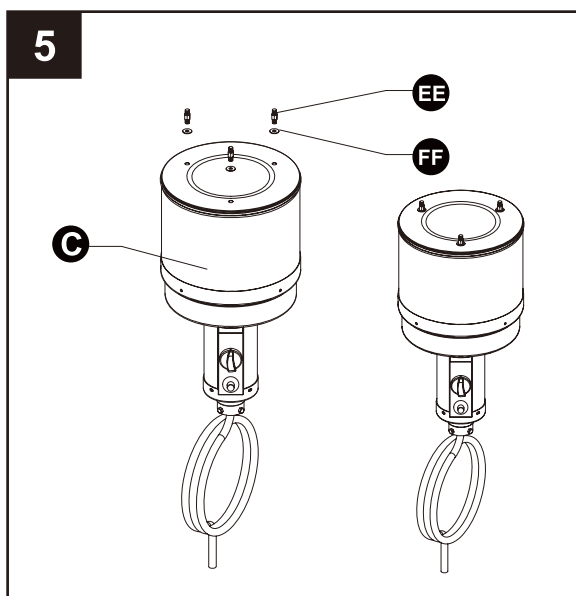
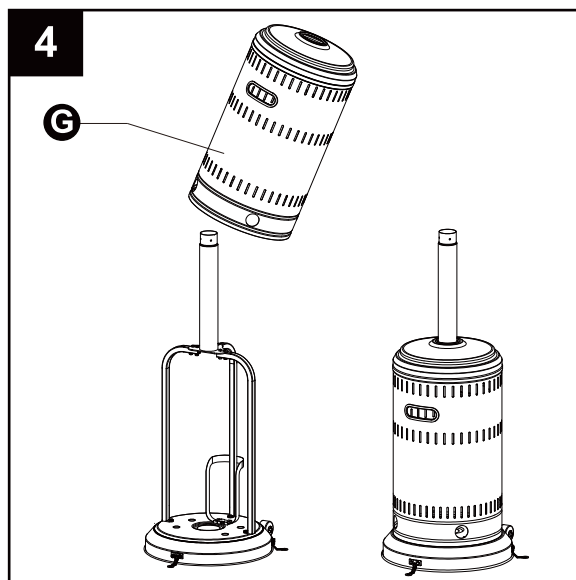
6. Deșurubați șuruburile din oțel inoxidabil M6 x 10 (CC) de pe ansamblul capului. Introduceți furtunul ansamblului capului în stâlp. Fixați ansamblul capului pe stâlp cu șuruburi din oțel inoxidabil.

Notă: Butonul de comandă de pe ansamblul capului trebuie să se afle deasupra autocolantului de pe stâlp. Dacă este cazul, verificați vizual porțiunile ansamblului de furtun situate în interiorul stâlpului încălzitorului.

Elementele de fixare utilizate



Notă: CC preasamblat în C



7. Așezați stâlpul superior pe stâlpul inferior, folosind 4 șuruburi de 3/16" (KK) pentru a fixa ferm cele două stâlpi. Eticheta de avertizare de pe stâlpul superior trebuie să se afle pe aceeași parte cu placa plată a stâlpului inferior. Nota 1: Butonul de comandă de pe ansamblul capului trebuie să se afle deasupra autocolantului de pe stâlp. Dacă este cazul, verificați vizual porțiunile ansamblului de furtun situate în interiorul stâlpului încălzitorului. Nota 2: Introduceți regulatorul cu forță în stâlpul inferior.

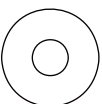
Accesorii utilizate

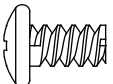
KK 3/16"  x 4


8. AVERTISMENT: Îndepărtați capacul de protecție înainte de asamblare. Notă: Dacă este necesar pentru alinierea corectă a secțiunilor reflectorului, slăbiți fiecare șurub înainte de continuarea asamblării și strângeți-le din nou după alinierea secțiunilor.

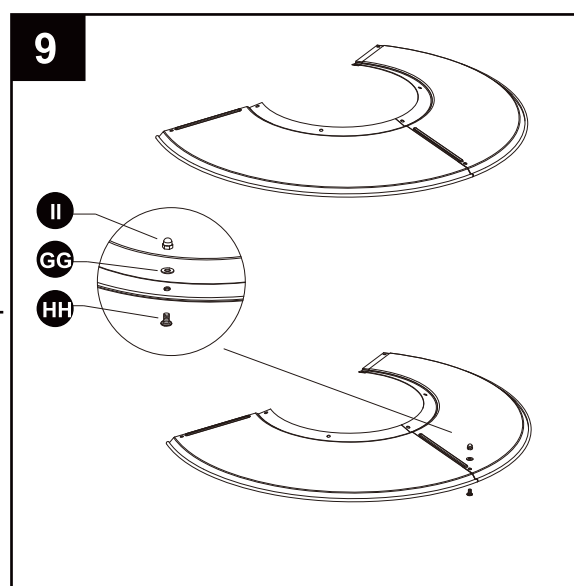
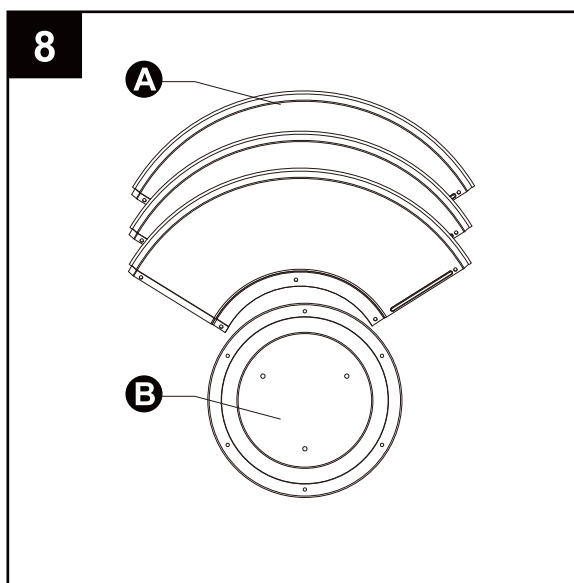
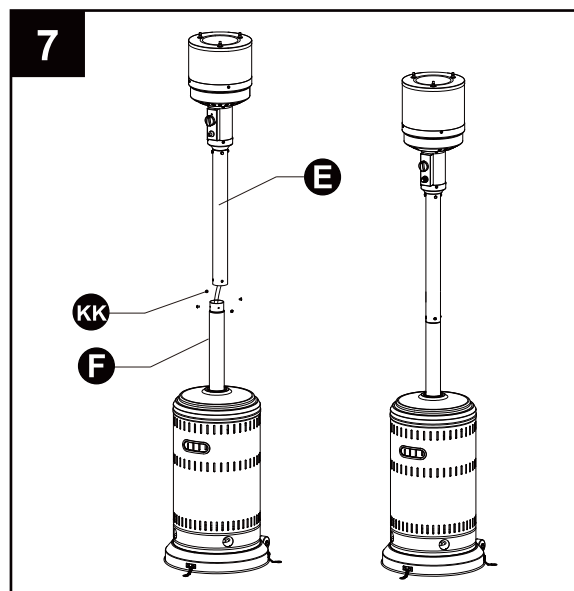
9. Glisați cele două panouri ale reflectorului unul peste celălalt. Introduceți un șurub M6 x 10 (HH). Glisați o șaibă Φ6 (GG) peste capătul filetat al șurubului M6 x 10 (HH) și înșurubați piulița cu cap (II) fără a o strânge complet.

Elementele de fixare utilizate

GG Φ6  x 9

HH M6 x 10  x 9

II  x 9



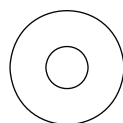
10. Glisați placa reflectorului pe panourile reflectorului.

Introduceți un șurub M6 x 10 (HH). Glisați o șaibă $\Phi 6$ (GG) peste capătul filetat al șurubului M6 x 10 (HH) și înșurubați piulița cu cap (II) fără a o strânge complet. Repetați procedura pentru a finaliza asamblarea tuturor celor patru secțiuni. Strângeți complet toate șuruburile din marginea rulată.

11. Susțineți încălzitorul. Glisați trei șaibe $\Phi 8$ (FF) peste capătul filetat al distanțierului. Poziționați ansamblul reflectorului pe cele 3 distanțiere. Instalați trei șaibe 8 pe distanțiere și strângeți bine piulițele flutur (JJ), dar nu le strângeți excesiv.

Accesorii utilizate

FF

 $\Phi 8$ 

x 6

JJ



x 3

12-1. Ridicați carcasa rezervorului și așezați-o pe placa de fixare.

12-2. Conectați capătul filetat al furtunului de alimentare cu gaz la regulator.

12-3. Conectați regulatorul la rezervorul de gaz și strângeți-l cu o cheie reglabilă.

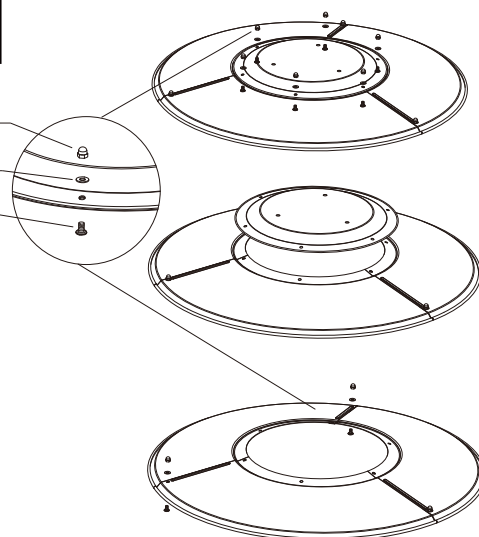
12-4. Așezați rezervorul de GPL pe suport.

10

II

GG

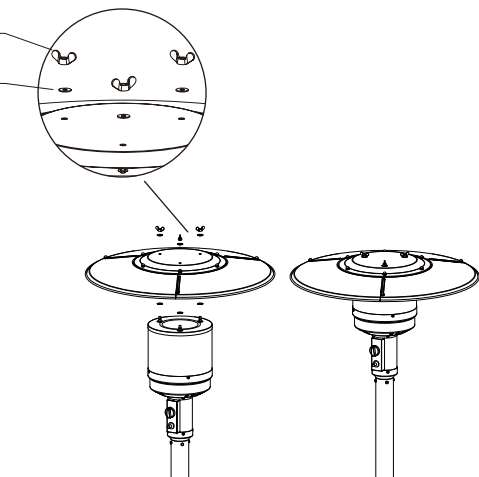
HH



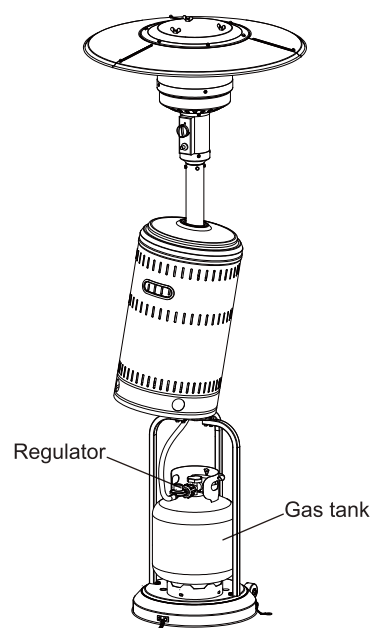
11

JJ

FF



12



LISTA DE VERIFICARE A PROBLEMELOR

Problema	Cauză probabilă	Soluție
Pilotul nu se va aprinde.	Valeul de gaz poate fi închis.	Deschideți supapă de gaz.
	Stoc de combustibil pentru rezervor	Replenirea rezervorului de GNL
	Deschidere blocată	Curățați sau înlocuiți deschiderea
	Aerul în sistemul de alimentare	Eliminați aerul din conducte
	Conectări slabe	Verificați toate accesoriile.
Pilotul nu va rămâne pe bord.	Deșeuri în jurul pilotului	Zona curată și curățită
	Conectări slabe	Întăriți conexiunile
	Cuplu termocopic defectuos	Înlocuiți termocupla
	Furtuna de gaz în conductă	Verificați conexiunile
	lipsă de presiune a combustibilului	Tancul este aproape gol. Reîncărcați tancul cu GNL.
burnerul nu se aprinde	Presiunea este scăzută.	Tancul este aproape gol. Reîncărcați tancul cu GNL.
	Deschidere blocată	Esantați și curățați
	Controlul nu este activat	Schimbă supapa în poziția ON
	Cuplu termocopic defectuos	Înlocuiți termocupla
	Asamblarea luminei pilot este curbată.	Plasați pilotul corect.
	Nu se află în locația corectă	Pozitionați corect și încercați din nou.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US


 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:


CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:


 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:


ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA


Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR


 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK


 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE


 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Importator/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr